中華民國僑委會登記證台誌新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
發印承印及：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 七三〇七〇六　七三〇六二〇　採訪部 七三〇四九二　七二二〇七二　營業部 七七〇八二八　廣告部 七四八五四　社長室 七二二二式　總編輯 七二二六一　經理室 七二三式　秘書室 二一五二三九　中區辦事處 二二一二四八五
電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹公壹九二號
（外埠版精編大張）

美駐南越大使泰勒・反對美軍直接指揮越戰
詹森與僚屬討論南越嚴重局勢

【西貢廿四日合衆國際社電】美國駐南越大使泰勒稱：美國人員正接管目前由南越軍政人員計劃與指揮之軍政行動，將會引致「失敗」。泰勒與一批美國雜誌記者及其他美國記者，舉行圓桌會議時，發出上述之警論。渠謂：「余認爲美國人接管指揮權之觀念，將會失敗。此舉將會擊敗吾人在此間之目標。因吾人希望能造成一個能夠自立之自由世界」。

泰勒稱：渠並無通知任何有責任之美國官員，須爲該建議節略。

【華盛頓廿三日路透社電】據消息靈通方面人士本日稱：詹森總統經已接獲各項建議，認爲南越刻正惡化之局勢，可能需要轟炸在北越及在寮國共黨地區內之各項軍事目標。該方面人士拒絕說明各項詳細情形，但彼等注意來自西貢及華盛頓之消息，均力謂駐南越大使泰勒刻正促請採取此一項途徑。該等消息謂，泰勒計劃於本週四返華府，俾與詹森總統協商時建議在北越進行有限度的襲擊。在此間紛紛付測狂潮中所提及之美國行動，均指向空襲在南越境內越共游擊隊及空襲來自北越及經過寮國各項供應綫之可能性。該方面人士并強調說明向總統所提出之意見，并非係構成政府之政策，并謂詹森總統……

防止發生暴動 西貢舉行宵禁

【西貢廿四日美聯社電】數以千計之南越軍警，於星期一晚在西貢施行宵禁，以避免反政府示威與暴動事件再度發生。傘兵乘坐軍車，巡邏全市。軍車由吉普車引路，車上坐位間裝有點五口徑之機關槍。其他軍警駐紮於全市之主要據點，若干部隊安置重機關槍，以控制交通要道。據悉：學生準備在法學院附近舉行野火會，一營作戰警察立即開往該處，佈下防綫，但實際上學生正在法學院內包裹食物，準備送往南越中部之水災災民。陳文香之政府，顯然阻止危險之新示威發生，使反政府之力量不致成立。「國家議會」於星期一晚舉行秘密會議達三個鐘頭，但並無發表任何……

……決定，予以通過，並研究各特殊問題之細節，爲威爾遜於十二月七、八兩日在華盛頓與詹森總統之會談作準備。

英政府於昨晚在下議院中，在其防衛政策上，獲得二十五票之多數（內有少數……）……大臣希利……

……國與聯合國之間題，商談廿分鐘。此一會商，係出杜賴寧之要求。杜氏步出該院時，僅作上述透露。

英內閣昨再召開會議 檢討防衛與經濟政策
決定次一步驟爲白宮會談作準備

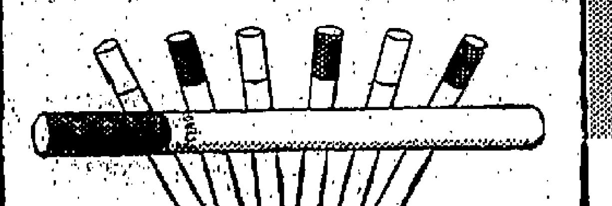
【倫敦廿四日路透社電】相信英國工黨政府於今日在此間舉行其防衛與經濟政策之內閣會議時，將檢討下一個步驟。

英國內閣在不到兩個星期之時間內，必須對當時採取之廣泛……

蘇駐美大使 晤美國務卿 談剛果問題

……杜賴寧，曾在星期一晚與美國國務卿羅斯克，就牽涉剛果共和……

本行北角分行定於本月廿六日（星期四）開始營業敬備酒會恭請
各界友好
光臨指導
永隆銀行謹啟



倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味唯有"總督"煙味最適中最合你心意
一支從頭到尾
都令人
欣賞的香煙
總督
馳譽國際美國香煙
在美國製造及包裝
請留意收看"高爾夫球星表演賽"節目每逢星期一晚九時廿分在英文電視台播映
總督香煙入口商英美煙草(香港)有限公司特約獻映

美加隨英國之後 亦稍增利率
倫敦外幣股票市場回穩

【倫敦廿四日路透社電】經英國於昨日宣佈提高銀行貼現率，由五厘增至七厘後，今日倫敦外幣市場上之英鎊，趨於穩定。英鎊曾有微升，旋即復回原價。在倫敦股份市場上，股份價格於昨日下跌後，正逐漸扳升。

穩健證券初曾猛漲，但隨後人心以爲銀行新貼現率不致施行太久，故又再度上漲。

【華盛頓廿三日法新社電】美國聯邦準備局本日將銀行利率由百分之三又二分之一提高至百分之四。

【華盛頓廿三日路透社電】美國聯邦準備局本日將銀行利率由百分之三又二分之一增加至百分之四，俾作爲對英國將其本身銀行利率由百分之五增加至百分之七的決定之直接結果。該準備局局長馬丁宣佈：「該準備局此一措施係英國經已採取該項行動，渠不致在此個時期增加利率」。「但馬丁及財長狄隆在各項聲明中強調說明美國採取該項行動，係旨在阻止美國人資金外流，如若不然，該等資金將被較高的英國銀行利率所吸引」。據狄隆宣稱：「聯邦準備局經已下令增加該項利率，俾維持美國經濟之穩健的與健全的進展」。據美國財政部於本日較早宣稱：彼等「極爲了解」英國以提高銀行利率辦法保護英鎊之決定。財政部並謂：「英國最近所採取之一連串措施，證明英國政府有效維持英鎊完整之決心與能力」。

【渥太華廿三日美聯社電】加拿大銀行星期一晚公佈，由即時起將貼現率由四厘提高至四厘又四分之一。此項決定係隨英美同樣措施之後。自一九六三年八月以來，貼現率爲四厘。加拿大銀行行長拉斯米斯基的公佈稱：「英美改變銀行利率之後，加拿大銀行要消除加拿大金融市場之動盪，故作此舉」。他稱，新利率對國內經濟及本國在國際財政地位之所需，係屬適當。

粵桂邊區十萬大山 成爲反共游擊基地

【台北廿四日中央社電】粵桂邊區的十萬大山，現已成爲強大反共游擊隊的根據地。據有關方面所獲敵後消息說，桂粵邊境防城、上思一帶的農民，因爲不堪飢餓及中共的迫害，紛紛往十萬大山山區參加反共游擊隊，他們經常出擊，搶奪中共倉庫，伏擊共軍。消息中說，這批游擊隊最近已發展到數千人，中共雖多次「圍剿」，但均徒勞無功。

南越國家議會 支持陳文香內閣 指摘教派不團結

【西貢廿四日美聯社電】南越「國家議會」於星期二日發表一項公報，指摘散播不團結與分裂宗教之人士，此事乃直接支持陳文香之維持權力鬥爭。「國家議會」於星期一晚舉行秘密會議，討論反對陳文香政府案件之增加，並起草該項公報。

該公報籲請全國保持鎮靜，以「解決此種散播不滿之陰謀」。該公報又謂：人民在此困難時期，必須聯合與團結。「國家議會」決定抨擊任何企圖散播不團結與分裂宗教之人士。

【西貢廿四日路透社電】數百名南越學生，本日自困於一間西貢私立學校內，達六小時之久，作爲對陳文香政府之抗議。學生向警察投擲瓦片、石塊與爛傢俬。其他學校亦有小事件發生，但並無大示威運動。保安部隊於下午繼續警戒，以預防大示威。政治、宗教與學生團體均支持政府。

消息靈通人士稱：佛教領袖代表團，計劃於本晚向國家元首潘克丑，提出有關軍全面罷工與示衆對陳文香政府之「粉碎此成立僅期之政府」。學傳單，籲請非領袖之「警告」行動感覺不滿。此等傳單在……

該方面人士又謂：設佛教徒將會提議，設立一個聯合政府，由所有政治與宗教團體組成，並提出可能成爲總理之人選。

【西貢廿四日美聯社電】南越學生領袖於星期二日，指摘總理陳文香爲「屠夫與賣國賊」，並號召進行……

亞盟會議昨通過 反對中共闖入聯國

【台北廿四日美聯社電】亞洲人民反共聯盟第十屆會議之第一委員會，在星期二之第二天會議中通過一項決議案，反對中共進入聯合國。第一委員會乃專門討論南亞及亞洲一般問題者，並通過支持抵抗印尼侵略，及反對南越與東南亞中立化之決議案。

南越軍車隊 遭越共伏擊
十五人殉職一美軍失蹤

……死傷廿四人，兩架裝甲車，一架兩噸半載重車及一架吉普車被毀。偕同該汽車隊前進之一名美國陸軍中士級顧問，在作戰中失蹤。據則該從龍游出發之部隊，上空有兩架美國陸軍武裝直升機掩護，但越共仍進行伏擊。直升機之一名塔員，手腕被地面砲火擊傷。一名美國軍官稱：該隊汽車隊被密集之自動武器射擊，惟渠不知越共是否採用重武器。渠又謂：政府軍有十五人殉……

刊廣告請電七三零七零八洽

譚達堂 尿丙丸
總代理處
專治各種尿病，如口渴，頻小便，或紅或白，或夾精，消瘦腰痛等症狀，服即消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外曾……
誠和堂參茸藥行
地址：香港……

大安水泵行
深水泵 食水泵 咸水泵 代理
萬國牌 特種泵 耐酸耐碱泵 耐温耐熱泵 幸運牌
依蓮牌大小各種馬達
附設 安裝修配水泵馬達 機械科學鑽井工程
九龍西洋菜街二四〇號 電話：八〇五七八〇 八〇一三四六

美國醫生卡爾生 被剛果叛軍殺害

比利時傘兵攻入史坦萊維

[illegible]該院經已接到報告,謂[illegible]該共和國之叛軍殺害。[illegible]兄弟。卡氏之太太刻在非[illegible]及如何[illegible],比利時[illegible]

[illegible]所率領之剛果地面部隊,[illegible]國人,在前往傘兵所降陸[illegible]兵已空降後在市內被殺。

一位發言人稱:該兩架飛機——一爲「唐比樂利」式,另一爲「阿哥斯」式——將主要用於照料人質中之傷者。該發言人又謂:但並不知悉該等飛機是否已飛離內羅畢。

【利奧波德維廿四日法新社電】剛果總理森比在今日所發表之一份公報中宣佈:由美國飛機運送之比利時傘兵,已於今晨進入史坦萊維,以執行一項人道上任務。

[illegible]駁運輸機,將歐洲及美國難民運往利奧波德維。僞首腦已將機[illegible]被運超過一百人,其中約有二十人係受傷者。有一批難民稱:彼等被叛軍部隊押往史坦萊維機場。叛軍在看見比利時傘兵時,即大驚失色,並向人質開槍,至少殺害十五人,其中包括若干婦女在內。

據悉,在機場內曾發生激烈戰鬥。惟比利時傘兵迅速將機場控制。比利時傘兵繼續推進,奪取叛軍「首都」之廣泛地區。

剛果政府宣佈:由南非籍僱傭兵少校所率領之剛果第五旅,已作「凱旋式之進軍」進入叛軍「首都」。在叛軍威脅要殺害在史坦萊維區之千餘名白種人後,約有六百名傘兵參加戰鬥性救援使命。

在布魯塞爾之比利時政府人士稱:在史坦萊維機場所進行之空降,係由比利時第一傘兵營擔任,並附[illegible]

比利時外長宣佈 五十名白種人質 遭剛果叛軍慘殺

【布魯塞爾廿四日路透社電】比利時外長史巴克於今日稱:約共有五十名白種人質,已死於史坦萊維。

史巴克今日報告下議院謂:叛軍已在該市中心已故剛果總理盧蒙巴之紀念碑前,將二百名人質排成一隊,然後向彼等開槍掃射,殺死約十五人,並約使四十人受傷。

史巴克宣稱:「惟余恐怕死難者之總數係在五十人左右。」

【巴黎廿四日美聯社電】北大西洋公約組織總部官員,於星期二日對所傳「北約」理事會已贊成比利時傘兵在剛果行動之說,拒絕予以評論。

一位武官承認:該理事會於星期二日早晨曾舉行一次會議,但不允對該說加以評論。當被詢及比利時曾否知會「北約」理事會時,該發言人謂:不予置評。

【華盛頓廿四日路透社電】美國國務院今晨宣佈:剛果共和國東之斯坦萊維(乃該叛軍之根據地),被收復後,已有難民三[illegible]

在羅馬撞毀環球航機 乘客七十三人中 罹難者四十五人

【羅馬廿四日路透社電】「環球航空公司」一位發言人稱:該公司一架載有七十三人之噴射式客機,於昨日在羅馬機場起飛失事撞毀之喪生總數,於今日已增至四十五人。

該機之法國籍空中服務長李斯勒克,於今早傷重不治。

該發言人謂:一組美國聯邦調查局人員,經已到達羅馬,參加調查失事真相。

今日拍攝該飛機殘骸之照片,並有一個調查委員會着手工作。

該發言人謂:有一名搭客於今早出院,其餘之搭客與機員,則仍在治療中,或在十日至一個月內復元。

該發言人又稱:該客機之機長洛威爾,可望於十天痊癒。

【羅馬廿三日法新社電】一架「波音七〇七」型噴射客機,本日在此間之卓密西羅機場起飛時撞毀,猶火焚燬。搭客五十五人喪生,祇十七人逃生。該機之駕駛員羅挨爾輕傷,其太太則身亡。另一名輕傷者,爲年廿二歲之瑞典籍空中小姐斯柏格,與若干名搭客從飛機之太平門跳出。該機爲「環球航空公司」所有,從美國飛抵此間,主要搭客爲美國人。該機曾飛往巴黎,米蘭,然後從距離羅馬四十公里之卓密西羅機場起飛,準備經雅典前往開羅。該機在第一號跑道上起飛,因此各人均能目睹該機撞毀時之情形。有廿三名搭客在羅馬登機。當駕駛員羅挨爾開動該機之「波音」噴射器時,該機沿跑道奔馳,正當該機離地時,右邊一個噴射器失靈,飛機即失去平衡。駕駛員立即煞機,跑道上出現一大條黑色之機輪痕跡,飛機滑向附近之第二號跑道,機翼撞向一架開路機,汽油溢出,而引起爆炸。該機繼行約二百公尺,火焰不斷從機窗噴出。其後火焰抵達油箱,發生第二次爆炸,救傷車與滅火車趕往跑道,包圍焚燒中之飛機。生還者從濃煙中踉蹌而出,衣服破碎,若干人重傷或燒傷。彼等已比較幸運,能在飛機爆炸前,從太平門跳出。

重傷者已被送往醫院救治,其他傷者,包括駕駛員羅挨爾與空中小姐斯柏格(傷右手腕,左膝與足踝),已能開始描述失事之情況。卓密西羅機場現已封閉,所有飛機須降落羅馬之錢賓諾機場。

【奧地利維也納廿四日合衆國際社電】一架載有搭客六十二人之泛美航空公司噴射式客機,星期一啓程飛往香港二十分鐘後,因有人告警方謂:機上有炸彈一枚,遂折返維也納。該機機師於警方向其提醒,謂機上可能有一枚炸彈後,乃放棄飛港之行,折返維也納。此事係發生於下午一時(香港時間下午八時),亦即滿載乘客之[illegible]馬賽富米仙諾機場被炸[illegible]生不明爆炸,使一架環球公司噴射機被炸之一小時內。

奧地利警方於該泛美客機降落維也納機場後,即着手搜索,但未發現炸彈。

美第七艦隊司令約翰遜 乘旗艦訪星

【新加坡二十四日法新社電】美國第七艦隊司令約翰遜,乘坐該艦隊之旗艦「奧克拉荷馬市」號,於今日抵達此間,作爲期三天之訪問。

[illegible]見。彭亦未被俘。

【莫斯科廿四日合衆國際社電】蘇俄於今日譴責在史坦萊維之美、比兩國聯合救援隊,指爲「對剛果人民之公開武裝干預」。

[illegible]自五十人左右自該城撤退,今日稍後,料將再有三百五十人撤出。該院之發言人告記者稱:剛果共和國叛軍各領袖(如自號總統之格貴耶是),未[illegible]三天之[illegible]

南越水災 禁米出口

【西貢廿四日路透社電】南越政府已命令停止所有食米出口,惟糯米及米條除外,直至再行通告爲止。最近南越中部水災,損失食米極多。副總理阮春發最近曾謂:南越食米明年亦不會出口。美國駐南越大使館一位發言人本日稱:美國政府已同意運送二萬五千噸白米至南越,如必要時,美國並可再運去二萬五千噸白米。

瑞典民航機撞毀現場:本月廿一日,瑞典南部有一架飛機碰撞電線失事,墮毀恩格蘭姆市附近,使卅一人喪生。(美聯社無線電傳真)

社論

毛共對莫斯科的懊惱

——對「紅旗」雜誌一篇反俄共「新貴」文章的分析

毛澤東對付其政治敵人,有一套經常使用的「戰鬥法寶」,不是「談談打打,打打談談」,就是「打打停停,停停打打」。在這種規律上,毛澤東又會儘量運用其「哄(騙)、嚇、拆」伎倆,忽軟忽硬,忽喜忽怒,忽假忽緩忽急的恐嚇對方,以待對方筋疲力竭,應付不來,然後將陣抵抵,個機把其敵人擊倒。這一種「戰術」,正是克狼狡詐,爲前有之,故非有大智大勇的人,鮮不爲其所乘。如在韓戰期間,中共有一個時期完全處於劣勢,欲攻無力,欲守不能,進退維谷,一籌莫展,雖當守待援,仍有不克支持之勢,這時候,中共自願打不過聯軍,便忽然大作怪異宣傳,天天指聯軍「放毒」,詆共軍的重大傷亡,歸咎於聯軍空投「毒蟲」的結果。這種宣傳方式,本來就荒謬無稽,不值有識者之一哂,但當時中共正在捱打,頗有喘吸不休,以冀迷惑世人的視聽。於是他們便鼓動「國際紅十字會」,用面罩在,好讓共黨得以衍延殘喘,亦不惜製造大量「圖片」,以一些「玻璃瓶」、「蒼蠅」等在圖片上顯示,作爲聯軍「放毒」的証據。在這個階段內,中共終日哭哭啼啼,不敢戰爭,紙談「人道」,扮成一副十足的弱者可憐相。當時美國總統杜魯門之流,既不做「戰爭」,也沒有對毛共鬥爭的經驗,終於在「婦人之仁」的心理作祟下,與中共舉行「板門店談判」。這一來,毛澤東又絕處逢生,得以「打打談談」的手法,與美國相週旋。後來韓戰以糊塗結束,中共便大放厥詞,說是他們已打贏美國,取得「勝利」,這與初期所作的「放毒宣傳」,又是另一副面孔。這個故事,就是毛澤東思想」用於對敵鬥爭的典型。

毛澤東這人,他有一種陰謀家機智,旣狠且忍,能候似豺虎,忍的時候像羔羊,以此等閑之輩,鮮不爲其所股掌之上。例如最近,中共對俄共新貴的態度,便是好狠工」,對柯錫金等大施其「旣要和談又予譏諷」的手法。俄共首腦能否當爲應付,目前尚不可知,但毛澤東縱橫秋,不可一世,比較他對史達林的卑躬屈膝,儼然判若兩人,這是充分顯出了他的「變態性格」了。這次克魯雪夫垮台,毛澤東頗然有點出乎中共的意料,初時共黨間際不難揣度,及俄共未換消莫斯科「底牌」,定不出對策,所以遲不敢動,直至「十月革命」周年紀念,後來周恩來跑到莫斯科參加俄共「十月革命」的慶祝,其目的就是要以「親善使者」的姿態,聽聽俄共新貴的口氣,從中窺察他們的弱點。這其間,中共必然有所要求,如要求俄共對誠少的「團結」條件,但在這次談判過程中,共卻是虛與委蛇,並不認眞對周恩來「賞臉」,而周恩來等卒草草登場,悻悻而歸,也還未能完全達到其訪問的矛盾。有此原因,所以中共在其失望之餘,便不能不個騙,對俄共的所謂「修正主義」,重張旗鼓,大肆挑撥;最近「紅旗」雜誌發表那篇題爲「赫魯曉夫(克魯雪夫)是怎樣下台的」文章,表面是數「克某」罪惡,而實際[illegible]

遭剛果叛軍慘殺

共炮轟擊金門 炸斃一名平民 另兩村民炸至重傷

【台北廿四日中央社電】國防部發佈:廿三日下午六時廿分至八時十五分,大膽等匪炮向金門島嶼射擊五十九發,同一天下午五時卅五分至六時,黃岐匪炮向馬祖羣島射擊十二發。

【金門廿四日中央社電】大膽匪炮在這一週兩個「單日」擾射金門時,金湖區當良居民一死兩傷,戰地軍民對共匪這種暴行,極爲憤恨。

美軍機一架 在菲墮毀 機員受傷

【馬尼剌廿四日合衆國際社電】菲律賓空軍稱:美國空軍「一〇〇F型超軍刀」式噴射機一架,於今日從克拉克空軍基地起飛,從事練習飛行,不久即在馬尼剌西部麥克阿瑟公路附近之原田墮毀焚燒。

一項空軍聲明謂:該機上之兩名飛行員,跳傘逃出受傷。該項聲明並稱:非空軍當局正企圖追尋三名菲律賓人,傳說彼等坐吉普車路經該公路時,適遇該機墮毀,致被機身碎片擊傷。

大馬將接納印尼請求 准許國際紅會代表 探視被俘印尼軍人

【吉隆坡廿四日法新社電】大馬總理拉曼透露,印尼已要求大馬准許國際紅十字會之代表,訪問大馬所俘虜之印尼游擊隊。拉曼告記者稱:「大馬可能接納」此項要求。拉曼謂:渠已致函印尼政府,詢問究竟被俘之印尼滲透者,應否根據日內瓦協定,視彼等爲戰俘,又是否大馬與印尼間已有武裝衝突存在,印尼政府之答覆,將決定大馬應否准許國際紅十字會之人員,訪問該等俘虜。拉曼謂:如此,印尼即已承認曾進行對大馬之武裝衝突。拉曼又宣佈:一間在大馬有商務關係之舊金山美國商行,願捐出獎金二千美元,以獎勵俘擄印尼滲透者之大馬人。該商行謂:獎金將發給前十名俘擄印尼侵略者之大馬防衛人員,每人二百美元。

日首相駁斥反對黨稱 日本外交路線 根本不須改變

【東京廿四日路透社電】日本首相佐藤榮作今日駁斥反對黨「社會黨」指世局劇變狀態,從而要求日本改變外交路線之說法。佐藤在日本國會答覆問題,指世局處於波動狀態,並就若干國際問題(包括核子裁軍問題,中國問題,中南半島問題與南韓問題),概述其政府之立場。上述問題,係在日本國會衆議院召開全體會議時,由社會黨總裁成田知已提出。

佐藤稱:對日本之防務言,美日協防條約經已足夠,並不需要與中共及蘇俄締訂互不侵犯協定,同時日本無需自行宣告爲非核子區,尚以是否可能與中共建立外交關係或至少與中共作正式接觸。佐藤稱:彼之政府擬繼續採取將「政經分離」政策,夠以中共參加聯合國問題,佐藤稱:此際國際尚非讓中共進聯合國之適當時候。

義國地方選舉 執政黨仍獲勝 共黨票數亦穩

【羅馬廿四日合衆國際社電】有勢力之義大利共產黨——西方國家內最強大之共產黨——始於今日在省、市選舉中,繼續有穩定之進展。票數統計,顯示義大利總理莫羅所領導之基督教民主黨,仍爲義國最大之一黨。惟義共在各地之票數,幾乎均有增加,且在一些地方內,所得選票,幾乎已點算完畢之[illegible]票超過去年大選所得之一百萬票。

英國工黨新政府 可能在明年初 被迫再行普選

【倫敦廿三日法新社電】據英國銀行利率提高後,倫敦財政區盛傳,新工黨政府,可能於新年期間,被迫舉行一次新大選。

【倫敦廿三日路透社電】英國國會今日因英國經濟狀態與工黨政府決定將銀行利率由百分五提高至百分七而發生騷動。前任財相毛寧將經濟情勢歸咎於工黨政府所採取之措施(包括徵收工業入口附加稅百分十五之「恐怖」措施)時,反對黨支持者曾大起歡呼。而財相加拉漢憤然反斥保守黨建立「不堪考驗」之經濟時,國會內之政府議員亦大起激動。稍後,以爾遜首相亦起而攻擊,指保守黨政府對日趨惡化之經濟情勢無所致力,使其各閣員陷於不可忍耐之處境,但仍強調:「吾人將保持英國之經濟地位與英鎊免換其他貨幣之廣泛欲望成爲合一。」政府人士今晚稱:提高銀行利率百分七之舉,僅如入口附加稅之措施,將實行至其他經濟措施開始生效時止。此即政府希望此項高利率持續一個短時期。按一九六一年高利率持續四個月。

【倫敦廿三日法新社電】英國財政大臣加拉漢今日稱:英國政府提高銀行利率乃「使社會民主政府在世界上不受人左右之決心表示」。加拉漢在此間記者招待會上稱:「吾人欲保持爲吾人經濟命運之主人。」

美軍機被擊落後 美越將採行動 空襲寮共地區

【華盛頓廿四日美聯社電】美國空軍顯然正在集中精神就寮國境內被北越人員與裝備取道進入南越之地區從事偵察。美國噴射機近有兩架在寮境該地區上空被擊落,此一事態之跡象,亦可能顯示該地區內共軍雷達高射砲之實力已增強。該地區可能爲美機與南越飛機空襲之目標,以遏止北越人員與裝備進入南越。於空中大事偵察,則爲進行空襲所備之準備工作。

【倫敦廿四日路透社電】「新華社」今日稱:在寮國境內之親共部隊,於十一月廿一日擊落一架美國F一〇一型噴射機,並擊傷一架F一〇〇型飛機。當時「美帝國主義者及其僕從」,在甘崇省之蘭爾(譯音)[illegible])正進行一次空襲。西南約十六公里之處,該社引述寮共電台。該社並無提及該被擊落美機之飛行員命運如何。

國民黨二中全會 派何應欽等 謁陳誠問病

【台北廿四日中央社電】中國國民黨二中全會預備會議,于宣讀陳副總裁致與會人員代電後,曾由張道藩委員建議,于會後推派代表,前往副總裁官邸問候。當經主席團推定中央評議委員何應欽,及中央委員谷正綱,黃仁霖等三人爲代表,於下午五時由秘書長谷鳳翔副秘書長郭驥,陪同前往官邸慰問。當由陳副總裁親自接見,對大會與會同志及海內外友好的關切,表示深切的謝意,並祝大會圓滿成功。

何應欽等辭出時,曾由陳約翰醫師說明陳副總裁最近療治情況,其精神與體力日見康復中。

西德外長 在美患病

【華盛頓廿四日美聯社電】西德外長席洛德之助手稱:在美國東部時間今晨八時過後不久,華盛頓有[illegible]生兩人受召至席氏病榻之旁。席氏在本星期一黃昏時候體發高熱,當晚則感舒適,並在服藥之後熱度已退。席氏在與美國國務卿魯斯克及其他官員作洩中商談後,於本星期一突然生病,被迫將本星期二之約會全部取消。

大馬銀行 提高利率

【吉隆坡二十四日美聯社電】大馬中央銀行,於星期二晚宣佈:大馬之商業銀行,將提高貼現率,由百分之四提高至百分之五。

該項宣佈謂:緊隨英國進行提高銀行利率後,大馬外匯銀行公會之會員徵詢商後,即作上述之決定。

日警逮捕 右派領袖 圖炸南韓代表團

【東京二十四日路透社電】據警方稱:三名日本右派組織之領袖,於今日在日本西部三重縣被捕。

警方並稱:被扣留一名日籍青年,傳說該青年曾與上述三人之一人策劃行刺今年五月初訪問日本之蘇聯第一副總理米高揚。[illegible]在東京用炸彈爆炸南韓代表團。

這是療治傷風或流行性感冒的舊方法!

這才是新時代的方法

如患有此等症候即服「風敵治」傷風片立可痊癒恢復工作不須留居家中及免除許多麻煩.

請看最新發明之「風敵治」傷風片的功效如下:

- 止咳
- 退熱
- 去頭痛
- 消除鼻塞
- 緩解骨節疼痛
- 增加抵抗力

切勿疏忽 - 如覺有傷風徵兆(可能是流行性感冒)須即服「風敵治」傷風片。

「風敵治」傷風片
FLUPRIM

真正瑞士出品 各大藥房士多均有出售

總代理:大昌洋行

王鳳套裝大賣日 每套減價弍拾圓

上次減價 人山人海 買過話抵 欲罷不能 再來一次 最後機會 記得剪報

地址:香港灣仔波斯富街興發大廈一樓(近利舞台戲院)。九龍旺角彌敦道五九一號弍樓(中僑公司對面)

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

(診金連藥紙收八元)嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟癱臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未癒不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館:九龍彌敦道二八三號二樓(近北河街口)電話八六四四二四・八六〇五六〇

診症時間:上午九點至十二點・下午一點至九點(星期日例假照常應診)

美國「利害」ME-HI 電子杀虫器

最簡便・最有效・最經濟・最理想

無味無臭,一通電流兩七八小時,廣濟一萬五千立方呎地區內所有冷血昆虫包括蚊蠅、蚊蚋、蛀虫、甲由及各種蚤類,一經採用永遠受用。美國著名UNDERWRITERS實驗室認可,各地註册批准專利發售,不傷人畜小孩、貓狗,安全可靠,迅速取代以前一切舊式杀虫方法,一部杀虫器可永遠使用,週年也清潔,平買平舒適,經濟又耐用。

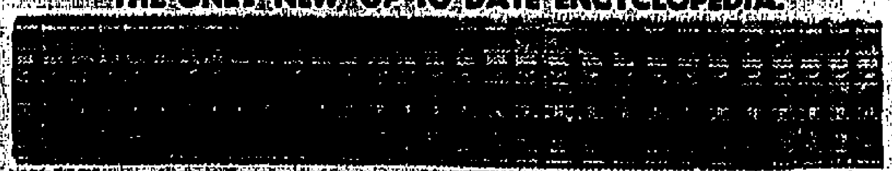
分銷處:[illegible]

東南亞總代理:陽港貿易公司 銅鑼灣新八號二樓・電話:四四七八一五

DON'T BE FOOLED—BUY "THE WORLD'S FINEST"

THE "INTERNATIONAL AMERICANA" 30 VOLUMES.

THE ONLY NEW UP TO DATE ENCYCLOPEDIA.



FREE—Call for "ADVANCE" our full color booklet that explains how the Americana Encyclopedia can help your family advance in education, in their careers, in fulfillment throughout life. FREE information on our HONG KONG SPECIAL INTRODUCTORY OFFER and OUR EASY PAYMENT PLAN — CALL 667976

提供核子塵知識

任何人士對於有關核子試驗所引起輻射及核子塵的有害影响發生興趣而欲獲得知識者,歡迎按下列地址來函查詢,當可獲得滿意答覆。

NATIONAL COMMITTEE FOR SANE NUCLEAR POLICY INC.
17 East 40th Street
New York 17, New York
U.S.A.

遠東暴露在中共威脅下 對核子攻擊力量 英應保有控制權

英前任首相荷姆在下院提出主張

【倫敦廿四日合眾國際社電】前英國首相荷姆於星期一宣稱：在遠東一日暴露於中共擴張威脅之下，英國應保存其獨立的核子攻擊力量之最後控制權。荷姆係在下院主持對工黨政府防衛政策所舉行之辯論。據消息靈通人士謂：該項政策，預示英國會將英國之獨立的核子嚇阻力交與北大西洋公約組織控制。據荷姆宣稱：中共因其出生率劇正「按照亞洲式速度」擴大中，而欲採取擴張途徑，其領袖力謂：保有確當理由採取武力，俾對付可能阻礙共進行之人民。據荷姆宣稱：「余希望核子力量之邏輯將迫使中共各領袖，一如俄人以前所曾做到者然，認定不能使用核子力量供作能詐與侵略之用。余希望及深信該國將被迫作出同樣的結論，但一個人實不能依照預感而進行英國外交政策。吾人需要較多證據。」據荷姆宣稱：由於澳洲、紐西蘭、馬來西亞及整個東南半島暴露於中共擴張道路內之故，保守黨實不能同意英國全部嚇阻力，應放在北大西洋公約組織之內，「在該個最為危險的半個世界之內，吾人並無可能使用核子力量」。

英首相威爾遜稱 對多邊核子部隊 英國政府仍反對

下議院通過政府國防政策

【倫敦廿三日法新社電】英國下院今晚已以三一四對二八九票通過工黨政府之廣泛國防政策。威爾遜首相在辯論反對黨所動議時，表示政府將反對北大西洋公約組織創立多邊核子力量。渠謂：英國仍斷然反對現有方式之多邊核子力量計劃。渠詢及政府是否有意放棄英國之核子獨立時，威爾遜不予答覆。

國防大臣希利告下院稱：英國將建議創立英國保留否決權之大西洋核子力量。希利稱：非至威爾遜與詹森總統於十二月七日與八日會談後，渠無法作較詳細之表示。不過，渠表示英國政府擬將英國全部核子嚇阻力貢供諸北大西洋核子力量。

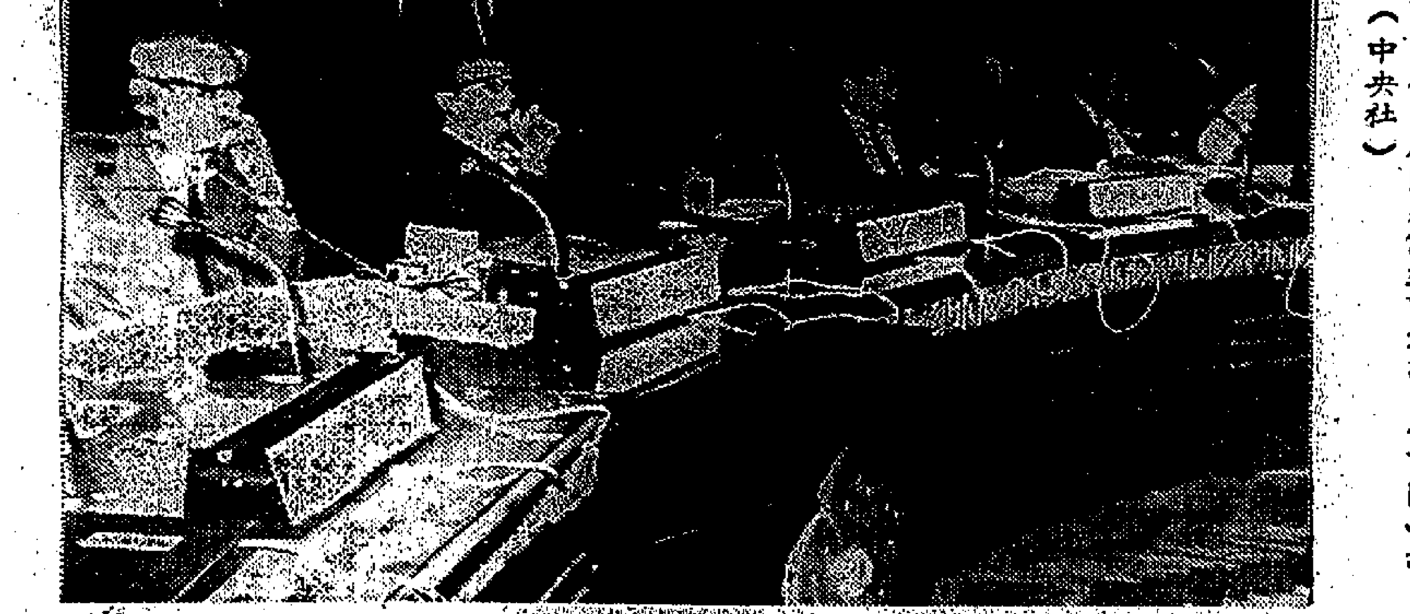
前任國防大臣唐尼克羅夫謂：如欠缺法國參加，歐洲防衛將陷於軍事上之紊亂。渠並謂：創立大西洋核子力量僅將引起軍事上之分裂，且將妨礙未來與蘇聯在防止核子武器蔓延上取得協議。

【倫敦二十三日法新社電】據英首相威爾遜本日在下議院發表演說稱：英工黨政府，將反對在北大西洋公約組織範圍內成立一枝多邊核子部隊。威首相並提出三項建議：㊀現時在建築中之三艘「北極星」潛艇，即將完成。㊁英國繼續明確反對美國所支持對多邊核子部隊現時方式之計劃。㊂在渠於十二月七日及八日與詹森總統會談之後，渠計劃緊隨與歐洲各領袖會商後，在華盛頓作第二次訪問。各觀察家認為：威爾遜係指將於十二月十五日在巴黎所舉行之北大西洋公約組織會議而言。

但威爾遜未能答覆向其所提出之兩項問題：即工黨政府是否擬欲放棄英國核子獨立地位，及政府刻正考慮何項解決辦法以代替被拒成立之多邊核子部隊。威爾遜謂：渠在華盛頓與詹森總統會談之前，不能答覆此兩項問題。

反對黨保守黨領袖荷姆主持本日之辯論，渠曾宣佈：如果現時表示意欲放棄英國之核子獨立地位，則保守黨將在辯論完結時，「遺憾的」要求舉行一次信任投票。渠並謂：國家之生命，係繫於此項地位。

據威爾遜宣稱：渠在華盛頓將提出五項目標：㊀加強大西洋同盟及使到該同盟較為有效。㊁設法使到英國之影響力獲得發揮，以便該同盟現時之消極態度能改變為積極態度。㊂賦與大西洋同盟以一項效能，該項效能將不局限於某等地區，並將使到英國能担任一個有用的角色，主要在馬來西亞為然。㊃協調該同盟會員國之各項政策，俾加強聯合國維持和平之任務。㊄強調需要較為密切合作，俾處理急切之世界問題。



（上圖）蔣總統於二十三日上午，蒞臨第十屆亞盟大會，在開幕儀式中致詞。（下圖）為會場之一角。（中央社）

因彭真被拒入境 中共掀起反日潮

指日政府違背日民族利益 並責日無權抗議中共核爆

【泛亞社東京廿四日電】中共當局已因彭真之被拒進入日本國，開始展開反日運動。此間觀察家預料兩年來漸已「改善」之日本與北平間之關係，將再趨低潮。據「新華社」報道：北平「人民日報」今日以「不識時務」為題，發表所謂「觀察家」之論文，指日政府「違背日本民族利益」，違背日本人民意志，妄想訛挽日本要求獨立自主的歷史潮流。」又謂：「逆抗歷史潮流的人，最終一定被歷史洪流所淹沒。」

代表中共最高層發言之報紙，日政府一再就中共核爆事提出抗議，甚至要求中共停止核試，主動參加部份禁止核試條約，實屬「狂妄可笑，不識時務」。社論又稱：繼續核試乃中共之主權，任何外人不得干涉。至於部份禁試條約，乃騙人之談，「任憑佐藤之流如何搖旗吶喊，中國（中共）決不上當」。該社論謂：日本根本無資格向中共抗議，過去日本軍國主義曾經發動對華之侵略戰爭，今天日本追隨美國之後，「正在把日本變成美國準備核戰的基地，積極為美國敵視中國（中共）和侵略亞洲的政策効勞。日本同意美國核潛艇進駐日本，就是為虎作倀，如果要抗議，中國（中共）和亞洲各國人民完全有權向日本政府抗議」。

【東京廿四日泛亞社電】日法相高橋衛今日與首相佐藤榮作，磋商中共對日本不准中共「代表團」入境反應激烈等，彼等議定暫時採取觀望態度。高橋認為日政府不准中共「代表團」入境參加日共第九屆大會乃一妥當步驟，不明中共何以反應如此激烈。

【東京二十四日時事社電】日法相高橋等，於二十四日會晤首相佐藤榮作，就拒絕彭真入國問題有所報告。高橋說：「因拒絕入國一事，中共的態度被呈現硬化，但不知其真意所在，故……目的在於出席日共大會，故拒絕入境，這項措施不僅適用於中共，而且適用於北越及北韓，故並非祇對中共予以差別待遇。」又關於拒絕彭真入境問題，將於國會的答辯闡明其理由等。

巴國學生示威 曾與警察衝突

聲言策動全國總罷工

【巴拿馬市廿四日美聯社電】反對巴拿馬政府之學生，今日似在從事努力，擬策動總罷工，以對付巴國總統羅波斯。巴國大學生聯合會領袖於本星期一晚號召學生罷課廿四小時，相信且擬希望取得支持，使聯合國工人進行罷工份子。國民警衛軍稱。

據報：彼等並已取得印刷工人與店員公會之正式支持，兩者乃巴拿馬組織最佳之工會。巴國學生意圖引起總罷工，當可揭示各工會對羅波斯所訂政策給予支持之程度。一般人士認為：羅氏之政策為巴拿馬歷屆政府所採最嚴峻之一。巴拿馬之國民警衛隊與軍警曾於本星期一晚驅散反美之示威學生與左派極端份子。國民警衛軍衝入約二千名暴民中時，暴民十三人受傷，十八名被捕。此一示威旨在要求巴拿馬政府就一九〇三年所訂巴拿馬運河協定與美國協商時採強硬之立場，當時煽動份子曾高呼：「將美國人攆出巴拿馬」之口號。惟自開始即已顯示：此一示威另有若干目的，包括擬與執政僅得七週之羅波斯政府進行攤牌。

對所謂中國代表權問題 聯大今年投票時 相差票數將極微

【聯合國廿四日合眾國際社電】聯合國外交人員於星期一預測，於十九屆聯大對中國在聯合國代表權問題舉行投票時，必須依「攝影」始能決定中華民國與中共間獲得勝負之結局（編者按：即兩者相差極少之意）。西方人士仍然力謂：中華民國政府將獲得大多數票數。但較早對獲得六票至八票差額之估計，現已修改至係得三票或四票之差數。中立派方面人士認為：中共大概可能獲得微少之差數（或者兩票），該項正確投票數字，係至不明確，其簡單理由并非所有政府經已立定其心意，或者彼等至少并未有公開表示其意向。此種情形，特別適用於來自非洲之多個說法語國會員國。若干觀察家認為一項實際辦法，係聯一政府應得五十票，并有十五個會員國放棄投票。此項辦法之反對者，承認最近一分鐘之決定，將判定該項問題。美國將在第十五次極力主張中共應被拒加入聯合國，該國現已準備於必要時援引關於「重要問題」需要三分之二大多數表決之條例。

國民黨蔣總裁 紀念建黨七十年 昨發表告同志書

【台北廿四日中央社電】蔣總裁于廿四日上午在中國國民黨慶祝建黨七十週年紀念大會，暨第九屆中央委員會第二次全體會議典禮中，發表告全黨同志書，全文如下：

全黨同志們，今天是本黨建黨革命光榮勝利七十週年的紀念日，我們都以身列總理所手創的中國國民黨黨籍之中，而引為無上的光榮，也以總理革命的志業，至今未竟，大陸民族的領域，尚待規復，揹負了沉重無比的責任，我全黨同志，今天自皆能以總理的三民主義為共同一致身體力行的目標，來紀念總理建黨革命七十週年光榮的歷史和使命，亦即以開啓今後新的八十年內復國建國繼往開來的運會和功業。

總理于七十年前甲午十一月的今天，開始在檀香山創立興中會，就是以救天下之志士仁人，復興中華，創造民國，為本黨唯一職志的，其時正當滿清廷腐敗，國勢陵夷，總理痛斥爪分豆剖的慘禍，即在日前，雖赤手空拳，毫無憑藉，而仍「集中畢生之力」，以與專制的滿廷週旋搏鬥，由于總理百折不回的精神，感召革命先烈的精誠效命，十次失敗，十次再起，結果以黃花崗七十二烈士的成仁，乃造了武昌楚望台的起義，自總理甲午首創興中會，乙巳成立同盟會，雖歷經十七年的艱苦奮鬥，終于在亞洲建造了第一個民主共和的國家，在四千年世襲的帝制之後，為華夏開啓了第一個民主共和的政體。

只是辛亥革命開國，帝制雖已剷除，而其帝制遺孽——北洋軍閥的反革命勢力，殘留如故，而且其勾結帝國主義，推翻民主政體的陰謀，日益囂張，因此，民國二年的國民革命討袁之役，又遭受了一次重大的失敗，總理于民國元年辭去臨時政府總統之後，即改組同盟會為國民黨，復于民國三年，改組為中華革命黨，民國八年又改組為中國國民黨，中經討伐護法及十一年陳逆之變，「政府」燬于砲火，國[illegible]以流離」，人心陷溺，幾至瓦解，而總理孤艱週旋，孤軍北伐，奮鬥十二年之久，曾不稍懈，直至民國十三年，本黨第一次代表大會召開于廣州，黃埔軍校成立，于是自民二革命失敗，本黨在國內幾乎沒有尺寸立足之地之後，至此，始有黃埔彈丸小島，成為我們革命的初基，隨後，總理隻身北上，面對軍閥，爭取民主自由，力的奮鬥，不幸為時未久，而病逝故都，但我國民革命于萬分悲慟之餘，卒能以黨軍哀兵，克復潮汕，削平惠州，完成了討伐陳逆的東征之役，和統一廣東，鞏固革命根據的使命，迨民國十五年，國民革命軍誓師北伐，又復遭遇了共匪從中擾亂，演成寧漢分裂，本黨乃毅然決然，堅持清黨，對俄絕交，自力根應了反共的旗號，十六年繼北伐，雖又遭遇了帝國主義重重阻撓，而我國民革命軍，不屈不撓，勇往邁進，卒能光復北平，并定都南京，乃即成功了北伐統一之局，但是由于北平本黨革命的進展愈快，而帝國主義的侵畧亦就愈急，所以曾不三年，我們就又外有日本軍閥的入侵，內有共匪的叛亂，繼之又有西安之變，禍亂紛乘，曾不旋踵，廿六年抗日戰起，我乃不得不以疲弊之衆，在四面封鎖的艱苦環境之中，對日軍現代化精銳之師，持久抗戰，當時日軍揚言不要三個月，就可以滅亡中國，然而我們卻在重慶建立陪都，對日軍閥抵抗到底，前後苦撐惡鬥，艱難百戰，至十四年之久，而結果得到了最後的勝利。

惟是大兵久戰之後，傷殘待復，流離待輯，百廢待舉，共匪乃即乘我殘破疲困之際，勾結俄共，全面叛亂，秘密滲透，淆亂視聽，使我陷于共產邪惡勢力和迷惘的西方國家內外夾擊中傷隳毀之中，迄于勝利之際，招致了大陸淪陷嚴重的失敗恥辱。

所幸十五年來，由于本黨的改造，堅持反攻復國的國策，重建了金馬台澎的民族復興基地，也由于本黨的改造，推進了三民主義的政治建設和經濟發展，全國領土下，也只有在本黨領導之下，才能保持民族文化國家歷史和民主自由的一片乾淨土，今天以我們「自由均富樂利」的社會，和大陸「仇恨饑餓恐怖」的匪區，針鋒相對，正成功了一項最強烈的鮮明的自由和邪惡的對比，也就是形成了一股仁者無敵，消滅偽叛逆，沛然莫之能禦的革命力量。

由以上七十年建黨革命的歷史和事實來見証，就可知本黨不但結合了全民，締造了民國，而實對國家民族人民和歷史倫理文化，始終負有其神聖不容旁貸的責任。

本黨經歷了七十年的憂患，也經歷了七十年的考驗，我們所成就者，為主義之成就，所挫折者，則並非主義之挫折，更增益了我們對革命的磨練，獲得了血淚凝結革命的無上寶貴教訓。

本黨愈在險阻艱難之中，全體同志，就愈能在艱難困苦，團結一致，激揚奮發，亦愈能發揮其對黨的忠貞，愈能貫徹其對革命的責任。

黨的精神重振一次，革命事業就能進展一次，自本黨領導國民革命以來，每一階段的革命目標，沒有達不到最後勝利的，所以環境愈危險，就愈是我們衝破危險排除障碍而獲致成功的時機，沒有除不掉的障碍，沒有衝不破的艱危，沒有打不倒的敵人。（未完待續）

與「箱中人」綁票有關 阿聯另一外交官 被義大利逐出境

【羅馬廿三日法新社電】第三個埃及外交人員，因有關「箱中間諜」案本日被逐出義大利。該外交人員係年三十歲之阿剌伯聯合國駐羅馬大使館一等秘書沙林。據警察方面宣稱：沙林已被指定陪伴該「皮箱」一同行。義大利警察於上星期曾在羅馬機場打開該個「皮箱」，并在其內發現被人以物塞口之一個以色列人，該個以色列人隨後承認係充任間諜。有兩個埃及外交人員，於該案最初被揭露時經已被逐出境。

荷姆認為 老克下台原因 不獲軍人擁護

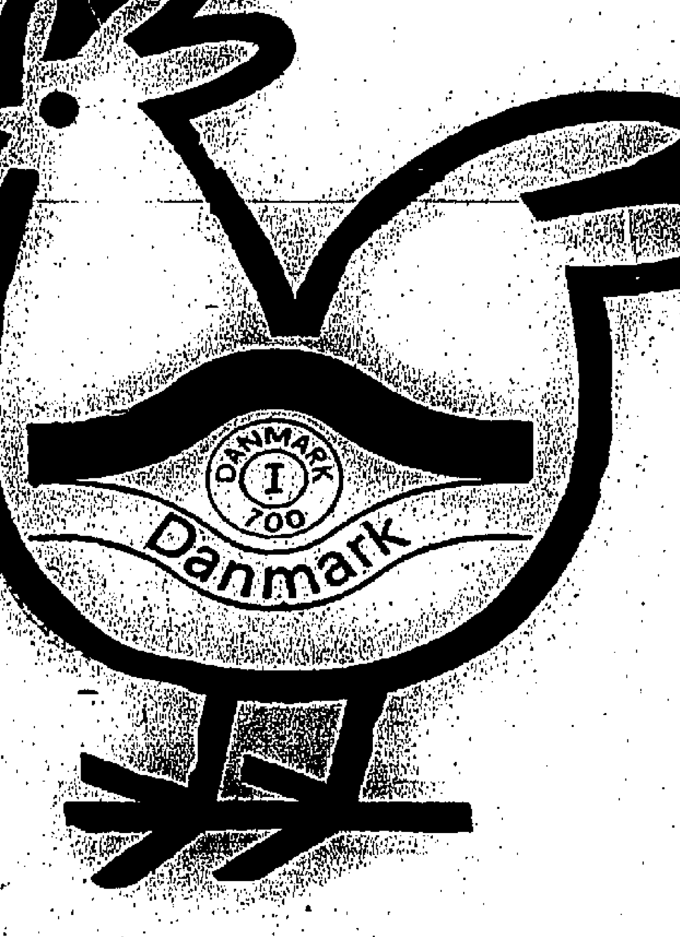
【倫敦二十三日法新社電】前英國首相荷……

羅斯克指出 蘇聯經濟失敗 被迫改變制度

【華盛頓廿三日美聯社電】美國務卿羅斯克本日在此間美國自由勞工發展會演說，稱共產主義的「經濟失敗」至為明顯，致蘇聯領導人「現在求於採取物質獎勵制和予農人，以更大的私有耕地，甚至勝利了。」並謂「共產主義與完美的自由的爭鬥中，愈來愈明顯的是：共產主義不僅在政治上和文化上失敗，且為經濟上的壓制，且為經濟上的無效能。我們常聽說到蘇聯和共產國家的經濟迅速發展云云，但實際數字如何呢？」他說：「一九五〇年至一九六二年間，蘇聯總生產增加約一千四百八十億[illegible]」

四代專門老牌中醫 廖仲鵬 秘方提煉丹專治
腦暈 頭痛 頭暈腦痛 心神恍惚 記憶衰弱 失眠心跳 元氣不強
腎弱 元氣虛弱 腰酸背痛 夜尿多夢 未老先衰 體弱無能 保證斷根 立止新久
胃 脹騷痛 胃腸頭痛 消化不良 胸悶背痛 反胃作嘔 時痛時止 久痛不愈 限日全愈
風 濕痺痛 筋骨走痛 手足軟痺 行動不良 新起久患 一服見效 限日斷根 保證斷根
診金二元

進補及時



丹麥光雞
新鮮肥美
美味有益
丹麥光雞新鮮肥美富有營養價值進補須及時請採用丹麥光雞

滙豐渣打昨下午宣佈 存款利率決定不改變

【本報訊】香港銀行同業利率公約工作委員會昨日下午發表聲明稱：在研究英國最近提高銀行利率所牽涉的情況後，本委員會認爲本港現行的存款利率，沒有適應作任何的更變。

又據香港上海滙豐銀行、渣打銀行、及中國銀行昨日宣佈：關於工作委員會所發表的聲明，他們認爲改變現存的貸款利率是不適當的，但對於適用英鎊的滙單則爲例外。

（尚有銀行界對加息問題意見，請參閱第　頁「工商界」）

政府決定委任新俸調查委員會

檢討公務人員新給一般水平

調查廿五年來生活程度轉變及薪俸調整是否適當

【本報訊】政府與屬下職員主要工會諮商之後，已決定於明年委任一個新俸調查委員會，根據下開職權，以檢討公務人員薪酬之一般水平：

參照下列各情形：一、消費價指數及自一九三九年以來生活程度之變動情形；二、一般官員之加薪及自一九六三年以來其他各級人員所得之臨時加薪；三、非政府人員所得之工資薪金及其利益之水平；四、自一九五九年以來本港社會及經濟結構方面之任何重大變更；五、政府在招聘及留用某一類人員所遭遇之任何困難情形；及六、本港之財政資源，以效應下列各事宜及提出建議：

公務人員中各大類職員之一般薪金水平（個別等級及職位之薪金除外）：

各大類職員之主要附屬利益，包括子女、海外、生活費、教育及房屋等津貼；宿舍供應（包括宿舍租金水平）休假及旅費以及委員會可建議之任何其他主要利益，但小額津貼及利益則除外；

男性薪給及女性薪給之關係。女性在全體公務員中之地位，以及已婚及獨身女性服務條件之差異，實施已婚津貼及保留子女津貼作爲薪金結構之一項永久性特點是否適當；

將生活津貼併入一級官員薪金之內是否適當；

公職候選人到職時開始薪金與其被取錄資格或經驗之一般關係；

合約聘用人員與永久及可享俸人員服務條件之比較；

將來調整薪金所應遵循之原則，以及設立一永久性機構負責調整薪金及津貼，以應付環境變遷問題；

一九五九年薪俸調查委員會結束後所實施之長俸以九折計算之措施，應否繼續實施。

首要工作係參照百分之五臨時加薪，百分之二之子女津貼，生活費之變更情形，與外界之比較，及委員會認爲適當之其他因素就一般薪金水平於去年七月一日至本年八月三十一日所進行之適當實質調整，提出一份臨時報告。

該委員會之委員現尚未作最後決定，但現在已決定其人選應包括一名本港以外無派別之主席，一名來自英國而具有人事上豐富經驗之委員及最少三名本港人士。現提議該委員會應於明年初在本港集合，如有可能，則在三月間。

其他詳細情形，包括如何向該委員會提出意見在內，將於適當時間予以發表。

政府發言人於論及此項公佈時稱：該項措施係符合一九五九年薪俸調查委員會所提出之建議。該委員會當時建議：將來遇有對一般原則須予重新研究時，或遇有某一特殊問題發生而須予以特別及單獨研究時，始可設置薪俸調查委員會。

目前環境已滿足此兩項條件：即一九五九年之薪俸結構已遭受若干因素所影響，例如由去年七月一日起，除由去年四月一日起經已加薪及最近宣佈第二次加薪之一級公務員外，其他一切公務員，均已給予臨時而非長俸之加薪。

發給子女津貼及對外來公務員之子女在港外讀書給予補助一舉，亦具有相似之意義。凡此兩者均涉有與一九五九年薪俸調查委員會所宣佈之「論工計酬」原則背道而馳之處。

其他重大而未解決之問題，已載在該委員會之職權範圍內。即將編製完成之消費物價指數料可作爲一九五九年物價與目前者作一比較標準。

在此等變化無定之環境下，以往經驗顯示委任不偏不倚之獨立性組織以研究整個公務員薪俸機構，係屬適宜之舉。

樓宇缺乏保養引致危險 政府有權收回

建築師促請當局執行物業法例

「開工紙」發出受阻延盼速改善

【本報訊】本港建築師學會鑑于舊樓宇倘不加以保養，必將造成意外，直接影響住客的生命及財產安全，特促請當局執行物業契約條例中之一款——凡樓宇保養不宜，政府當局認爲不滿意，可隨時收回。

該會于前天在大會堂舉行集會，到會的數十名註冊建築師先後對舊樓的保養問題發表意見。據指出：本港的超齡樓宇爲數不少，而大多數的舊樓業主對其物業修葺保養均不注意，漸漸成爲危樓，將直接危害住客安全。因此，他們希望當局徹底執行物業契約中之條例。這樣將可減低危樓數字，而對住客的生命財產亦有所保障。

舉例言之，一幢舊樓好比一名老人，倘能常常注意健康，病向淺中醫，適將對老人的壽命有所幫助，倘到有病才注意健康，也好比舊樓呈現裂痕才修葺，一般而言，則倍加艱鉅了！

此外，建築師學會在會議中一再提出：建築工地的「開工紙」」，希望當局能迅速辦理。會議中指出：由於建築業的蓬勃，「開工紙」的發出，已由七天改爲廿八天，但實際上往往于廿八天後亦未能依期發出，這對建築工程是一個很大的阻碍，希望當局能設法解決，以適應建築業的發展。

戒毒會定期舉行年會

【本報訊】香港戒毒會將於下月九日下午五時卅分，在大會堂南演講室舉行第三屆年會。會中將由主席羅理基醫生提出年報，及選舉新職員及委員會會員。

淺水灣道翻車慘案 死傷西婦身份查明

死者爲夏巴國際宣傳公司總經理之妻，傷者爲生活雜誌攝影師太太。

【本報訊】駕車在淺水灣道上頭山的兩名歐籍婦人，經證實死者是和利士夏巴國際宣傳有限公司總經理馬田高爾的妻子（譯音），她是已有三子女之母親。至於受嚴重傷害之婦人爲城加巴勞士夫人（譯音），其夫城加巴勞士乃美國生活雜誌駐港攝影師，現奉公司之命前往日本有所工作。傷者城加巴勞士（譯音），現臥病于半山區嘉諾撒醫院中，據昨晚所得消息，傷者情況已有好轉，刻由其友好致電日本向其丈夫報告。

此宗嚴重車禍發生于前日下午四時許，車中祇有死者與傷者二人，傷者受傷極爲嚴重無法獲得其談話，有關失事經過的真相如何，至今仍是一個謎。

大丸百貨公司又閉門失竊

墨水筆八對價值七百元

【本報訊】曾經發生多次失竊的銅鑼灣大丸百貨公司，昨晨又再發覺被竊匪光顧，損失「派克」墨水筆八對，共值七百餘元。據悉，昨日上午十時許，大丸公司各部門整理飾櫃，準備十一時許開門營業時，文具部職員發覺墨水筆飾櫃的鋼盤脫，櫃中八對墨水筆失去，遂向公司保安部報告，其後報警調查。該公司營業時間結束後，必關上鐵閘，並有印籍人看守，竊匪是不易潛入的。但該公司屢次失竊，最近一次發生於本年三月廿五日，竊匪於日間匿進廁所，待深夜時活動。這次失竊，匪徒是否用同一手法？警方正在調查。

謹訂閏十一月廿五日（星期三）正午十二時爲九龍彌敦道三二四號三樓（百樂大廈）新診所落成開幕屆時恭請
香港昭倫公所　九龍總商會　理事長謝伯昌先生剪綵
譚維漢博士揭幕敬備酒會恭候
光臨指導
（如蒙不棄）
酒會時間：正午十二時至下午六時
中醫師譚述渠敬約

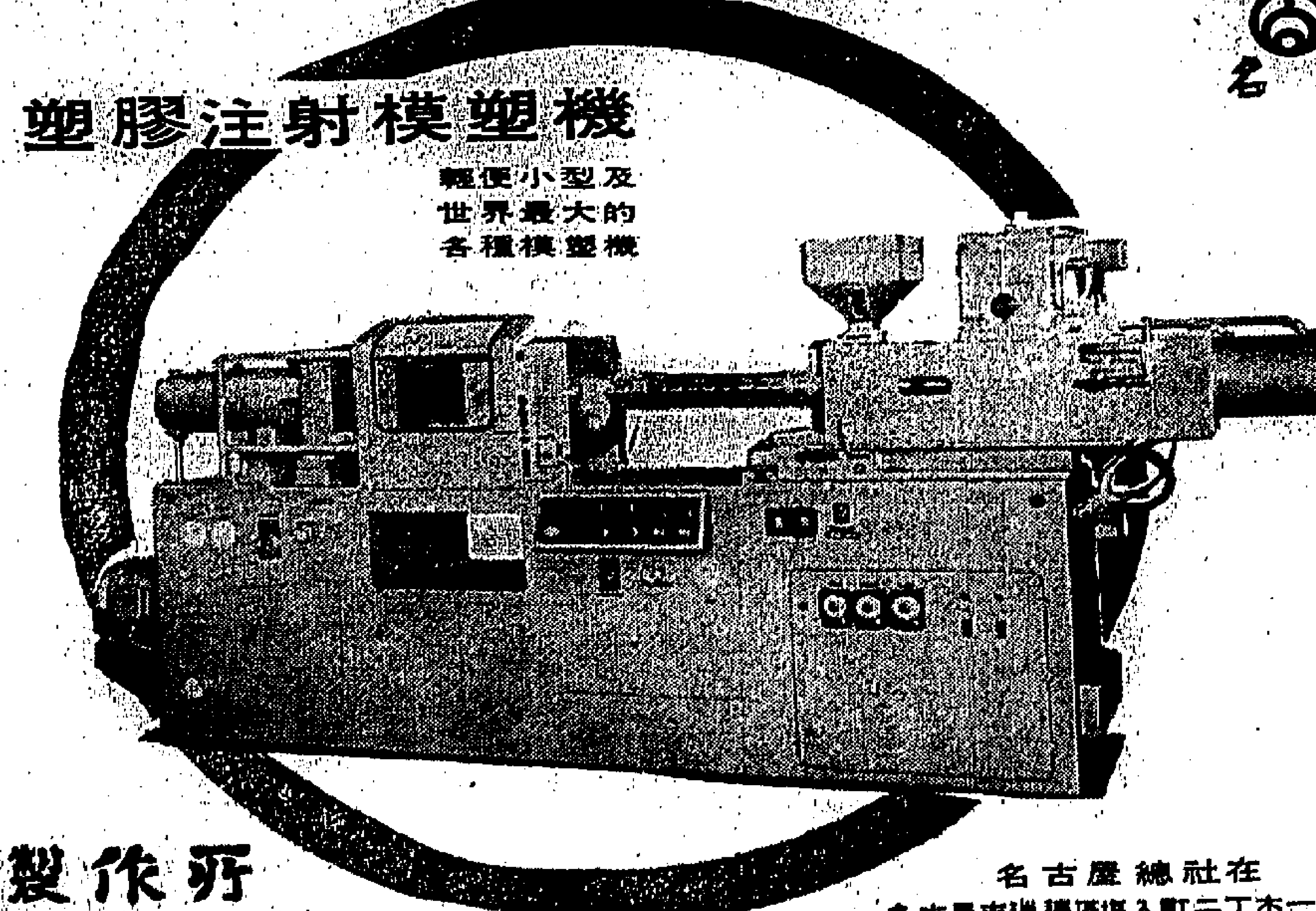
華發新樓
官塘滙豐銀行側康寧道
平頂过樓
1,500元入伙
月付416元
華源
香港永安人壽大廈十二樓　電話23715

泰港大廈
軒尼詩道
（即軒尼詩酒店舊址）
分層出售　分期付款
•灣仔地王•
•交通方便•
年期999
建築快完成
洽購處
興昌有限公司　昌利建築有限公司
香港灣仔謝斐道五號電話：727477.728261—3
泰港企業有限公司
香港皇后街九號二樓電話：435945—6
南生營造有限公司
皇后大道中七十號三樓電話：223498.238501.239864
京華銀行信託部
文咸東街一三二号至一三四号　電話：433343—45
地盆辦事處電話：775219

SANYO
三洋
最新家庭電器用具
全部分期付款
免收首期
雪柜：每月祇付$28元
冷氣机：每月祇付$71元
洗衣机：每月祇付$29元
全自動原子粒立体身歷声
收音電唱机每月祇付$46元
各款電器用品均可分期付款
•港九各大電器行均售•
總代理：達成貿易公司
電話：226782　231433　222932
香港服務站：德輔道西386號
九龍陳列室：彌敦道751A號
九龍服務站：花園街195號地下

（何文田士威道）
灣景樓
趕建上蓋
地下商場
地庫廣濶
定價特平　實用每呎六十餘元
五年付款　每月只供六百餘元
長期付款歡迎測商
洽購處：
南海公司
文咸西街36號二樓　電話：435986.441310
盤谷銀行中區分行
大道中28號　電話：223071—5
昌興置業有限公司
德輔道中占飛大廈十三樓　電話：239643.232570
本大厦地盤電話：771433

$18,900
九折
優待一月
特別優待
五年付款
即可買樓
定金一成
150年期

名機
塑膠注射模塑機
輕便小型及
世界最大的
各種模塑機

名機製作所
（MEIKI CO., LTD.）
總社在名古屋
名古屋市瑞穗區塩入町二丁木一番地

澳門逸園賽狗有限公司啟事

本公司一九六四年度第九十七次及第九十八次賽狗，定於十一月廿八日（星期六）及十一月廿九日（星期日）兩晚舉行，每晚十二場，共賽二十四場，下午七時半吸引開始，八時開跑。公眾席入場券一元，會員席入場券三元，各慣門券於十一月廿六日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗會辦事處購票，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買。另備有本日賽狗秩序表，每本一元，請向本公司香港辦事處購買，特此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啟
地址：中環雪廠街五〇九室
電話：二二四八一三　二三一一三〇六

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
祇賣一毫

電力新公司　後年可發電
標準公司投資二億餘元　在新公司中佔股份百分六十

【本報訊】依索標準石油公司董事兼副總裁C．李特，昨在該公司與中華電力有限公司聯合舉行的酒會中向記者透露：該兩公司合組的新公司，其第一座發電單位將可於一九六六年初開始發電。

關於新公司的發電廠，據中華電力公司董事長嘉道理說：是設在九龍紅磡鶴園站的附近。

李特氏說：新公司的名稱，目前還未決定；至於組織方面，最高機構將爲五人組成的董事會，會中的董事，中華電力有限公司佔兩名，標準石油公司佔三名，董事會主席將由董事中選出擔任。

該一新公司所需投資本約爲四億多港元，其中標準石油公司投資的款項約爲二億二千萬元，亦即標準石油公司佔新公司的股份百分之六十，中華電力公司佔百分之四十。

李特氏說：該一新公司的經營，是屬於長期性質的合作，並相信由於該公司的成立將可使到本港的電費減低。

當詢及新公司將否有意舉辦海水蒸餾的計劃時，李特氏表示該計劃是一項經費很巨大的工作，亦非屬於私人性質的事業，因此新公司將不會自動提議舉辦，政府當局如有此意，則新公司將願意與政府合作。

參加昨日酒會者，有中華電力有限公司董事長嘉道理、標準石油公司董事兼副總裁李特、公衆關係代表鮑曼及其他來賓等數十人。

【倫敦廿四日路透社電】今日此間標準石油公司之發言人稱：造價三千二百萬鎊之香港新發電設備，將可以增加該地電力供應逾四倍之多。

該項新設備，將由半島電力公司供應，由一九六六年起，分十年進行。標準石油公司在新公司內，佔股百分之六十，而中華電力有限公司則佔百分之四十。

女童裸屍案少女供述　事發日目擊死者與中年男子同行

【本報訊】慈雲山第四樓三座一號室謀殺女童裸屍命案，法女子李秀娟。本案共……

……棕色皮鞋，頸項配帶金色頸鍊，手上戴有一只金色鑲石戒指。死者現年十歲，高約四呎，微胖，圓臉，當晚死者返學校，一去不返。九月廿三日晚，她接獲警方通知，往黃大仙警署，她向探長鄧生認出死者，所配戴之金色鍊及戒指。

認出死者所穿之皮鞋及衣服。

死者的老師李美翠供稱：她現年廿歲，任教員約三個月。九月二日至卅日，她在潮州公學教小學三年級，死者爲其中一學生。九月十五日晚，死者未有到校上課，此後不復再見死者。

死者向同窗馬淑華供稱：她在寫打老道一間織珠工廠工作，晚上到洗衣街潮州公學上課，讀小學三年級，上課時間爲晚上七時半至九時半，與死者爲同學約兩個月。九月十五日下午她下課後，與一工友同往上學，行經亞皆老街……近加多利山道口，見到死者與一男子同行，向九龍城方面進發，行動如常。她未有留意該男子，但約略爲一中年男子，當晚她有到校上課，死者則缺席。

保良局女職員　被搶手袋

【本報訊】保良局女職員楊盛瓊（五十五歲），昨日下午四時許，……從辦公處……

九龍區昨舉行　交通安全示範
表演迫真觀衆達數千人

【本報訊】旺角街坊會爲響應交通安全運動，昨日下午七時三十分在旺角麥花臣球場舉行交通安全示範。

該會理事長羅湛在開始示範前演說稱：近年來，本港越來越繁榮，而人口和車輛也一天比一天增加。交通方面，當然跟着越來越繁忙。以旺角區爲例，行人行車最多，自晨至夜，肩摩轂接，如果不使用交通安全方法，往往就會發生意外。即使人不謹愼，亦會發生意外。我們要交通安全，必須先使人人獲得交通安全常識，汽車駕駛人遵守交通規則，孩童們了解在馬路上，怎樣才安全，怎樣就不安全。現在的示範表演，就是將交通安全常識，貫地帶給坊衆，希望人人養成良好習慣。

……

「餓虎擒羊」

【本報訊】灣仔分域街與軒尼詩道交界處，昨日上午十一時許，中華循道公會對面發生車禍，一輛的士與一部運貨三輪電單車碰撞後，的士車頭整個插在電單車的車頭上，的士司機無恙，三輪電單車司機頭部擦傷，送院救治中。

分域街與軒尼詩道交界處，昨日上午一輛的士與三輪電單車相撞，的士騎……電單車，作「餓虎擒羊」狀。

天氣與潮水

今日天氣：吹輕微東北風，乾燥，氣溫預料與昨日相同。

於仁大廈十八樓　飛仔匿身廁所內　械劫寫字樓職員

【本報訊】中環於仁大廈十八樓，昨日下午二時許，一名年約二十歲的飛仔，持刀匿在廁所，向一名寫字樓職員行劫。該職員在刀鋒指嚇下，被劫去手錶及身上現款二十元。事後劫匪反鎖廁門逃去。被劫的職員搖門呼救，驚動近廁所的寫字樓人員將他放出，並致電報警。

新界鄉村屋宇放寬限制　前因後果

【本報特稿】記者李碧輝報導：新界鄉議局在四年前，爲整個新界區的鄉民，向政府交涉，把鄉村屋宇建築面積的限制，由七百平方尺請求放寬至一千平方尺，現在已得償所願了。這個「十足收成」的喜訊，是前晚新界鄉議局全體議員在九龍半島酒店歡宴港督戴麟趾爵士時，由港督親口向在座的議員們正式公開宣佈的。

也許有很多人會問：究竟鄉民要求政府放寬鄉村屋的理由何在？而官方因何限制鄉民建屋的面積？鄉議局屢向官方交涉的焦點如何？以至放寬鄉村屋將來的好處又怎樣？且看下文有所分解：

話說新界鄉議局在過去數年間，對於政府現行土地政策，不滿意之點頗多，例如農地轉屋地要五尺換二尺，乃爲其中之一，但這還是次要問題，其對鄉人有切身關係的，乃爲放寬鄉村屋的興建，鄉議局爲此，曾彙集各區鄉事會由每鄉村的鄉民所提出的實際需求，向官方交涉，當時，新界人的意見，是因爲聚居鄉村多已數代，人口與日俱增，原有的舊屋，難以容納子媳孫兒同住，因而申請另建新屋，可是，他們到各該區理民府申請後，經過許多調査手續，才告批准，但批建屋的面積，頂多不過七百尺，批准建屋的地方範圍，大多數祇准在村內，原因是村外的地方，有可能作爲公共建設發展用途。

……

新界鄉議局現屆主席張人龍說：局方現已積極物色劉則師……新界人士……

指控非法扣留案審結　四獄警供詞矛盾　六警探毋須答辯

【本報訊】四獄警控訴六警探非法扣留案，經在南九龍裁判署多日審訊後，至昨日宣判。法官認爲四名獄警所作供詞互相矛盾，故裁定六名警探對被控罪名不須答辯。

本案原告四男子均是大欖涌監獄獄警，計：㈠羅國漢，廿九歲；㈡陳志明，廿五歲；㈢黃偉濱，卅二歲；㈣陳沛然，廿九歲；同延梁永謙大律師代表主持控訴。此案係以控票提出檢控者。

被告包括一名探目及五名探員，計爲：㈠探目劉昌華，㈡探員黎邦元，㈢探員黃松齡，㈣探員呂安，㈤探員曾鳴，㈥探員羅桂榮，同被控七月三十日下午五時十分非法傷害四原告及不理會四原告的志願而將四原告扣留兩小時十分。各被告均否認控罪，由港府派英華高政府大律師代表辯護，並由李顯基幫辦協助。

本案各証人供詞完竣，辯方亦經盤問完畢後，英華高大律師對法庭陳詞，據稱：四原告的供詞互相矛盾，甚多出入，如部份口供謂，他們在警署時曾握手，但有等則謂不知，情節先後不對。四人在法庭上所作口供，與在警署中所作口供及其返回監獄署所作的報告，與事實全不吻合，重要是在用手銬時的說法，僅在法庭指出，而在警署口供及監獄署所作的報告，均未有提及，法庭在此種矛盾証供下，本人要求六名被告，無須答辯。

……

防火聲中祝融肆虐　一日發生火警五起　木屋三間被燬一人受輕傷

【本報訊】正當香港消防事務處處長鄔士提出警告，火警季節已經到來，市民務要增強防止火警發生的呼籲聲中，昨港島及荃灣卻發生火警三起，共計焚燬木屋五間，一人輕傷。

㈠荃灣葵涌山近麗的呼聲分站的一間木建築物，於昨日下午六時三十分發生火警，消防事務處接獲三級火警訊號，七、八輛火車前往灌救。起火木屋，是一間單層建築物，前舖後居，面積約二十乘三十英呎，戶主謝日住與一妻五子女居全……

㈡薄扶林山木屋昨晨四時四十二分發生火警……

本港教育史上創舉　荃灣兩間中學今日同時啓用　港督分別主持開幕

【本報訊】本港之中等教育設施，將於今日下午發展至一個重要里程碑。港督屆時於一小時內，在迅速發展之荃灣的同一地方，爲兩家中學主持開幕。

該兩中學爲官立荃灣中學及聖芳濟中學；兩校共有學額一千七百六十名，共校舍相距咫尺，步行僅需十分鐘時間。

港督將於下午四時，首先主持荃灣官立荃灣中學開幕禮，他將在該校入門處揭幕一牌匾，然後進入禮堂，向來賓及學生致詞。

一小時內，港督繼往咸田街主持聖芳濟中學開幕禮，該校乃一津貼學校，由聖母小昆仲會主辦。該兩新校舍乃擴充計劃下今年內完成之四間中學中之兩間，該項計劃旨在儘量增設學額以適應中等教育之需。另兩間則爲九龍巴富街官立中學及筲箕灣官立中學，均已於本月初由港督主持開幕禮。

根據擴充計劃，政府並撥付建校地址，一項等於建築費百份三十之津貼，……

柏立基師校舉行頒獎禮　羅宗淦夫人主持

【本報訊】柏立基師範專科學校昨日下午五時三十分在皇仁中學禮堂舉行頒獎禮，由助理教育司羅宗淦致詞，羅夫人頒發獎品。校長吳廣源並於會中報告該校活動概況。會後舉行詩歌朗誦及音樂演唱，由該校同學演出。

助理教育司羅宗淦致詞稱：……

澳市政廳長左雅拔　今過港訪台　爲十五年來葡國官首次訪台

【本報澳門訊】葡國律師，定今日上午偕……台，正式訪問中華民……國防台的第一人。……澳門廣東銀行行長……

圖片說明：（上）赴台訪問的葡國澳門國大代表左雅拔伉儷，在外事署接受朱專員設讌歡迎。正面爲左氏，右爲朱震球夫人，左爲黃兆鴻第十女公子。（下）左起：黃兆鴻、朱震球、左雅拔、李賓田及左氏快婿（現職澳督副官）。

「官民廣告學」出版
上進工商業家最佳參考書：

本書爲官謙君從事廣告工作十年血汗積累的結晶品，亦爲其本人第八本創作，全書三萬餘言均爲心血創作，見解精闢，立論獨到。尤以書內之廣告執行技術，廣告計劃及想像，香港廣告媒介述評三章，有非常獨到之見地，爲上進工商業家難得的參考書，茲將其內容目錄介紹如下：

（一）廣告的作用
（二）廣告的實用價值
（三）開發財富的鎖匙
（四）廣告的專業化
（五）廣告師的設立
（六）廣告計劃
（七）廣告强度原則
（八）廣告執行技術
1. 智慧頭腦的人材
2. 嚴格的管理制度
3. 忠誠與低價的服務
4. 迅消滯打的工作精神
5. 沉思以靜制動
6. 犧牲的活動
7. 改進再改進
（九）廣告替代推銷
1. 廣告是財富的第一位創造者
2. 出品、制度、市場
3. 廣告是商戰中的核子武器
4. 新上市的貨品
5. 强敵競爭的廣告
6. 獨步同類的廣告
（十）廣告與社會服務
（十一）當前香港廣告媒介述評
1. 報紙
2. 畫刊小册
3. 電影
4. 電視
5. 播音
6. 光管告白牌
7. 展覽附送贈品
8. 特別推動廣告
（十二）廣告的想像和計劃
（十三）廣告是否萬能膏藥
（十四）編後話

本書封面爲最新綵印設計，亦爲本港第一本綵印書籍，圖案新穎，定價每本祇售港幣一元，特約經銷處香港銅鑼灣怡和街八十八號亞洲出版社，及旺角勿地臣街十五號B亞洲出版社，油蔴地佐敦道庇利金街二十八號華南印務公司，中環干諾道中六十號世界出版社等均有出售。

物業招投

該物業座落筲箕灣內地段第四五七號及筲箕灣內地段第四八〇號（該兩地段以前爲筲箕灣道第一四二、一四四及一四六號，其上蓋樓宇已於一九六四年初拆卸，現爲吉地）。有意下標投承者，須於一九六四年十一月廿七日（星期五）正午十二時以前，致函向下開地址索取出售條件及投標格式紙：

香港皇后大道中廿四至廿八號亞細亞行七樓
香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司

申請入英籍啓事

梁永謙（LEUNG WING HIM）又名（SIMON LEUNG）又名梁廣（LEUNG KWONG）住香港百福大廈八樓J座，現向港督申請入英籍，如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍通告

香港九龍布力架街廿八號邱康達 YAU KWAN LIN 又名曾邱康達 LUZ CHENG 向港督申請入英籍者，有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入英籍者，可逕理由簽名函告本港輔政司署輔政司特此週知

香港一千九百六十四年十一月廿日

承銀主命貴重物業出投

賣主律師施文國裕律師行
拍賣人　蘇沙先生　同啓

承銀主命貴重物業出投

賣主律師施文國裕律師行
拍賣人　蘇沙先生　同啓

巴拿馬駐香港總領事
ADOLFO J. ARROCHA M.

茲通告：巴拿馬駐香港總領事館，已遷往麥當奴道五十四號二樓，以後在上址照常辦公。
電話：24434

香港政府醫務衛生處佈告

爲招商承建會所等工程事

雙劍閣　六合內避孕丸

港大麥基教授指摘港人 未能負起支持高級教育責任

擬籌款卅萬開辦打樁研究計劃，僅有一名產業界願捐三千元。

港大工程學系減少額外，校外課程亦不能開辦。

【本報訊】香港大學工程學會會長麥基教授，前日在該會五十一週年紀念致詞時，指摘香港社會對促進和支持高級教育及研究，缺乏責任感。

各位：幾年以後，你們都要離開這一學府，進入本大學所要服務的社會。我曾在以前的致詞中告訴諸位社會所希望於諸位工程系畢業生的是甚麼；我曾警告諸位工商界及港府負責領袖對以前各屆畢業生所發出的坦白批評；我又勸告諸位欣然接受任何加於各位的坦白批評，進行工作，以便在相當時期後，成為社會的公民。今天，我願從一個不同的格調來紀念本會成立第五十一週年……

……話，那麼，反過來說，社會上大多數領袖既不知道，也不關心一所大學的工程系究竟應做些甚麼，及目標何在，也不能算說錯。

我從事高級教育多年，在四個國家中服務於四所大學，但我必須說，香港社會對促進和支持高級教育及研究，最少責任感。對我來說，這種態度，真是最難瞭解，特別是這一態度是在一個以學術為人生未來志的傳統環境中所孕育而成的。在這種環境中，假如我們的畢業生採取一種規避責任的態度，那將港不足異，因為這祇是表現他們能夠仿效前輩的榜樣。

也許工程教育不像法律或醫科，在當地不被視為高等學術，因為常常從社會上聽到：「本地畢業學生不願胼手胝足地去工作。」如果這就是香港所願採取的態度，那香港就必須自認跟極力發展工商教育及研究的大多數國家有所不同，這些國家的主要例子是美國、蘇聯、德國及日本，最近，英國也加入行列。

假如香港的工業已經達到計劃中的最大發展前當地未來的生活水準的改善，將祇受貿易及轉口商業的影響的話，那末，工程教育的現有設施已足夠本港所需而有餘，而且除了節約，進行某種程度的緊縮，也不是不可以的。

我很難相信香港的未來祇限於商業的發展，因此，我不明白為甚麼我們的工業機構不共同擬訂一份協調的工業擴展五年計劃。港府已經設立一個調查委員會，來調查本港對大學畢業生的需要，或者政府希望等待調查有結果發表之後，再著手擴展大學及工業專科教育。然而在沒有一份擴展工業的確定計劃可資實行的情形下，這個調查在技術人才的方面，已經註定失敗，而且很可能甚至在發表以前就變得不合時宜了。

如果對工業教育採取正確協調的步驟和放任態度，那末，香港在一九六九年前，每年祇可以供應不足一百名在當地受訓練的工業技師。去年四月，在生產力研究小組會議中，我曾發出一項警告，認為每年造就一千名工業技師大概可以適應我所預計，在最近幾年內香港工業的需要，香港工業總會的主席後來也響應我的意見。他估計每年工業技師的需要是在一千五百名左右。

我的估計是根據所發表的工業及營造業的勞工每年增加程度以及未來八年的人口預計，是基於一項主要假定。這一假定是：因為鄰近地區在製造成本低廉的貨物方面競爭增加的原故，香港工業的擴展，差不多全部都要講究質地。如果我的估計是錯誤的話，那我就希望有人指正，使我們各科系可以在現實的基礎上計劃未來的擴展。但如我的估計是相當對的話，那末，擴展中的香港工業過程就必須面臨全部自動化，否則本港現目的生活水準就要劇烈降低。技師及技術人員不是為了保持擴展中工業的輪子轉動而訓練出來的。正因如此，本港非熟練工人的比例增加，將會不斷拖住我們的社會生活保障制度。各位，假如將來香港的技師人數不夠，實不能責怪港大。今年六月廿三日港大副校長曾致函港府及本港各大工商業機構，提出一項擴展港大工程教育的過渡性計劃，條件是本港必須願意擔負經費。此項計劃很值得稱贊，因為除了立刻增加招收工程系學生百份之五十以外，復使一百二十到二百四十名學生立刻有希望受到港大的工程教育。辦法是使這些學生攻讀港大校外課程，修畢後頒發修業証書，校外課程的種類可以迎合擴展中的各種工業的需要而予以改變。辦理這項到一九六六年為止的過渡性計劃的經費——包括設立一個具有電腦機的學生特別研究中心，每星期開放七天，每日開到半夜為止——大約港幣二百萬元。此項計劃，在一九六六年以後的擴展則為港大下一期三年計劃的事了。

各位或許會感覺奇異，港大在所提出的六封信中祇接到兩封覆信予以口頭讚揚，但並不提到幫助經費。結果，工程系一年級新生今年祇有六十人而不是預計中的九十人。預期於明年一月開辦的九項工藝及管理的校外課程，也開辦不成，將祇能開辦一項而且是不須發修業証書的。

諸位，一所大學，教課及研究是不能分開的。一所高級學府，如活動祇限於教課或研究一類的話，是不配稱為大學的。以上我所說的是限於教課方面的，現在我想略談研究，特別是土木工程的研究，而我也比較更合適來談論這一題目。我不把材料檢驗也包括在研究的範圍內，因為我們在材料及產品檢驗各方面對本港的協助，是無人不知，無需再述的。我們曾經注視，計劃及應付一九六一年中到六三年九月的建築業驚人擴展，當發展到頂點時，我們就經過穩定的階段時，我們正在小心了一口氣，現在我們的緩緩下降。

一九六一年三月我曾對地基建築一般方法所存在的危險向本港提出警告，同時呼籲地產及建築業人士出資開辦一項打樁研究計劃，計劃的期限是三年，經費為港幣三十萬元。雖然若干打樁公司願意出力協助，但我祇從產業界人士接到一宗願意捐助三千元的提議，因此，此項計劃，乃不得不予放棄。

當我研究去年本港所面臨的房屋損壞問題的時候，我的心情實在是悲喜交集。所幸的是，至少已獲有相當好處。政府已派員調查旺角區的房屋損壞。我願藉此機會向同寅林君致意，他提出一份極好的報告。

同時我又向各位幫助實地工作的同事，表示謝意。我衷心希望港府能夠儘早在本港公開發表這份報告，因為這是一份本港所有建築業負責人士都應閱讀的文件。

最近工務當局曾經提出一宗關於打樁震動的新法例。這是一宗很睿智的臨時措施，可以避免在塌屋事件中人命的喪失，但也不過祇是一項臨時措施而已，還需要時間來從容計劃及妥善進行調查。據我所知，並無甚麼有實驗性的能據，可以顯示房屋倒塌跟打樁震動直接有關。有人或者會辯說，業主應有權阻止載重汽車駛入他的房產附近，因為這可能危及他的產業。載重汽車在不平的道路行駛所發生的震動，在某種情形下，委實比打樁的震動還要大。無人能否認，本港的路面，有時也實在可怕。

有一件事在以往似乎不被重視，但以我看來，認為比較塌屋還更要有危險性的，乃是房屋傾斜的問題。在風力之下，無懼房屋總會傾斜若干度，估計中一定的面積。在其他情況不變下，房屋越高，傾向一邊的程度越大。很可能由一批較低舊屋部份改建的一幢高樓，在颶風吹襲下，可能傾斜到使那一排舊樓發生嚴重龜裂，甚至使舊樓傾塌。沒有一個國家似乎認真地研究這些問題，因為沒有一個國有如此廣大的潛伏危險。這對每一業主都有影響，祇要他的房屋比鄰的房屋造得高而又同它共一面墻壁。工程師當然可以用電子計算器來計算一幢房屋在學理上的傾斜程度，算出側面風力的大小，但為應付這種風力，使房屋具有穩定量，對於置業商是非常耗費的。如要減少花費，那就必須等待詳細風力對房屋影響的研究結果如何了。

港大工程系已經擬訂一份在本港調查這一問題的計劃；並已獲得美國鋼鐵聯會及土木工程師學會土木工程研究委員會的大量資助。香港政府也供給研究獎學金，本港三位名建築師又供應計算的設備。然而此種性質的研究，由於範圍的廣大及複雜，是一項花費可觀的計劃。如要獲得成功的相當保証，我們仍需要港幣五十餘萬元，才能進行建造計劃中的實驗房屋，同時對現有房屋進行調查。因此，我現在有一個最後問題想問大家，就是香港是否想等待再發生許多塌樓事件，犧牲人命，然後才準備拿出若干利潤來調查現有建築慣例所牽涉的生命危險，抑或希望世界其他地方出資來替香港進行研究而使香港可以利用所有資源在國際貿易上跟這些國家競爭？

政府廉租屋明晨攪珠 九千餘人有中籤機會

可獲得優先調查是否具有入住條件

【本報訊】廉租屋建設委員會定於明日上午九時卅分起，在大會堂音樂廳內舉行第六次抽籤，以決定調查申請入住政府廉租屋之申請人是否具有適當條件之先後次序。

此為廉租屋建設委員會公開舉行此種抽籤之第一次。除年在六歲以下之兒童外，市民均可前往大會堂音樂廳參觀抽籤情形，但一俟該廳全部一千四百個座位滿座時，即予以關閉。

此次抽籤將採用一項新方法，即由一個載有〇〇〇〇號至九九九九號之一千個號碼之攪珠盤內，抽出若干個號碼。已繳交登記費一元之申請人，如其收條之最後三個號碼，係與抽出之號碼相同者，將被視作中籤。因此，每次抽出一個號碼時，即有二百三十四名申請人中籤。現希望抽出四十個號碼，便可有九千三百六十人中籤。

抽出之號碼將用燈色打出，並寫在大會堂音樂廳舞台之一塊板上。

黃大仙區舉辦個人繪畫比賽

分為兩組畫題公佈

【本報訊】廣東信託商業銀行（新蒲崗分行）及黃大仙社區服務中心，為提高居民對繪畫藝術之興趣起見，特合辦公開個人繪畫比賽，凡屬黃大仙及其鄰近地區之居民均可參加。

該項比賽按年歲分為高級組及初級組，畫題定為：㈠金錢與人生；㈡本區風光；㈢本區發展面貌；由參加者自由選擇。

參加作品將由名畫家評選，獎品豐富，包括名貴銀杯及繪畫用品，凡參加者，均可獲得紀念獎品一份，兩機構均印備詳細比賽章則，歡迎索閱。

電視今播映戲劇化評彈

【本報訊】應觀眾的呼聲，中文電視台定于今晚八時十五分上演以舞台劇形式演出之評彈，劇名為「描金鳳」之「玉翠贈鳳」。戲劇化評彈在本港尚屬初次演出，愛好評彈仕女可一新耳目。

聖馬可中學舉行遊藝會

【本報訊】香港筲箕灣聖馬可中學將於本月廿八日（星期六）下午二時至五時半舉行慶祝年度的遊藝會，由消防局處長覺士伉儷主持開幕禮。校長毛禮士牧師宣佈：此次遊藝會是籌募清貧學生助學金及贈派冬季校服給貧苦學生。

中醫師譚述渠新診所今開幕

【本報訊】本港名中醫師譚述渠，年前以原日彌敦道之濟堂原址拆建，暫遷紅磡支店應診。現譚氏復在九龍彌敦道三三四號百樂大廈三樓（即油麻地金漢酒樓對面）另營診所，以便利病者求診。該新診所附有配藥部門，已定於今日正午十二時開幕，敦請香港昭倫公所暨九龍總商會理事長謝伯昌剪綵，譚維漢博士揭幕。致賀者有海外及港九數十團體，酒會并由十二時起下午六時止。

六大旅運公司舉辦赴日度聖誕旅行團

聖誕佳節將臨，本港六大旅運公司，為適應各界歡度佳節，特與泰國國際航空公司聯合舉辦日本旅行團，陣容之盛大，可稱空前。據稱：該六間旅運……八月出發，來回均乘搭泰國國際航空公司……

老小販被控意圖行賄

【本報訊】一名六十五歲小販，涉嫌向徙置事務處職員行賄，聲稱如能配予徙置區的舖位，願意送一份禮給該職員，作為報酬，事為警方反貪污組探員蘇成等查獲，乃將其拘控。

被告昨被帶上中央裁判署，控以意圖向公務員行賄罪，由于被告表示：「我沒有給錢與你！」法庭乃作其不認罪論，並諭將案押候下月十四日審訊，被告則准以五十元保釋出外候審。

此案由康士法官主審，警方檢察貪污部幫辦陳少順主控。被告男子潘榮，六十五歲，小販，報住何文田第四區四七九號B，被控于上月廿一日，意圖向徙置事務處職員張錦昭行賄，聲稱願意送一份禮，及希望得到兩個徙置區大廈的牛邊舖位。

讀者意見

新制中五畢業生反對限制選科

上水坑口鄉民請撲滅區內賭檔

編輯先生：

我們是一羣畢業班學生，也即是教育當局實施改制後的第一屆新制中學中五畢業生，明年六月便要應付新制考試。我們現在就讀於一間新界津貼中學，最近校方為了提高會考成績百分率，於是便實行限制學生選科，尤其是對於英語一科，更加嚴格，我們班裡共有學生二十餘人，但准選修英語的卻不超過半數，對於英語成績較差者便被取消選修資格，而失去選修的人數卻超過大半多，因此，學生感到驚惶和失望，其中有些還打算轉校，但是，轉校將會發生很多難題，因為臨到畢業班才轉校是十分不便的。

香港是非常著重英文的，而校方卻取消一班中大部份學生選修英文的資格，將來畢業後，無論升學或做事將會遭受極大困難。在升學方面，假如報考大學；上沒有英文一科存在，必會難以投考大學；而在社會找尋職業，則更會受歧視，因為中文中學的學生往往比英文中學畢業生難於找尋出路的，而在社會上加上缺乏英文一科，那麼，找工作便自然更為困難了。

我們對於被校方取消選修英語資格的事件，既不敢向家長陳述，又不敢向校方反駁，只有終日憂愁與徬徨，對於前途已感到茫然。最後，我們謹請有關人士密切注意和處理此事。

祝

愉快！

一羣不鳴學生上

編輯先生：

日前報載梁錫恩議員上書港督，顧請赦免少年殺妻犯賴振興死刑，並請社會人士本乎「人道」立場，予以支持等語。按梁議員對於本港大眾事務，每肯不辭勞苦，不避嫌怨，仗義執言，誠不失本港人民的一個好喉舌，但她此次為賴振興請免，雖然可信是出於仁慈之心，但究其實，婦人之仁而已！

本港之飛禍，愈演愈烈，傷、殺、姦、盜，觸目驚心！探其原因，雖有多端，然本港司法對於少年重犯之寬容處理，要不免為滋長少年犯罪之一大原因，多少兇惡之少年，以為法庭對於重犯與少年犯，不論其所犯罪名，如何嚴重，例多判令簽保守行為，頂多打幾藤，付之教管，判處監禁者，已是絕無僅有，至於死刑，則更未之前聞，所以犯罪者便有恃無恐，橫行無忌，即如本案之殺妻犯賴振興，當他待判未判之當時，據報載他在犯人欄內還是談笑自若，毫無懺悔之狀，直至聽到宣判死刑，始乃顏色大變，足見他兇性已深，無可救藥，且滿以為例有寬容，毋寧視判處死刑為意外。

此案法庭及陪審員均已再三縝密研究，始作此判決，刑亂用重，殺一警百，我們甚願此後因此給社會上一個警惕，使法庭不再有不得已而判處少年罪犯以死刑的案件發生，但卻不同意赦免賴振興這一典型的惡飛！

救人一命，勝造七級浮屠，自然是合乎人道之舉，但是，守法與愛人風氣之養成，究竟更為重要，假使因為救了賴某一命，而使少年人更加漠視法律，而兒戲更多的無辜人命，豈不更為可怕嗎？聰明的梁議員，請將一念之慈，放在廣大的人羣身上吧！

編者先生！如果認為這個也足為讀者的反映，就請登之編末為感，敬請撰安

無名氏上 十一月廿二日

編輯先生：

我是貴報長期讀者，每天都看貴報，前幾天看貴報談及拘捕粉嶺上水的賭檔，但上水菜市後便的番攤不拘捕又有何理由呢？被拘檔的牌九及骰寶旋即復開，為社會人士想想，真可謂萬惡金錢，萬能又是金錢，為甚麼老麥都有人知，豈有當街當巷賭檔不被發覺呢？為此請貴報發表，是我們上水人幸甚，免使受害日深。

十一月廿三日 無過眼雲上

逕啟者：本人是新界清水灣坑口村民，一向是貴報忠實讀者，每每看到貴報替讀者刊出有關市民公益的事及將為害市民之徒的組織向當局宣揚，如日前中環區有不法之徒開設番攤檔等，都是得到破壞。

當本人看到這問題時，忽然觸起本人住區那班開賭之徒，在本街什貨店對面開番攤寮，應向貴報告知，很希望當地甲長與及西貢區警察當局從速採取措施，將所有開賭之徒拘捕，若然不進行消滅的話，實有不堪設想之日，「賭」乃是賊盜之媒，我相信不到數星期，定有不如意案件發生，希望當地首長及警務首長留意，更希望貴報替村民除害，將此事向當局告知為要。此上

編輯部主任

投訴人新界坑口村[illegible]人

皇族嬰兒採用之代乳粉

英國

牛欄牌 代乳粉 兒肥

採用世界馳名的牛欄牌代乳粉能使你的嬰兒活潑聰明和健康愉快 因為牛欄牌代乳粉含有牛奶一切營養價值和維他命外尚含有燐鈣鐵等是助長嬰兒發育的要素

燐質——助長腦部發達能使嬰兒聰明伶俐思想敏捷

鐵質——是補血的要素能使嬰兒體力充沛和肌肉結實

鈣質——是助長骨骼和牙齒的要素使嬰兒體格壯強牙齒堅固

Cow&Gate Milk Food

The FOOD of ROYAL BABIES

牛欄牌代乳粉完全在英國本廠製造每罐均有註明日期令父母們用得安心使嬰兒安全保證

總代理 蘭詩頓有限公司 電話：二二八六九五 二二八六九七五

紐西蘭人民捐建 塔門漁民新村 昨舉行奠基禮

【本報訊】由紐西蘭人民捐助五十多萬港元而由世界信義宗社會服務處玉成的塔門「漁民新愛信義新村」，昨由近從紐西蘭抵港旅遊的狄遜牧師主持奠基禮。

塔門是新界東北邊陲的一個小島，島上多是貧苦漁民及鄉民作業，且環境美麗。漁農管理處長祁德將他們居住環境改變，昨在奠基禮中在施同福牧師主禱後致詞時打趣說：我覆過今天的「通書」，為農曆十月廿一日，稱為「滿日」，是宜於出門、會友、祭祀、起屋等的黃道吉日，故今天奠基禮的「兆頭」很好。……（記者按：該島大多數貧苦漁民，僅在海旁架起簡陋蓬屋而居。）其後，得到紐西蘭人民捐助，乃有此新屋居住，本人順此並感謝海外救濟社聯會及經由狄遜牧師……的幫助。

繼由狄遜牧師致詞說：三年前，……摩利臣先生的報告及獻議，知道需要幫助塔門島漁民建屋，但當時計算該批建築費用要五十二萬元，經過一番籌劃後，乃由紐西蘭人民奏捐。狄遜牧師又說：紐西蘭人民雖然豐衣足食，但他們沒有忘記世界上其他國家生活較苦的人，他們更感於香港為遠東之一環，系屬鄰邦，故更樂於幫助。

狄遜牧師詞畢，即主持「漁民新愛信義新村」奠基禮，在禮成的……西貢北約鄉事會副主席藍伯平、塔門村代表陳賢發先後致詞，均感謝狄遜、施同福兩牧師，大埔理民府撥地，漁農處指導協助，使本島貧苦漁民的生活今後安定，漁民子弟讀書便利。

（上）塔門漁民新愛信義新村，昨由狄遜牧師主持奠基。（下）現時塔門島的貧苦漁民，仍住在塔門海旁架搭簡陋蓬屋，他們正等待遷入新居。

劉氏宗親會理事長 劉子清伉儷慶結婚周甲

【本報訊】劉氏宗親會理事長劉子清伉儷，前廿三日結婚六十年大慶，是夕在告羅士打酒家九樓全層歡宴親朋，子清先生熱心社會公益，交遊滿天下，遠地友好聆此喜訊，函電紛投，題詞寄賀，懸遍禮堂，到賀者計有：李子恆、許讓成、顧超民、熊瑞、盧湘父、黃允畋、何理甫、鄧植之、梁鎮卿、岑維休、余近卿、方樹泉、崔佩棣、周錫年、方潤華、孔憲航、陳仲池、盧展才、孔錦倚、陳佐乾、曾兆生、林國珍、林仕超、朱希文、周有、何添、何善衡、周啟賢、黃仲偉、謝雨川、孫文寬、鄭命光、馬錦燦、董之英、吳獻輝、陳萬堂、莫少寧、關啟明、張鎮漢、趙非修、關樞、張玉麟、關錫廉、張纖昌、趙士琛、張應權、趙遠仁、趙仲綠、關文偉、關錫華、關祖堯、關能創、關燦然、張發奎、劉鎮國、暨親友千餘人，筵開百桌，酬酢甚歡，席間喜氣洋溢，妙語如珠，對此百歲佳耦，莫不欣羨。

單車技術比賽昨舉行頒獎禮

【本報訊】香港青年商會舉辦的單車技術比賽，昨晚在中華廠商會聯誼會舉行頒獎禮，由交通部總警司莫禮信頒獎品。會中，交通部總警司莫禮信致詞稱：單車技術比賽的目的，是教授單車駕駛人士安全技術，最安全的方法，當然是小心駕駛，不過困難之處就是怎能獲得小心駕駛者。

無可疑問，很多單車者現時最難管制，他們大多數顯然缺乏道路常識，因他們未獲得受訓及考驗的機會。因此我們定要向這一方努力進行，令到更多單車駕駛人士得到此等方便。他希望他機構自動提出要求，他們屬下之青年獲得同等訓練及考試，這是推進交通安全的一重要步驟。

救濟信託基金續收到五百元

【本報訊】社會福利……社會救濟信託基金，昨日上午九時至下午四時，共收到捐款一項五百元。

陸熊樞鄧蕙嫻結婚

本港飲食業及生牛入口業殷商陸乾君之次公子熊樞君與製衣業殷商鄧和君之長女公子蕙嫻小姐，定於今天在跑馬地天主教聖瑪加利大堂舉行結婚典禮。新郎曾留學加拿大佐治威廉大學，獲商學士銜，年少英俊，現任恒生銀行高級職員。新娘系出名門，畢業於柏立基師範學校，現執教於瑪利諾女書院，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。是晚兩宅在香港[illegible]酒店全層歡宴親友。

輔助警察定期演習 應付緊急事態

【本報訊】香港輔助警察隊將於本星期五晚舉行演習，俾各隊員獲得實習應付緊急事態之機會。演習將在港九市區及新界進行，時間由下午六時卅分至十時，有若干警車調動，將在街道上來往。

崇基演辯學會請胡鴻烈演講

【本報訊】香港中文大學崇基學院演辯學會，為提高同學對演講辯論的興趣和技巧起見，定今日下午五時在馬料水校舍三〇四室舉行公開學術演講，由大律師胡鴻烈博士主講「離婚的藝術與技巧」，歡迎各界人士聽講。胡鴻烈大律師為香港大學院院長，中華北京國立中央大學外交系，施赴法國巴黎大學深造，獲國際法學博士學位，復榮獲法學院文憑，英國倫敦中殿（MIDDLE TEMPLE）大律師合格。著作有：戰後歐洲之新制度，國際法上之驛國問題（法文），及與其夫人胡鍾頌宗博士合著有：香港的婚姻與繼承法，人權與國籍等書。

五名正式「臭」飛 埋伏公廁乘人如廁時下手搶掠

警探據報追踪捕一疑犯

【本報訊】五名阿飛深夜埋伏在跑馬地體育路公廁內做毛廁坑大盜，再乘人便急在寬衣解帶之際下手搶掠手錶和現款。昨日凌晨，在他們做完最後一單「世界」時，為警探追踪，一名十七歲姓古疑犯被拘。

對另外四名疑匪，警方已在加緊追緝中，據稱：這個有組織的阿飛集團，年紀都在十七歲至二十歲之間，他們活動的主要地點，是在跑馬地體育路的公廁，下手的時間多是在深夜，可能是利用這個時候，該處行人稀少，僻靜而易於「做世界」。

他們是事先埋伏在公廁內的，行劫時五人「分工合作」，有人下手，有人接贓。

警方是接獲被劫者的投訴後採取行動的，在前晚深夜十一時三十分的時間，該公廁內就先後發生兩宗劫案，被劫者都是一入廁所內正在「方便」時被劫的，其中一人被劫去八十元現款及一隻價值二百九十元美度錶，另一人則被劫去一隻值四十五元手錶。

被劫者事後即向警方報案，大批幹探，立即採取行動，昨凌晨在體育路一帶埋伏後展開搜索，結果，一名疑犯就告落網。

公民協會區委代表認爲 打生樁謠言無稽
警方應調查小童失踪傳說

【本報訊】公民協會二十二個區委會昨晚於建國酒家舉行例會，曾就歹徒拐帶小童以供超架新樓打生樁之謠言，進行充分討論。出席之各區委代表一致認爲，以小童打生樁之謠言，乃屬無稽之談。但有若干區委稱：彼等曾燃各該區內居民報告，曾有陌生女子勾引小童，並企圖用藥將其迷住後騙走之情事。

徙置區及他區居民對於小童離家失踪之消息頻傳，顯然深感不安。

公民協會區委會在討論會上，一致認爲：警方在此際應有特別注意於調查有關小童傳聞失踪或遭綁架之一切消息。

對於少年犯罪事項，公民協會區委會經已成立一籌備小組委員會，從事籌備在今後數週內舉行民衆大會，討論少年犯罪事宜。此民衆大會之重心將爲：應採何等措施以改善社會情況，俾使所謂「阿飛」能轉變爲自尊自重之社會有用分子。

綠包過七關遊戲 由影星白冰頒獎

「美國綠包薄荷烟」自在商業電台舉辦過七關問答有獎遊戲以來，參加者極爲踴躍，昨幸運聽衆王中漢，又獲連過七關，該廠主持人邀請電懋紅星「蘇州美人」白冰小姐主持頒獎。

下月起該節目聘國語紅星蔣光超暨黃志恒小姐主持，蔣君有幽默天才，擅南北方言，屆時必能在空中更轟動港九。

該廠于昨晚在豐澤園設筵宴請白冰、李我，歡迎蔣光超，幷邀商台節目部經理鄺天培，麗的映聲新聞組主任潘朝彥，電懋公司宣傳部黃夢，鄧氏編劇王卜一，暨黃志恒，鄭航等作陪，由該廠秘書朱振聲代表招待，賓主盡歡，直至午夜始散。

據稱：綠包薄荷烟質良好，烟味妙，故極受顧客愛吸，銷路蒸蒸日上，向有「薄荷烟中冠軍」之稱。同時該項過七關遊戲，趣味濃，獎金厚，最高可達六百餘元之鉅，凡綠包薄荷烟顧客，人人均有得獎機會。

國語影星白冰、蔣光超等在筵席上合影

德行學校畢業生參觀本報

【本報訊】深水埗德行下午學校小學部應屆畢業學生二十四人，昨晨由該校教務主任李惠賢率領前來本報參觀。各生參觀時，由本報人員引導參觀本報各設備及各部門工作情形，並詳細答覆各生提出的問題。參觀完畢後，該校並致送本報上題「輿論首腦」之錦旗一面，藉作紀念。

圖爲：深水埗德行下午學校應屆小學畢業生參觀本報後在門前合影

海外信託銀行 將遷回太子行新址 廿八日先舉行酒會

【本報訊】海外信託銀行總行，定本月三十日由文華酒店遷至德輔道口新太子行營業，並定於二十八日先行在新址舉行酒會招待嘉賓。

據稱：海外信託銀行係本港殷商與東南亞華僑集資創設有年，資本雄厚，信用卓著。該行係本港授權外滙銀行之一，辦理國際滙兌及一切銀行信託業務，一向以扶助本港工商業，協助海外華僑投資，及調劑本港金融爲宗旨。服務週到，作風穩健。近年來業務蒸蒸日上，分支行遍設港九各區，客戶稱便。

該總行原設在齊太子行，後因改建關係，暫移文華酒店地下營業，現改建工程完竣，定於本月三十日遷回新太子行。美輪美奐，規模宏偉。並定於本月二十八日上午先行在新址設酒會招待嘉賓，聞馬來亞國會議長拿督諾亞，馬來亞僑聯公會主席鄭棣，星洲合衆銀行董事長蘇紫聰及華聯銀行董事長郭木松等已陸續來港準備參加該行酒會。

紅磡大廈提前入伙

利興置業有限公司在紅磡蕪湖街興建之紅磡大廈，經已建築完成，幷經工務局發給入伙紙，各業主刻已紛紛進行辦理入伙事宜。

據稱：由於該公司辦事認眞，本年內雖屢遭颱風襲港，但仍不惜工本，加開夜班，克服種種困難，原定年底完成者，現在十一月初，即可入伙，並即有電梯可用，水電供應充足。

據稱：該大廈地點繁盛，發展無限，是以地下舖位，及二三樓商用樓宇，早已售罄，適合飲食業租用，樓上住宅，僅餘三伙，租售均可，該公司設有服務部，各業主委托轉售現貨及出租者，仍有數伙，該公司樓宇遍佈港九，多爲大單邊之繁盛地點，此外尚有純寫字樓及純粹高尚花園洋房之樓宇。該公司設在香港恒生銀行大廈一〇〇五室，電話二三七八八五。

圖爲世界最大花瓶之全貌

大丸公司出現世界最大花瓶

世界上最巨型的花瓶，刻正在大丸百貨公司陳列，此瓶高約六尺，瓶身最寬處直徑約三呎半，容量約爲二百加侖。

據大丸公司稱：此瓶爲十八世紀時之北製品，與聞名世界之北京九龍壁同窰。瓶身彫凸花雲龍，黑色釉紋，蓋上綠色釉，氣派雄偉之極。

女青年會籌募九龍新會所建築費 明日舉行二次小結

【本報訊】基督教女青年會爲籌建栢顏露斯會所募捐，已於十月十五日出發，初期籌募目標爲二百萬元，深得各方面熱烈響應，復經各會員及義工之努力，紛紛勸員，經於本月五日舉行第一次小結，得款十八萬九千八百餘元。現定明日爲第二次小結之期，屆時將有遊藝及茶會等節目招待。

該會定是日下午二時至三時，在麥當奴道總會所收集捐款。

聖類斯中學明日畢業禮
格里哥利教授夫人授憑

【本報訊】本港天主教慈幼會屬校聖類斯中學，現定明日下午六時，在香港大學陸祐堂舉行英文中學第十二屆畢業典禮，由該校校長富士德神父致辭後，並請港大教授格里哥利夫人授憑，格里哥利致訓詞。該校本屆學生參加會考畢業學生共一百一十七人，獲得「優異」及「良好」之科目共三百四十餘科。

昨聯歡聚餐
三院歷屆總理聯誼會

【本報訊】東華三院歷屆總理聯誼會，昨日下午七時，在大同酒家四樓舉行第五十九次聯歡聚餐，並由當年總理瀨效游藝節目助興。

是日下午七時前，三院主席何世柱、首總理林維振、孫秉樞、顧乾麟、總理關卓然、方鏡濶、梁煥遲、廖烈武、李世明、沈大成、何荊洲、毛耀[illegible]、龐[illegible]、周[illegible]、梁智[illegible]、陳[illegible]、陳[illegible]、[illegible]一堂，極盡歡洽，至夜十一時許始盡歡而散。

深水埗街坊會下月改選

【本報訊】深水埗街坊福利會，定於下月五日（星期六）舉行註冊有限公司後第六次會員大會，幷選舉第十一屆會員代表。選票經於本月十五日全部寄發，如會員因地址遷移未收到選票，可到該會補領，會員幷務於大會召開時，出席參加。

會員大會及選舉事宜，定於上述日期下午三時在該會深水埗汝洲街八十八號新建會所舉行，選舉則於是日下午三時前到達該會投入選票箱。大會召開後隨即當衆開票。

前五名昨領獎
矮克發五彩菲林簡猜獎

【本報訊】矮克發五彩菲林簡猜獎比賽，昨在希爾頓酒店新西蘭廳舉行前五名的授獎儀式，由電視舞蹈專家李琳授獎。

第一名爲西洋菜街一元大照相館潘娟貞所獲得，獎品爲由德國航空公司所贈佛蘭克福來回飛機票一張。

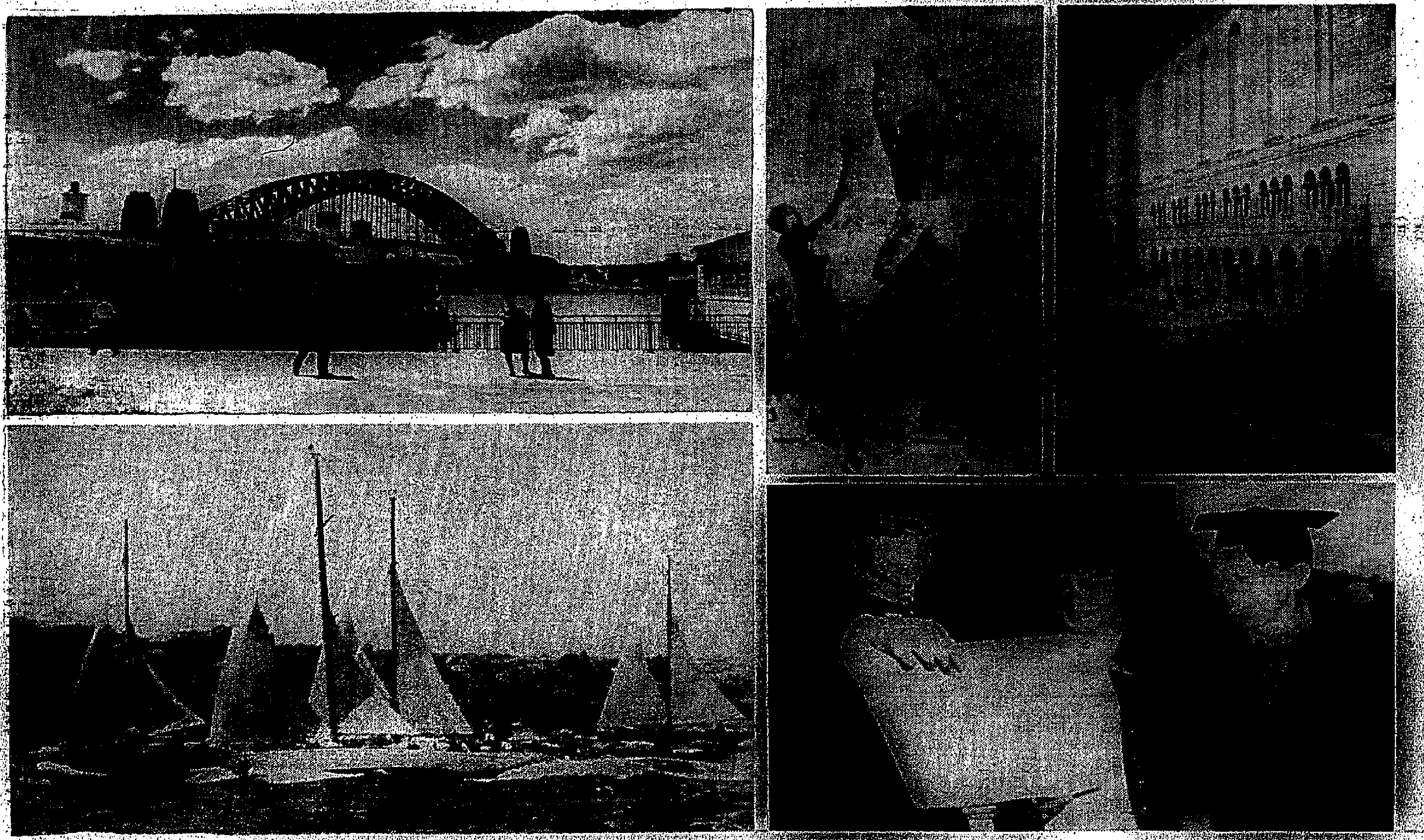
第二及第三名均由彭月英所獲得，獎品爲有聲放映機及攝影機各一架。

第四名爲何福臨所獲得，獎品爲手提攝影機一只。

第五名爲蔡福基所獲得，獎品爲照相機一隻。

圖爲（自右至左）潘娟貞、彭月英、李琳、何福臨及蔡福基。

前往澳洲



請搭 英航勞斯羅斯 ROLLS RR ROYCE 噴射客機

在經濟蓬勃的澳洲各業欣欣向榮發展商業機會甚多且設有各種現代化的大學以供深造同時更是一處陽光普照氣候宜人的理想渡假勝地.
無論以何種理由旅行澳洲其最佳途徑是乘英航噴射客機旅客乘搭豪華舒適的巨型勞斯羅斯707機可享受英航早着卓譽的精美餐食及慇勤服務.

英航噴射客機每星期一,三下午六時,由香港起飛直航澳洲.

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：二二九一〇一（日） 二二九一〇二（夜）

世界各地 **B·O·A·C** 英國海外航空公司服務最週到

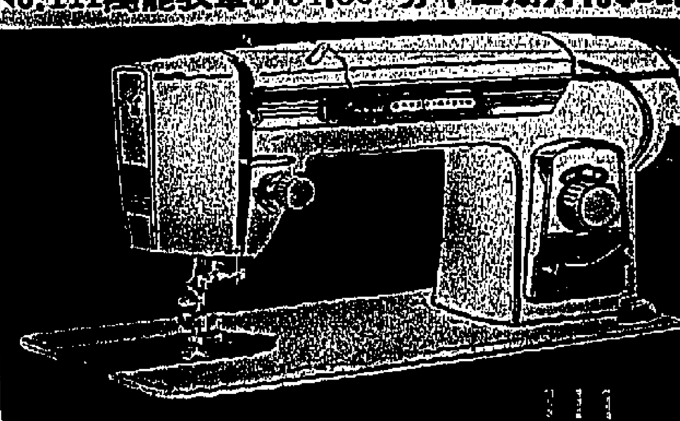
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
WITH AIR-INDIA AND QANTAS

非凡牌衣車

優點最多．銷路最大．免費教用
保用25年．歡迎分期付款．

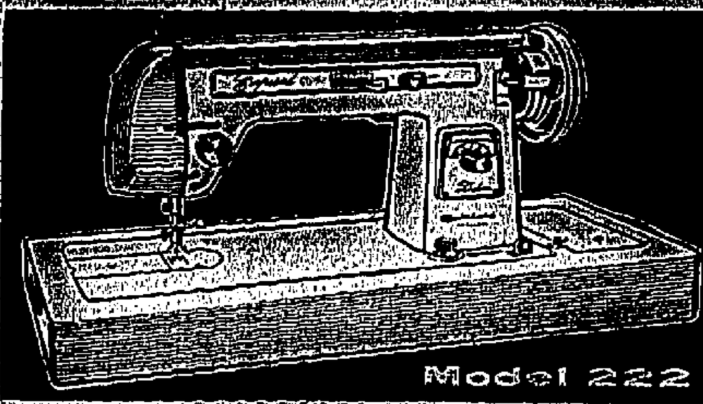
世界最優超級萬能電動衣車不需換針塊能車最厚最薄（如尼龍皮革木板地毯等），能車前倒後開紐門釘紐鎖邊補爛及自動車花二十款，濶達半吋，配有車頭燈，款式名貴大方，構造精良簡單易用，訂價最廉，深受各界仕女及裁剪學校，社團縫紉班，優良裁縫師等採用。

No.111萬能衣車$794.50 分十二期月付$61.80

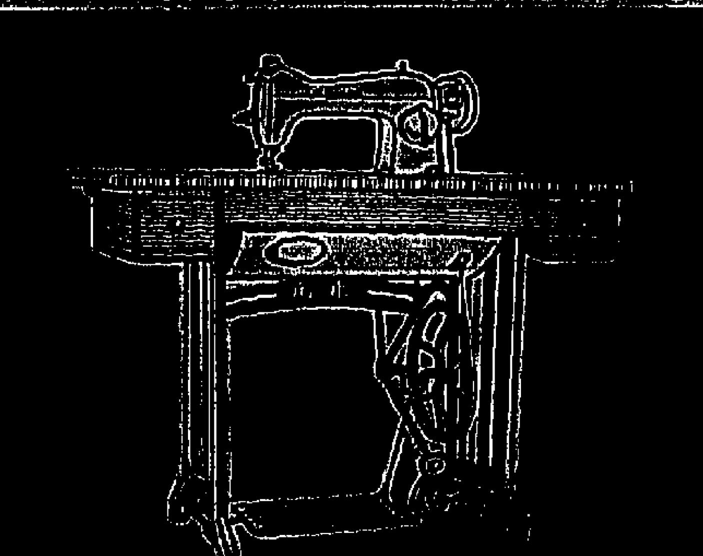


世界最暢銷之大衆化萬能衣車性能與超級萬能衣車相同能車厚最薄衣料開紐釘紐門鎖邊補爛，及自動車繡花井圖案配有車頭燈款式美觀使用便利訂價較其他普通衣車低廉爲最理想之大衆車衣恩物。

No.222萬能衣車$511.00 分十二期月付$39.40



No.1001A耐用衣車$239.50 分八期月付$26.50



詢問處：電話806242 經銷處

香港
1．先施公司二樓德輔道中
2．香港華僑總滙銅鑼灣波斯富街八六號 電話：764358
3．香港華僑總滙西環皇后大道四四二五T 電話：454254
4．香港華僑總滙北角皇都戲院大廈地下四號 電話：709196
5．香港華僑總滙北角英皇道二九〇號五洲大廈地下

九龍
6．旺角二四二號立信大廈二樓商場十二室 電話：684770
7．深水埗荔枝角道石硤尾街三巴近明辦殿前 電話：806242
8．大地公司土瓜灣北帝街十號 電話：621681
9．[illegible]尖沙咀金巴利道五十七號 電話：685367
10．[illegible]公司旺角西洋菜街三十號蓮尔大廈 電話：850814
11．[illegible]衣車行官塘裕民街平安樓五號

新界
12．友邦電器行荃灣沙咀道二一一二號 電話：888 810 電話：888 017

南華演出失常 僅擊敗陸軍

一比零陸軍鬥志盛

……陸軍。序幕戰，陸軍……巴林炎改打左中衛，巴……落。在氣力與速度……

自後，雙方再無多添紀錄，就此以一比〇結束全場。是役雙方陣容如下：

（南華）何祥友、梁偉雄、梁金耀、安權益、劉建中、郭錦洪、李德燦、羅桂生、陳建輝、曾鏡洪、黃志強。

（陸軍）巴林、炎史密夫、歸特、林查、有朗比歐、顧金文、星巴哈打、高多默、加勝甘馬哈定。

上半場各無所獲 下塲李德燦建功

陸軍曾射入一球但判越位

……廿七分，南華獲得罰球，黃志強區外斬入，李德燦近門頂出，徒勞無功。卅二分，南華又起攻勢，梁偉雄左路斜射，又爲布朗比飛身撲牢。陸軍拚命反攻，但無法突破南華後防，……

南華昨僅勝陸軍，圖爲李德燦正擬發射，被陸軍門將布朗比衝出一腳解圍的鏡頭。

戰瑞隊球員 今開始集訓

【本報訊】迎戰瑞典宇哥登足球隊的香港代表隊，集訓地點與今天一樣不變。集訓將由黎兆榮及唐相兩位教練負責指導，應參加集訓球員共四十八人。（南華）羅桂生、梁金耀、何祥友、梁偉雄、郭錦洪、黃志強、劉建中、郭德先、曾鏡洪。（元朗）盧德權、劉志霖、區彭年、盧松江、陳振權、羅北、陸文渭、張永濤、吳偉文。（東華）郭秋明、高保強、林錦棠、駱德貫、陳燦林、黃權、姚卓然、莫振華、陳輝洪、郭有。（愉園）廖錦明、李國強、阮家富、劉添、黃文偉、郭滿華、羅國泰、陳炳光。（星島）張子岱、張子慧、馮紀魂。（九巴）周少雄、吳添來。（東方）李國華。（傑志）劉儀。（東昇）梅永逸。（警察）劉倫煒、鄧萬利士、伊雲士。

又訊：由于本屆足總增辦一項金禧盃賽淘汰賽，大戰頻仍，致各隊均有甚多傷兵。其中不少是入選迎戰宇哥登的代表球員，雖然足總尚未接獲球員申請免役函件，估計到時必有多名球員不能上陣。像陳振權、林錦棠都是傷勢甚的球員，勢須補選替球員。

甲組足球聯賽成績

（截至十一月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	七	五	一	一	十五	六	十一
愉園	五	五	〇	〇	十八	五	十
元朗	五	三	一	一	十二	七	七
警察	七	二	三	二	十一	十二	七
傑志	五	三	一	一	十	十一	七
星島	六	三	〇	三	廿二	十四	六
東方	七	一	四	二	十一	十一	六
東昇	七	三	〇	四	十二	十八	六
九巴	五	二	一	二	十二	十	五
東華	五	二	〇	三	十三	七	四
光華	七	一	一	五	九	十三	三
陸軍	五	〇	〇	六	六	廿六	〇

達觀排球隊 訪澳奏凱歸

明年與蛇蜂同訪台

【本報訊】四個月前，香港達觀排球隊訪澳，和澳門蛇蜂排球隊校技，鎩羽而歸。前天達觀隊再訪澳，結果把蛇蜂打敗，各勝一場。

達觀隊由達達名將黃鼎芬率領，乘德星輪赴澳。蛇蜂隊乘「友誼萬歲」口號，由黃志強偕同全班球職員，齊到碼頭歡迎。

蛇蜂和達觀球員，都是上了年紀的排球宿將，他們的比賽，是用來鍛練自己身體，故比賽方式和球例，是用遠運式和全運式球例作賽。

台山隊的領隊黃松華，昌華領隊駱天昌，這一次也戎裝上陣，黃松華寶刀未老，出任前排左，此公快角殺手，博得全場掌聲。駱天昌和李杏林搭檔，李杏林最近練成炮彈式開球，使到蛇蜂隊不能不敗。比賽結果，第一局廿一比十二，第二局廿一比十五，第三局廿一比十六，三比〇，達觀勝蛇蜂，洗雪上次〇比三的失敗。

此次蛇蜂隊盡了地主之誼，午間在皇宮招待午餐，六時，在梁山神院大排齋宴。席間互相決定在港排練「古腔京曲」比賽，更擬明年達觀、蛇蜂兩隊，同齊回國與台灣名宿比賽，以資引起息影排壇名宿興趣。此次訪澳，意義深長，并得達觀名譽領隊高福耀，招待來回船票，該隊於昨午乘水翼船近港。

宇哥登隊 擊敗泰聯

【曼谷二十四日法新社電】具有聲譽之瑞典足球一九六四年冠軍隊「宇哥登」，今日經由加爾各答及吉隆坡，抵達此間。該球隊在此間勾留一夜，將於今晚在國家球場，與泰國隊比賽。

【曼谷二十四日美聯社電】瑞典「宇哥登」足球隊於星期二晚，以三比一戰勝泰國聯隊，上半場爲二比一，瑞典隊領先。

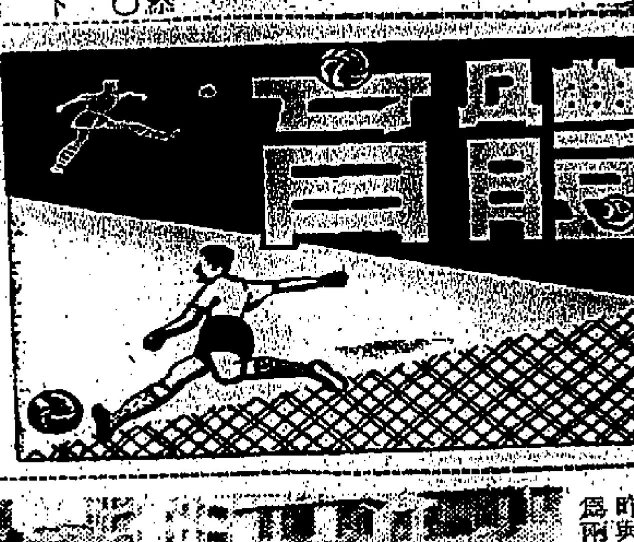
瑞隊序幕戰 秩序重編

【本報訊】瑞典宇哥登足球隊訪港三仗的序幕戰，與前此編定者，略有更改，茲編訂如下：

（廿九日）宇哥登對香港代表隊的序幕戰，爲足總青年盃賽聯隊對乙組聯隊，開賽時間下午一時半。

（十二月二日）宇哥登對港聯的序幕戰，爲乙組金禧盃賽，流浪對太古，開賽時間下午六時。

（五日）宇哥登對華聯的序幕戰，爲足總青年盃賽聯隊對學界聯，開賽時間下午二時一刻。



足聯轉邀南愉傑 赴越作義賽

明年邀日本隊來港

【本報訊】亞洲足球聯會埠際小組，昨日議決定代表越南足總，向南華或愉園，或傑志商洽，請其中一隊前往越南作足球義賽。同時通過邀請日本足球隊，于明年參加默迪卡足球賽經港返國時，在港作一場表演賽。

足聯埠際小組，昨日在華協會所召開會議，出席者有：陳肇川（主席）、雷中元、胡祖堅、張雅新、鄧宗全、黃頌新、趙不揚、莫慶等。

足聯接到越南足總最近報告，大意謂請足聯在港向南華、愉園及傑志其中一個球會商洽，于最近派一枝足球隊前往越南作足球義賽，籌款賑濟當地水災。

三會主事人商洽，如南華不願前往，則請愉園赴越，如愉園又不接納的話，則以傑志補上，倘傑志也拒絕往越南，足聯埠際小組再召開會議討論解決方法。

又越南足總副會長武文應來函足聯稱：越南國家足球隊，擬明年三月訪港，越南青年足球隊明年赴東京出席亞洲青年盃賽後，五月間取道香港返越，經港時亦有意在港比賽，屆時請足聯代安排賽事。

關于此事，經過各委員討論後，因爲三月間，本港的聯賽及特別銀牌兩項賽事，正緊密進行，不易覓得賽期。故決覆函越南國家隊，于五月底至六月間，本港足球季結束後，始行來港訪問。至于越南青年隊，于五月間順道訪港，因足總有青年足球隊關係，請該隊直接去函足總商洽，待足總主理其事。

日本足球隊在世運會有優異演出，球技突飛猛晋，席間各委員均表示可邀請其來港訪問。但因爲足總亦有此意，爲避免與足總發生誤會，乃決定于日本足球隊明年參加默迪卡盃賽經港返日本時，才請其在港作表演賽。

塞爾洪最後報告西德「足球紀紀」勞士勤最近抵港，曾與彼接觸，並請他介紹一些東歐，包括南斯拉夫、羅馬尼亞、保加利亞，或捷克足球隊，于五月底六月間訪港，勞士勤經答允盡力代辦。

瑞典聯賽共十二隊 宇哥登隊積分居首

瑞典宇哥登隊，明日抵港。據足總公布，他們在瑞典的聯賽戰績如下：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
宇哥登	廿二	十三	五	四	四六	二十	卅一
[illegible]僕	廿二	十三	五	四	四五	二十	卅一
奧加特	廿二	十四	三	五	五四	卅六	卅一
諾高平	廿二	十一	五	五	五五	廿八	廿八
依士堡	廿二	十二	三	八	四二	卅二	廿六
杜加科	廿二	九	四	九	四〇	四七	廿二
AIK	廿二	八	三	十一	卅八	卅八	十九
奧利奴	廿二	七	五	十	二四	卅五	十九
哥頓堡	廿二	八	二	十二	卅一	四六	十八
荷辛堡	廿二	七	三	十二	四二	五三	十七
依斯當諾	廿二	四	六	十二	二四	四九	十四
基斯	廿二	二	四	十六	廿一	五八	八

元朗會推動排球運動

【本報訊】元朗區體育會，推動排球運動，則由梁棠負責主持，一俟籌備完畢，則將商李杏林、黃松華、駱天昌、黃鼎勞等排球名宿，率領台山隊、昌華隊、達觀隊到元朗作示範比賽，以引起當地人士之興趣。稍後則舉行全區排球公開賽。

圖片說明：油麻地警署小球隊，昨與油麻地街坊會球隊作友誼賽，圖爲兩隊職球員合影。

油麻地警署小球隊 賽和油麻地街坊會球隊

油麻地警署小型足球隊，昨日下午三時，與油麻地街坊會小型足球隊，在官涌球場作友誼比賽，分甲乙隊，由油麻地警署陳昌銓主持開球禮，油麻地街坊會理事長張大榮與陳警司互相交換錦旗，到場觀戰者有：高級督察鄺俊銘、九龍總部盛兆祺、中級警長何悅業、油麻地街坊會委員梁醒民、馮日初、伍江、鄭賢、殷發泉、龍啓明、游耀揆、譚桂、梁戰鋒、布樹、麥杰浩、梁俊文、馮平山、李敬武、黃啓東等數百人。

比賽結果：第一場油警以六比三勝油街，第二場油街以三比一勝油警。賽後油麻地街坊會，假百樂門飯店設筵歡宴雙方職球員，氣氛異常融洽。

校際籃球賽 今有四仗

校際籃球聯賽，今日有四場在修頓球場上演，秩序如下：下午四時，（B二組）華仁對新法，維多利亞對培英。下午四時五十分，（A一組）英皇對聖保羅男校，嶺南對金文泰。

又昨日比賽結果如下：維多利工業勝金文泰（五十四比十六），香港航海校勝黃鳳翎（廿三比廿二），香港新法勝文理中學（卅六比廿九），創興中學勝聖保羅（五十九比卅七）。

馬經

梅登配重 道舊搭逢

陶樂駿

週二的早課是賽前較重要的一課，試馬甚多，梅道登有超刷，瑞龍齋配搭重逢，岑致常的新配搭有愛寧海與山茶花，大部份試快工夫，羅倫前天病愈，但未復課，據聞第三次賽馬可以上陣，因此，次天羅氏的座騎仍要找新配搭上陣，又有盛冠由梁錦垣試一哩，仍有過工夫趨勢。

陳福仁試金馬龍六化郎，脚法輕盈揮洒，清脆活潑，漸入佳境，托賦在頭塲有牌，生賽中有金馬龍、紅天與都是佳，比較之下，以金馬龍及都是佳較好。梅道登試超霸六化郎，步大勁雄，氣蓋甚盛，佳態如前。蘇國仁試甘露快六化郎，前兩段妙快，但第三段勁力不強，走一哩仍損應最後的氣力。施露華快試飛奔六化郎，步伐雄壯，氣力增强，漸入佳境。

……氣蓋貫注，雖勁奪目，佳態外溢。蘇國仁試金榜六化郎，脚法活潑，惟勁力平常，無甚進展；洪發康試好盈利六化郎，末段勁力平常，而嘶氣仍大，無甚進展。

好好運活潑可愛

何偉航策好好運與助手策金雀同試六化郎，好好運在外欄，半力相隨，金雀班高，而狀態反不如好好運，升上第七班，仍有相當潛藏，如有機會補上，機會仍大。陳毓麟試快樂勇士六化郎，步伐豪爽，氣蓋貫注，狀態仍勇。施露華初試炮仗半哩，脚法尚佳，惟氣力不甚旺。梅道登試一枝獨秀六化郎，脚法輕巧而活潑，淸秀悅目，餘勁增强，近況不斷躍起。邱達禧試能駿六化郎，步伐輕爽，氣蓋貫注，狀態悅目。王劍影策妙蹄與助手策牙檔同試半哩，妙蹄飄活潑，狀態甚佳；譚紫成試自由神六化郎，步大而衝刺平常，狀態保持，無甚進展。梅道登回試瑞龍六化郎，全程洒開大步……

岑潄常多新配搭

岑潄常初試愛寧六化郎，脚法尚佳，但餘勁不强，出閘的氣力仍恐不足；繼試山茶花六化郎，步大勁雄，氣力漸足，輕磅有利，有進身機會。梁錦垣試盛冠一哩，脚法揮洒，淸爽有勁，狀態仍佳；何偉航試虎將六化郎，步大力雄，三段有均勻速度，漸入佳境，有望冷門希望。蔡克文試將美驊六化郎，輕盈可愛，末段跑順，有凌厲衝刺，佳態奪目。邱達禧策仙桃與梅道登策雅人同試六化郎，仙桃脚法輕巧，氣力不強，雅人揮洒活潑，佳態保持。

施露華初試愛爾蘭花半哩，有脚法而氣量不强，難以支持長途。

好利快試勁平常

梅道登試好利六化郎，前兩段快試，末段勁力不强，無雄勁衝刺，仍恐長途勁弱。助手試羅馬六化郎，時速雖快，但蹄姿雜亂，氣量不强，無甚進展。衛林士試北地快半哩，步大勁雄，氣力充沛，狀態仍勇。傅榮成試夏文篤六化郎，氣勢甚盛，依然是勇，佳有外溢。梅道登試好快六化郎，脚法輕巧，揮灑可愛，狀態仍勇。譚紫成試女人世界六化郎，脚法輕巧，清脆可愛，近幾課進展良多，有奪標機會。助手試好希望六化郎，放蹄較馳，輕抒步伐，雄壯奪目，出閘保持。

林鶴翔……鼠六化郎，……步幅開展……，但須……太……，前同場對手太強，非有相當分頭，不宜熱捧。蔡克文試大膽六化郎，脚法揮洒，近況漸佳。

你患有喉痛嗎？

立即 抑制細菌 而享受輕鬆舒暢之感

爲要消除喉痛及防止症狀惡化必須用具有迅速且强有力抗菌作用之得果定喉片。閣下一定需用得果定因只有得果定含有DEQUALINIUM CHLORIDE"得果定氯化物"這是一種新的抗菌藥物對於一般抗盤尼西林之細菌亦有迅速抑制作用本劑爲一制菌劑(能抑制細菌之生長)同時亦爲一制微菌劑(能抑制微菌之傳染)且具有廣泛之抵抗感染作用能立即清除口腔及咽喉部之細菌因此醫生皆喜愛選用得果定喉片以治療喉部痛症本劑對兒童及成人均安全適用且效果極速當感到喉部疼痛時請記緊使用得果定喉片以消除不適並消滅感染。

DEQUADIN LOZENGES

請用 「得果定」喉片 以治療喉痛

香港總代理：开比及軒士有限公司

英國愛蘭百利有限公司出品

1A3

荔園

化最低廉代價 七大劇場 陣容雄厚 節目精彩 每日更新 可得最高享受

俠盜彩鸞 法蘭仙納杜拉主演

一柱擎天 雙虎將

引人入勝

魔爪神鞭 于素秋·林家聲主演

父母心

本園附設 萬牲動物園 新式咖啡屋 高尚舞廳 幽雅錦秋園 新型便車 美西餐廳 食府知味廚

應有盡有·令你流連忘返

新白蛇傳 手占元 全體學員演出

西班牙瘋狂樂隊 每晚七點九點起

本月廿八日響應本園慈善籌款運動大會

做好事 睇好戲 一舉兩得 勿錯過

這就是唯一使你滿意的打字機！

奧林比亞 SM-9

1965年新款現已銷售

·精益求精· ·盡善盡美·

奧林比亞商業機器有限公司

香港亞力山大廈一四八室 電話：二三八〇六（四線）

欲知詳情及免費試機，請將此表填妥寄回本公司

姓名 電話

地址 SM9

港銀行界決定存放利率不變

因有劃一存息協約須從詳研討

利率提高對貿易及商場有影響

昨晚正式公佈決不加息詳情參閱港聞版

【本報訊】英國工黨政府為防止英鎊貶值，突於本月廿三日宣佈由即日起提高銀行貼現利率百分之二，即由週息五厘提高為七厘。消息傳來，震撼了整個香港商場，尤以銀行界最為震動。較早時，本港銀行界已認為英國工黨為防止資金外流，以挽救其經濟危機，提高銀行利率，實為無可避免之事，但不料到一次即提高兩厘，創一九六一年以來最高的利率。

由於加息幅度太巨，使本港銀行界改變暫不調整利率的初衷，而要隨之而起變化，以防止資金外流。

關於本港銀行加息問題，此間滙豐、渣打、有利等外滙銀行公會首腦，於昨日上午九時即聚會研討，但直至午後，還未作具體的決定。緣以本港中外銀行於今年七月一日起，已劃一存息，當時且訂有協約，今突然加息，問題較為複雜，故非從詳計議不可。但為著防止資金逃英，初時本擬追隨倫敦方面加息，不過到晚上八時，香港銀行同業利率公約工作委員會宣佈存放款利息不予變更。

防止資金流英 初時有意加息

據本港外滙銀行公會主席，渣打銀行經理葛理成稱：銀行利率之增加，對香港定然有若干影響。本港銀行將有追隨之勢，雖然無需增加一的數目。

查英國銀行利率曾於一九六一年高至七厘，但實行僅四個月後，即逐漸減低，至去年正月降至四厘。今年二月加回五厘。當英倫減息時，本港間中亦視本身環境而調低利率，及今春加息，本港亦稍受影響，部份加息半厘。但此次英倫因加息二厘之多，並以本港最近銀根轉緊，故有可能加息二厘。

據另一銀行界鉅子對記者說：英倫銀行既然提高利率兩厘，則其英鎊在短期內不會貶值。

不過自倫敦銀行利率提高後，英國為防止資金流英，亦提高銀行利率，即由原日三厘半提高至四厘，其他歐洲若干國家也準備提高利率，以防止資金逃英，在此情勢下，故港方銀行利率，非酌量提高不可，因為實上國際間押滙貼現利率提高，與本港對外貿易，也有極大關係。

記者問及銀行加息後，對於本港工商業有何影響時，該銀行界巨子則說：銀行提高利率後，最低限度出入口單利息加重，無異增加出品的成本，間接影響物價上升，對民生也有很大的關係，本港的股票市也因此而轉淡。

又說，如本港中外銀行所定的劃一存息，重新訂定提高，則銀行的放款利率，是對於工商業的負担，也將加重，祗存款客戶，得益較易而已。

七月時所定的劃一存息

茲將本年七月一日香港中外銀行所協定的劃一存息表附誌如下，以供參考：

	三個月定存利率	六個月定存利率	一年定存利率
外國銀行	四厘半	四厘七五	五厘
本地銀行 A1	五厘二五	五厘五	五厘七五
A2	五厘七五	六厘	六厘二五
B1	六厘	六厘二五	六厘五
B2	六厘二五	六厘五	六厘七五

（七日通知存款，一律定為週息四厘）

英鎊貶值謠言平息 美電價下挫金鈔均回跌

【本報訊】印尼盾紙·三五(細)，英對創新低價一·二五(加滙率，亦創新高價每千計)，西貢紙一·九三一八(入)—並告回，按四三·五—·九三三二(出〇元(每千計)，法)，湛市加單與五·郎微挺，成一一七·三五—五·七四七一二五元(每百計)，五。加拿大元創新高價五，澳門金價與二六三·三六(大)，及五(廿三日)，備幣每

元僅值港元九角七仙二。英鎊貶值之謠，已一掃而空，英挽救英鎊危機，已採用提高銀行利息這項措施。按：英提高銀行利息以挽救英鎊危機，乃係一九四九年九月十九日，英鎊貶值後的第三次，似乎此項措施只屬於「救急」之一類「藥物」。一九五七年九月，英銀行利息，曾由五厘提高至七厘—維持了六個月。一九六一年七月，英銀行利息，曾由五厘提高至七厘—維持了七十天。廿三日(今回)，英銀行利息，亦再由五厘提高至七厘—維持至何時？現即引起

金尾盤二五〇·八七五

K金頭盤二五〇·五(前收市二五〇·三七五)，隨跌二五〇·二五，午市收市二五〇·八七五(因英亦提高銀行貼現率消息傳到的心理影響)，午市收市價二五〇·八七五，平息，上牌無現貨交收，最低價，比前市最高價，是間跌了一般人懷疑，瞬即加上一個「?」問話

美股市走勢平均指數

【紐約廿三日美聯社電】杜鍾斯美國股票十九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業類三十種	八八八·八六	八九四·八三	八八二·八八	八八九·二九	跌一·四三
鐵路股二十種	二一八·五九	二一八·九七	二一五·七二	二一七·四五	跌一·〇二
公用事業十五種	一五五·四八	一五六·一〇	一五四·三三	一五五·一七	跌〇·五四
六十五種	三一三·七五	三一五·二九	三一一·〇七	三一三·二九	跌〇·八六

昨外滙牌價有五項降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將美國，瑞士，西德，比利時及倫敦美滙票等五項重加調整，計調整後之滙率均比前一致降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

美滙賣出價由一七·二八一二五美元改為一七·三一二五美元，買入價亦由一七·五三一二五美元改為一七·五六二五美元，即每百元港幣均較前多兌〇·〇三一二五美元。

瑞士滙賣出價由六八·六二五馬克改為七四·四三七五瑞士法郎，七四·五六二五瑞士法郎，即每百元港幣均較前多兌〇·一二五瑞士法郎。

西德滙賣出價由六八·五〇馬克，買入價亦由六九·五〇馬克改為六九·六二五馬克，即每百元港幣均較前多兌〇·一二五馬克。

比利時滙賣出價由八五四比利時法郎，即改為八五六比利時法郎，即每百元港幣較前多兌一比利時法郎。

倫敦美滙票賣出價由二·七八二五美元收為二·七八六八美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇四三美元，買入價亦由二·七八二七美元改為二·七八七二美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇四五美元。

符號。

據外國電訊報導：與政府於昨日(廿四日)起，亦跟踪提高了利行貼現率，由三厘改為三厘半了(?)，據說：一九六三年七月，亦有過此項緊急措施云云。

日元期貨按一·五二(午市按一·五二)，加捌拥息七角六仙。了二·七五，易水乙式。

歐洲金價乙式三五·〇九五—三五·一一五，貝魯特金價乙式三五·三二，曼谷金價四〇·七五(跌)，倫敦金價二五九，貨帆谷仔米五。

市價盛升了不及廿四小時(廿三日午市至昨早市)，金、鈔、一、銀，各項市價，一律迅告回跌，其走勢有如下列：

美電報五·七五八(午市)—五·七五二五(早市)，通天單報五·七五(午市)—五·七四五。大鈔成五·七五(午市)，細成五·七四二五。日元現貨成一五一·八七五，現宋(比索)成一·四七一，市道告穩如前。

米市疏成 價格牛皮

【本報訊】本港米市，前日一度旺盛，昨日又轉閑慢，全日大盤成出不滿五十包，其價照舊掛企。計泰國貨炎溶齊大米每担成五十七元半，水仙大米五十三元九，黃金瓜大米五十四元，十二元八，猫絲卅三元半，齊三才米絲卅八元八，紅三才米絲卅一元八，雄獅米絲卅九元。金邊齊印粘五十三元八，紅印粘四十六元之一。大諾黃南粘五十八元半，油粘五十六元三。

期鈔尾盤價五·七四五

期鈔頭盤五·七四七五(前收市五·七五)，隨跌五·七四五，早市收市五·七四五，午市按五·七四七五，收市(尾盤)五·七四五，上牌現貨交收之。

一司令九便士點二五，二萬三千美元，最低價五·七四五，比前市最高價跌了〇·〇三，每千期貨價蝕了卅元(港元)，及息價一·一二五元，宿倉費一角，合負三·二二五元。

英提高銀行利息，似係緊急措施，其中與鼓勵出口貿易之增加，及出口補貼，甚見矛盾，英鎊貶值已暫時移世易，不能久收良效，如有無幅，自當與本文讀者申論。

股市人心最易衝動 飛機失事刺激美航空股價跌

【紐約廿三日美聯社電】星期一日股市由於航空股之軟瀉而下跌，交投仍屬頗暢。開市之初股價已呈閃縮，午市更轉趨下跌，尚幸尾市時之交投旺盛而略有扯起，但收盤時股市之大勢仍屬跌。其中航空類股因在義大利有一架美國噴射機失事之消息傳來而大跌一元以上；公司及聯邦政府債券股亦因英國銀行利率及貼現率提高之消息而稍跌。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌一點四三，成八八九·二九。

「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌點二八，成八六·〇〇。

航空、烟草、鐵路、建築材料、成藥等股俱下跌，鋼鐵股只微挫，汽車、化學、非鐵金屬等股俱見起落不定。

成交股票一千四百一十一種，其中六百八十一種下跌，四百六十七種上升。

成交總數為四百八十六萬股(上週五為五百二十二萬股)，但交投較前市略減，仍屬頗暢。

西屋電器股最暢，升七角半，成四十五元五角，成交八萬六千七百股。其他暢升之股包括聯合碳化股升二元多，通用電器股升一元。此外，杜邦化學股跌三元，主要之鐵路股作零碎下跌，佳士拿汽車股跌三角七仙半，士可碧架汽車股跌一角二仙半，通用汽車

蠔豉交投活躍 韓魷價高市弱

【本報訊】海產市，蠔豉銷情活俏，故引起各途貨源趕到應市，如日本及南韓蠔豉均有新貨提沽，日本大變附步蠔豉每担成六百五十元，中小變附步蠔豉成五百元，南韓特大蠔豉成四百一十二元，大變蠔豉成二百七十六元至二百八十六元，至於大陸出產之沙井生熟蠔豉，還未頗多供銷，價雖微悶，但市銷仍淡，一二級沙井晒乾生晒蠔豉每担成一千二百六十元，三級蠔乾生晒蠔豉排成八百七十元，四級生晒豉排成八百五十五元，一級蝦乾熟晒蠔豉成一千三百〇六元，二級蝦乾熟晒蠔豉成一千〇五十元，一二級蝦乾生晒蠔豉成一千一百廿元，二三級蝦乾生晒蠔豉成一千一百七十元，三級蝦乾生晒蠔豉成一千元。北韓魷魚底價高

蝦米貨仍呈疏市，甲級湖蝦每担一百一十五元。近因貨源充裕，買家購意不前，如非有平盤吸引，實難招致買家落手，查一級成價高達一千零六十五元，乙級湖蝦亦成九百六十七元。甲級中蝦成七百八十元。北韓魷每担成一百一十五元，二級成一百四十八元，三級成一

乙級黃枝蝦成七百五十五元，乙中蝦成六百八十元，丙級黃枝蝦成四百卅二元，乙級白蝦成四百元，丙級白蝦成三百四十元。

泰中粒粗白砂 售價又再削低

昨成價二十二元五角

【本報訊】砂糖市淡，軟至廿八英鎊六〇，紐約市場則未有行消，風仍然持淡，國際行情波幅雖甚輕微，惟本港方面之一般糖價淡降未已。昨日倫敦市場之原糖現貨每噸報價亮頭企佳廿九英鎊七五，十二月份期貨由廿八英鎊八五再比前跌一元五角)，減沽至卅三元五角(創低，每担由卅五元逃避當前逆風所襲擊。泰國中粒白砂絡繹而至，昨日上午亦將售價本港街客曾購入二百包，又新備到之泰國赤砂經已全部入倉，昨日沽出卅噸，每担成價為卅二元。台灣特砂碼頭現貨買方要價卅七元二角，亦乏買客捧場，台灣赤砂存倉現貨小盤每担拆卅五元。

本港金融行情表

民國五十三年十一月廿四日

金K五四九	
開市	250.500
最高	250.875
最低	250.875
收市	250.250

期鈔	
開市	5.7475
最高	5.745
最低	5.7475
收市	5.745

現鈔	
大鈔	5.75
細鈔	5.74

日本紙	
開市	152.00
最高	152.00
最低	152.00
收市	152.00

宋紙	
開市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
收市	1.475

美電	
最高	5.7875
最低	5.7525

單天通	
最高	5.75
最低	5.745

雜幣	
加拿大(大)	5.36
加拿大(細)	5.33
大坡紙	1.856
細坡紙	1.858
新蘇啤(百計)	77.50
葡幣(每元)	.972
人民幣(大)	1.70
人民幣(細)	1.60
正鎊	15.97
雜鎊	12.85
印尼幣(千計)	1.25
台幣(千)	129.00
台滙	128.75
寮幣	1.00
泰國紙(百)	28.25
西貢紙(千)	43.50
法郎(百)	117.125
瑞士紙(百)	133.00

股票市好景似曇花 昨又普跌交投減縮

成交總值三百二十萬元

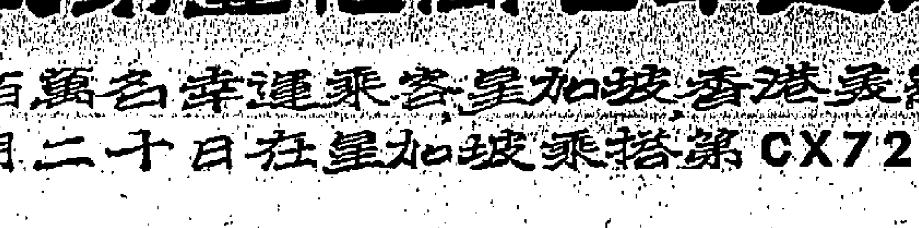
【本報訊】前市因傳英鎊將貶值消息，股市人心一時衝動，曾作普遍上升，但昨市已獲得英加利率消息，市場人心又大大改變，買意閑慢，買盤活躍，市價又普遍回跌，交投亦告減縮，昨成交總值為三百二十萬元。

價升者有：九龍電燈升二角半，香港電燈升二角，港啤升五角。

價下挫者有：聯合企業挫一角，太古船塢挫五角，均益倉挫一角，置地挫五角，樂古挫五角，電車挫二角半，電話挫一角，(股權)挫五分，中巴挫一元，怡和挫一角，青洲英坭挫五角，聯紡挫一角，城市酒店挫五分。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行(英倫登記)	三五四·〇〇	三五四·〇〇	三五四·〇〇	五〇
九龍電燈	三四·二五	三四·七五	三三·七五	四一、八〇〇
香港電燈	二四·七〇	二四·七〇	二四·三〇	一、三五五
電話公司	二八·五〇	二八·五〇	二八·四〇	一〇、五〇〇
(股權)	六·八五	六·八五	六·八〇	一、六九〇
怡和(除息)	一四·二〇	一四·二〇	一四·二〇	三、五〇〇
信託	二·七五	二·七五	二·七五	一二、〇〇〇
青洲英坭	六四·〇〇	六四·〇〇	六四·〇〇	五九八
置地公司	八〇·〇〇	八〇·〇〇	七九·五〇	八、四五五
九龍巴士	五二·五〇	五二·五〇	五二·五〇	五〇〇
電車	三七·七五	三七·七五	三七·五〇	三、二〇〇
南海紗廠	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇	四〇〇
城市酒店	五·三五	五·四〇	五·三五	八、三〇〇
連卡佛	二九·一〇	二九·一〇	二九·〇〇	一、五〇〇
香港啤酒	七七·五〇	七七·五〇	七七·〇〇	一、七〇〇
牛奶公司	四四·〇〇	四四·〇〇	四三·七五	七〇〇
均益倉	二六·六〇	二六·六〇	二六·六〇	二、二七一
中華巴士	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	三〇〇
油蔴地小輪	六九·五〇	六九·五〇	六九·五〇	二〇〇
聯紡	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇	一、六〇〇
聯合企業	七·七〇	七·七〇	七·七〇	二五〇
會德豐(除息)	一六·〇〇	一六·〇〇	一六·〇〇	九、五〇〇
太古船塢	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	一、七〇〇
大酒店	二四·七〇	二四·七〇	二四·七〇	一、七〇〇
樂古(除各項)	三八·五〇	三八·五〇	三八·五〇	六〇〇
屈臣氏	七七·五〇	七七·五〇	七七·五〇	一〇〇
鋼業(除息)	三·一五	三·一五	三·一五	二、〇〇〇
於仁水險	二一·九〇	二一·九〇	二一·六〇	一、七〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）



王梓琴先生——

國泰航空公司第壹佰萬名幸運乘客！

國泰航空公司第壹佰萬名幸運乘客星加坡香港貿易公司王梓琴先生已於十月二十日在星加坡乘搭第CX724號客機飛抵香港。

國泰航空公司以貴賓之禮隆重款待這位第壹佰萬名乘客，因為這項事件在遠東飛航史上是一意義重大的里程碑。

歷年來國泰航空公司被譽為在遠東最富有經驗的航空公司，我們在此衷誠感謝過去乘搭國泰客機的壹佰萬名旅客，我們更熱忱的期待為第二批壹佰萬名旅客繼續服務。

下次閣下旅行請指定乘搭在遠東最富有經驗的國泰航空公司客機。

加爾各答·棉加達·亞庇·馬尼拉·吉隆坡·大阪/京都·金邊·仰光·西貢·漢城·星加坡·東京·台北·汶萊·

國泰航空公司

請向各大旅行社定票或移玉 國泰航空公司

香港德輔道中九號·電話：二二七〇四一

九龍半島酒店內·電話：六六二四〇七

香港希爾頓酒店·電話：二二八三六三

太古輪船公司聯營機構

CATHAY PACIFIC

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	廿六	日郵
邊蘇雅	貨船	BENVALLA	歐洲	廿六	邊行
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	臺北	廿六	怡和
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印尼	廿六	捷成
福建	貨船	FUKIEN	日本	廿六	太古
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿六	總統
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿六	日郵
多蘭德	貨船	TURANDOT	澳洲	廿六	多利順
諾曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	基隆釜山	廿六	總統
星亞都拉	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	廿六	福來
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	廿七	大阪
拉施馬基士	貨船	LARS MSK	日本	廿七	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	中南日本美洲	廿八	美輪
士打可倫埗	貨船	STR.COLOMBO	馬尼剌	廿八	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
大維雅	貨船	TRAVIATA	美國	廿八	多利順
邊德	貨船	BENDEARG	歐洲	廿八	邊行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	廿八	渣華
格蓮路高	貨船	GLENOGLE	日本	廿九	怡和
柯士曼那總統	貨船	P.PRES. OSMENA	馬尼剌	廿九	美邦
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	廿九	太平
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	廿九	怡和
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	廿九	太古
烈打臨	貨船	NEDER RHONE	日本	廿九	渣華
卜賓蘭總統	客船	PRES. BUCHANAN	星馬非歐美	廿九	總統
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿九	美郵
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	廿九	日郵
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	三十	捷成
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	三十	福來
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	三十	太平
伊利諾	貨船	ILLINOIS	澳洲	三十	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	三十	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲	三十	鐵行
卡朗賓	貨船	CARRONBANK	日本	三十	鐵行
賀利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	三十	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
璇湖	貨船	TEAKWOOD	美國	三十	太平
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	三十	多利順
季里諾總統	貨船	P.PRESQUIRINO	日本美國	三十	美邦
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十一	太古
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	星洲西澳洲	三十一	鐵行
重慶	貨船	CHUNGKING	基隆	十二月一日	太古
士打麥哲倫	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	一日	渣華
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	一日	福來
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	一日	多利順
南海丸	貨船	NANKAI MARU	紐西蘭	一日	大同
日本	貨船	NIPPON	歐洲	一日	太平
立色	貨船	LEIPZIG	歐洲	一日	捷成
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	一日	總統
士打順達	貨船	STR.SOENDA	非洲	二日	渣華
美路士	貨船	MILOS	澳洲	二日	天祥
青島	貨船	TSINGTAO	日本	二日	太古
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二日	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	二日	福來
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美洲	二日	太平
金娜	貨船	KINA	日本	二日	寶隆
亞利桑那	貨船	ARIZONA	非馬西貢	三日	怡和
嘉勒娜捷成	貨船	CLARA JEBSEN	曼谷	三日	多利順
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	三日	日郵
大利花	貨船	TARIFA	日本	四日	多利順
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	四日	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	四日	鐵行
卡朗賓	貨船	CARRON BANK	日本	四日	鐵行
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	美國	四日	美邦
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	五日	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	五日	太古
美利時	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	渣華
豐瑞丸	貨船	HOZUI MARU	黑海港	五日	日郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	日郵
柏德羅士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	七日	法郵
海多	貨船	HALLDOR	日本	七日	多利順
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	歐洲	七日	日郵
巴士拉	貨船	BASRA	日本	七日	寶隆
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	七日	渣華
美申捷成	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	七日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲近東	七日	日郵
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	八日	怡和
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	八日	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	八日	美輪
邊嘉臣	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	八日	邊行
快富	貨船	FRANKFURT	日本	八日	捷成

今日來往班機

到港班機（星期三）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
英航	東京	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午九時三刻
國泰	漢城	中午十二時四十分
國泰	星馬泰	下午四時五分
國泰	東京台北	下午七時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時一刻
澳航	東京	下午九時十分
法航	巴黎非洲泰國	下午四時一刻
德航	東京	下午二時卅五分
民航	曼谷	深夜十二時三刻
民航	台北	下午一時廿分
義航	羅馬印度曼谷	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅十分
日航	東京	中午十二時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午四時五十分
泰航	馬尼剌	下午十時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	耶加達星洲	下午二時廿五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時五分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	澳爾文東京	下午六時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	曼谷星洲	下午八時
國泰	漢城	半夜一時
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	上午十時
民航	台北	下午二時
德航	曼谷印度西德	下午三時卅分
法航	東京	下午五時一刻
義航	東京	下午四時一刻
日航	台北東京	上午九時
日航	泰國印尼	下午一時二十分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼剌美國	下午一時
印航	東京	下午五時卅分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	馬尼剌	下午五時卅分
印尼	東京	下午三時十分

交通版

鐵行公司巨輪 國泰明自歐到

泊九龍倉碼頭卅晚啓星返倫敦 捷芭莎下月二日抵埠四日赴日

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪國泰號(CATHAY)由倫敦開出，經歐洲、非洲、新加坡航來香港，照預定航期，明(廿六)日可能到達本埠。該輪在港停留五日，寄泊九龍倉碼頭，俾乘客登岸，遊覽港九風景，購買雜物後，擬定本月卅日晚間十時離港，仍經星非航返歐洲，但須於明年一月二日能抵達倫敦。

該公司另艘貨輪捷芭莎號(CHYEBASSA)則自非洲載運貨物前來香港，計程將於十二月二日可能航抵本埠。該輪在港逗留兩日，啟碇中環海面，起卸貨件後，擬定十二月四日離港，繼續航赴日本。

兩個日本旅行團 暢遊港澳繼赴台

日本富士旅行團，一行二十八人，由東京乘泰航班機抵港，在港逗留四天，委托太平洋旅運公司編排遊覽港九、澳門後，於昨(廿四)日乘民航客機飛往台北。

日本北海道工商業界組成港、澳、台秋季遊覽團，一行十八人，前(廿)日自東京乘日航班機抵港，在港逗留期內，委托太平洋旅運公司安排參觀港、九、澳街道市容，及郊外名勝古蹟後，旋轉乘民航客機飛往台北。

日本市縣議員 訪問港澳兩地

石油商人來港考察

日本市縣行政議員，一行廿一人，前(廿一)日，由西貢抵港，並由日本東北六縣市議會議長谷哲夫率領，作數日訪問港澳兩地。日本石油商港澳考察團，一行十一人，由團長野崎喜六率領，於前(廿一)日由東京抵港，作多日訪問。上述兩團體在港澳旅遊節目，均委托宇宙旅運代為安排。

墨西哥芭蕾舞團 乘加航機返南美

墨西哥芭蕾舞團，在港演出成功，極獲好評。該團一行廿五人，經於日前搭加拿大航空公司班機離港，飛返墨西哥。

圖為墨西哥芭蕾舞團部份團員假啓德機場留影。

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿六	大阪
諾曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	美國	廿六	總統
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲星洲	廿六	福來
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿六	日郵
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿六	太古
士打可倫埗	貨船	STR.COLOMBO	非洲星洲	廿六	渣華
邊德	貨船	BENDEARG	歐洲	廿六	邊行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	廿六	總統
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿六	鐵行
拉施馬基士	貨船	LARS MSK	非洲	廿六	捷成
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	廿六	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿七	美輪
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿七	怡和
天榮丸	貨船	TENEI MARU	新加坡	廿八	日郵
格蓮路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿八	怡和
烈打臨	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿八	渣華
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿八	美郵
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	廿八	怡和
卜賓蘭總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美國日本	廿八	總統
柯士曼那總統	貨船	P.PRES. OSMENA	美國	廿八	美邦
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	廿八	多利順
季里諾總統	貨船	P.PRES. QUIRINO	馬尼剌	廿八	美邦
賀利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	鐵行
亞積士	貨船	AJAX	日本	廿八	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	廿八	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	廿八	鐵行
海興	貨船	HAIHING	斗湖	廿九	多利順
大維雅	貨船	TRAVIATA	美國	廿九	多利順
西祿甫士	貨船	CYCLOPS	歐洲	廿九	太古
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿九	太古
卡朗賓	貨船	CARRONBANK	非洲	廿九	鐵行
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	廿九	太平
璇湖	貨船	TEAKWOOD	新加坡	廿九	太平
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	廿九	多利順
日本	貨船	NIPPON	日本	廿九	太平
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿九	捷成
士打麥哲倫	貨船	STR.MAGELHAEN	南美南非星洲	廿九	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿九	福來
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	三十	太平
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	三十	多利順
士打順達	貨船	STR.SOENDA	日本	三十	渣華
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	三十	福來
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	三十	邊行
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	三十	大同
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十二月一日	總統
美路士	貨船	MILOS	澳洲	一日	天祥
嘉勒娜捷成	貨船	CLARA JEBSEN	日本	二日	多利順
金娜	貨船	KINA	歐洲	二日	寶隆
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	二日	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	二日	鐵行
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二日	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	二日	福來
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	二日	太平
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	三日	美邦
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	三日	怡和
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	三日	日郵
美利時	貨船	MALAIS	日本	三日	渣華
大利花	貨船	TARIFA	歐洲	三日	多利順
萬利羅士	貨船	MENELUS	歐洲	三日	太古
卡朗賓	貨船	CARRON BANK	非洲	三日	鐵行

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
攝津丸(貨)	SETTSU MARU	日本	日郵	A三	中午
格蘭總統(貨)	PRES. GRANT	美國	總統	A十四	上午
基士頓馬士基(貨)	KIRSTEN MSK	日本	捷成	B六	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
格蘭總統(貨)	PRES. GRANT	沖繩日本美國	總統	A十四	晚間
摩西來(貨)	MERSEY LLOYD	歐洲	渣華	A七	中午
東月(貨)	EASTERN MOON	澳洲	怡和	A廿三	下午五時
亞士馬拉(貨)	ASMARA	歐洲	寶隆	A廿四	晚間

廣九車時刻

乘段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

截信時間

今(廿五)日(星期三)

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

柬埔寨、泰國、越南、緬甸、印度 信件上午十時 包裹上午九時

埃及、叙利亞、沙地阿剌伯 信件正午

以色列 包裹上午十一時

美國、中南北美洲 信件下午二時

星洲 信件下午一時 包裹下午一時

加拿大 信件下午二時

非洲 信件下午二時

澳洲、紐西蘭 包裹下午一時

伊朗、黎巴嫩、希臘、約但、叙利亞、尼泊爾

日本、利比亞、非洲

瑞典、挪威、法國、丹麥、德國

港澳客輪

	德星	佛山	大來	路環	飛翠 飛鳳 飛燕
港開	週二三四五 中夜十二時；週六日一 下午二時、半夜十二時半	週一二三四 下午二時半；週五六日 下午二時、半夜十二時半	下午三時正	上午九時正 下午一時正 下午六時正	上午八時三刻 上午九時正 上午十一時 下午一時一刻 下午三時正 下午四時八分
澳開	週二三四五 上午十時正；週六日一 上午十時正、下午六時半	週二三四五 下午六時半；週六日一 上午十時正、下午六時半	深夜一時半 星期二時半	上午七時正 上午十時三刻 下午四時正	上午八時三刻 上午九時半 上午十一時正 下午一時一刻 下午三時正 下午四時四十分

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸 信件上午六時

平郵 澳門 信件上午十一時 下午五時半 下午六時正

包裹正午

星期日 信件下午一時 包裹下午六時

包裹正午

信件下午六時 包裹下午五時 越南

信件下午六時 包裹下午五時

丹麥、挪威、瑞典 包裹上午十一時

明(廿六)日(星期四)

空郵

沖繩島 信件上午九時

馬來亞、北婆羅洲

信件上午十時 包裹上午九時

關島、菲律賓

信件上午十一時 包裹上午十時

以色列、埃及

信件正午 包裹上午十一時

泰國、柬埔寨、緬甸

信件正午 包裹上午十一時

印尼 信件下午五時 包裹下午四時

馬來亞、英國、歐洲 信件下午二時 包裹下午一時

亞丁、黎巴嫩、叙利亞、西班牙 信件正午 包裹上午十一時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午一時 包裹正午

荷蘭、比利時、丹麥 包裹正午

瑞士、挪威、義大利、瑞典 信件下午三時 包裹下午二時

澳洲、紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時

非洲島 信件下午三時 包裹下午二時

印度、巴基斯坦、巴林、伊朗、伊拉克、巴勒斯坦

平郵

南韓國 信件下午一時

東埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

亞丁、非洲、英國 信件下午六時 包裹下午五時

英屬馬來亞 信件下午二時 包裹下午一時

非律賓 信件下午五時 包裹下午

琉球島、日本 信件下午五時 包裹下午四時

美國、中南美洲 信件下午五時 包裹下午四時

美華碧琪輪 MARTHA BAKKE

十一月廿九日到省

十二月三十日啓行

往石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠

石叻、庇能貨由辦房貨倉經理電話式二九四號

澳洲西部福利文杜埠貨由貨倉經理電話式二九四號

香港鐵行輪船公司代理

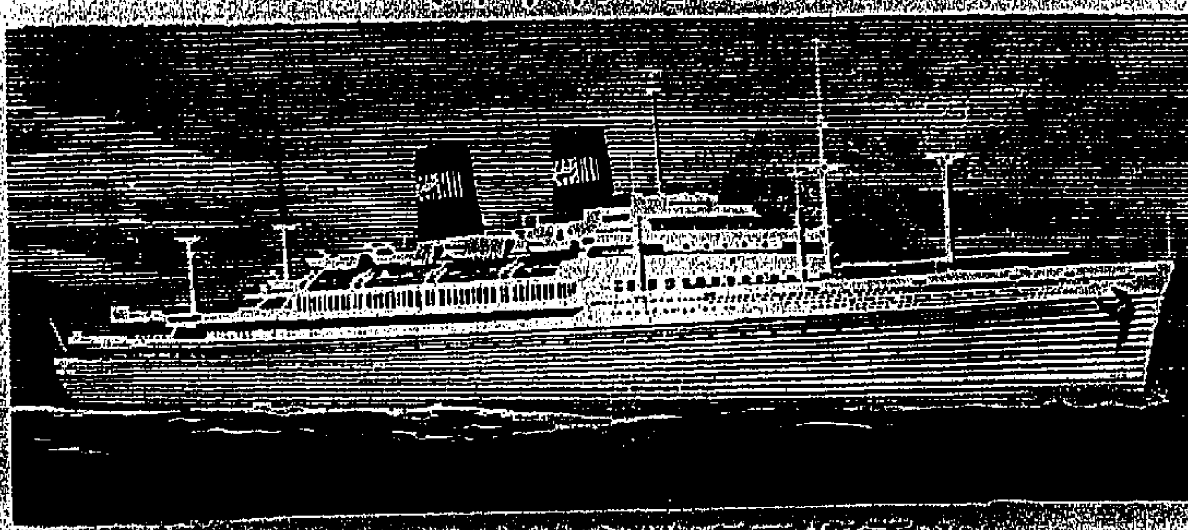
香港太平洋輪船公司代理

刊登本報廣告請電七三〇七八〇

威爾遜總統號輪船

十二月十五日開往舊金山

(下午六時啟航)



途經長崎神戶橫濱及檀香山

舒適經濟客位 尚有餘額

票價最低廉－由美金357元起(約港幣2055元).

行李額最多－免費行李350磅.

旅途最舒適－船上及沿途有諳華語職員妥爲照料.

享受最豪華－中西精美餐膳均有供應船上並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊戲比賽麻雀紙牌電影音樂會及跳舞會等.

下列最近船期亦尚有餘位

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND ...... 一月一日開

威爾遜總統號 President WILSON .... 一月廿九日開

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司 干諾道中七號・電話：二二〇一七一

搭馬來西亞航機

每週七班飛航

馬來西亞航空公司銀及噴射客機供提乘比祇需幾小時航程就可飛抵亞庇吉隆坡和星加坡每天均有噴射客機直飛吉隆坡星加坡或繞道亞庇下機公幹或遊覽無需增加票價現的每週七班航機—三班直航星加坡二班繞道吉隆坡二班繞道亞庇—均在中午離港當天即可抵馬來西亞轉搭國內聯線航機便利異常每週七天天天可以啟程前往馬來西亞旅客將享受到慇懃親切的招待還有佳餚美酒及真正的馬來西亞人的好客熱情.

欲知詳情或訂票定位請洽各大旅行社或逕撥馬來西亞航空公司電話六六二二二一辦公日夜歡迎查詢.

馬來西亞航空公司

各地通訊

大陸知識分子思想與中共政策抵觸

每人均有一個求名求利「小計劃」 對中共推行的勞動生產不感興趣

【中央社訊】包括共幹在內的大陸每一知識分子，心中都有一個不公開的「小計劃」。而這種「小計劃」，對中共所推行的各種政策大有妨碍。

一名被担内而冒名黃大可的技術員，因「小計劃」被發覺而被迫在「北京日報」作「自我檢討」。據黃說：「我是北京鋼鐵學院一九六三年的畢業生，被分配到北京市冶金研究所試驗廠軋鋼工段做技術員，在過去一年多的時間裡，我最擔心的是：參加勞動會影響我的學業以及和這相聯繫的前途，地位和待遇；此外，最怕搞壞了身體，怕丟面子等等。」

黃又說：「我在大學求學期間，一面祖稱師、專家，任團支部書記；但是，由於我思想沒有改造好，據現深處想是另外一張；大學畢業前夕，我已經暗自擬好一個小計劃，畢業後按照黨的要求，先參加一年勞動，在這一年裡熟悉一下生產操作，為將來指導生產打點基礎，然後用五、六年時間當技術員，多積累些數據和資料，多寫幾些題論知識，為將來成名成家攢下本錢；第三步就是在學術上搞出點名堂來，爭取作個工程師。到那時候，名譽有了，地位有了，工作也輕鬆了，生活也優裕了。」

黃以一年來都不安心於生產。黃指出：「像我們這樣知識分子，不少人都有那麼一個隱藏在心裡，不公開出來的小計劃。」

穗滬火車發現炸彈

【中央社訊】「穗滬鐵路」車上，最近發現土製炸彈和反共傳單，因被車上巡查員及時發覺，未發生事故。

據來港旅客透露，發現炸彈和傳單的地點，係在韶關站，發現後，曾有大批共軍、「民兵」、「公安隊」在車站附近戒嚴並搜查，乘客均被扣留。據悉，有不少乘客被指有嫌疑而未釋放。

烽火鐘聲女主角 焦姣突服毒自殺

與丈夫黃宗迅口角想不開 吞下大量安眠藥昏迷不醒

圖為：中影女星焦姣

【台北航訊】中央電影公司女明星焦姣，因與其夫婿黃宗迅口角，一時氣憤，於廿二日深夜，偷偷地服下大量安眠藥企圖自殺，直至廿三日清晨，始被黃宗迅發現，經送台大醫院急救，該位女星在二十三日晚間，仍陷於昏迷狀態中。

由於焦姣服藥過量，廿三日整天一直被留在台大醫院急診處內，影劇圈許多人士，都趕往醫院去探視她。

黃宗迅整天守在床前，離開病房後，他的神情顯得很沮喪，很垂頭地向前往醫院探病的朋友們說：「我後悔極了，我不應該發她的脾氣，但是我做夢也想不到，她會因此鑽牛角尖的！」

據黃宗迅說：他與焦姣口角，是因他的一輛摩托車引起的。廿二日上午，焦姣要到湖口參加拍「烽火鐘聲」的外景，他們騎摩托車至台北車站，把摩托車寄存在車處後，乘太平洋影業公司的外景車，前往湖口拍外景去了。

黃宗迅說：離開台北前，他把寄存摩托車的單據交給焦姣保存，可是晚上返回台北後，當他要去把摩托車取出時，焦姣才發現單據丟了。由於摩托車取不出來，兩人只得乘計程車返家。到家之後，他因為就心拾到單據的人會去冒領摩托車，因此心裡十分懊惱，乃當面埋怨了太太一番，然後，他又再往火車站，向管車的人說明自己的身份，結果把摩托車領回來了，但卻費了一番手續，因此回到家後，他又埋怨了焦姣一頓。

黃宗迅說：焦姣受到他的埋怨後，傷心地哭了，他後來也很後悔，曾低聲下氣地向太太道歉，可是焦姣並不諒解他，一直哭個不休，他只好打電話請來一位好友，希望能夠替此轉圜。據黃宗迅說：這位朋友向焦姣勸解一番後，焦姣似乎比較心平氣和了，但是她仍然不願與丈夫搭訕，晚上九點多鐘，她就上床休息去了。黃的這位朋友，因為擔心這對小夫妻在他離去後再起衝突，當晚就留在黃家客廳沙發上睡了一夜。

黃宗迅說：廿三日晨六點多鐘，他發現焦姣口吐白沫，昏迷不醒，心知情形不妙，乃急忙打開書桌抽屜查看，結果發現抽屜裡的半瓶安眠藥沒有了，於是他趕忙偕同朋友一起，用計程車把焦姣送往台大醫院急救。

據黃宗迅說：焦姣所服的半瓶安眠藥，是上次紀某與魏平澳門氣時，焦姣在家中服剩下的，不久之前，焦姣曾主張把它扔掉，可是黃宗迅當時認為扔之可惜，不妨留下來以備萬一失眠時服用，就這樣，焦姣隨手就把這半瓶安眠藥放在書櫥內，黃宗迅繼續說：「假使我當時不插句嘴，焦姣可能會把這些安眠藥扔掉，這次的不幸事件，就不可能發生了！」

很多人不敢斬釘截鐵地說，焦姣會因黃宗迅一頓埋怨而尋短見。但據一般與他們過往親密的女人們說：由於焦姣與黃宗迅結婚之後，兩小口恩愛異常，黃宗迅尤其對嬌妻體貼備至，很少輕易用重言語損傷嬌妻的。因此，焦姣廿二日連續受到丈夫埋怨之後，很可能一時想不開。

焦姣與黃宗迅係於一對熱戀中的影星，去年十一月間在台北結為夫婦。婚前，他們曾有一段長時間熱戀，說來這對很色夫婦的姻緣，也是在他們共同愛好藝術的環境中促成的。約在兩年多前，焦姣當時剛投身影劇界，與一般話劇界朋友，在紅樓劇場及新南陽演話劇，黃宗迅當時是影劇雙棲的影星，因此時常與焦姣一起工作，兩人由相識而戀愛，有一次，當穆虹、金石、黃宗迅、焦姣等人合演的話劇「暴風雨」巡迴演出時，黃宗迅騎摩托車外出時發生車禍負傷，在醫院治療了一段時間，這段時間中，焦姣曾衣不解帶地在病榻前服侍黃，黃宗迅傷癒之後，兩人戀愛更趨成熟，因此，進一步訂婚。

焦姣結婚後生活十分美滿，兩人的星運也十分興旺，焦姣被中影公司羅致為基本演員，主演了「蚵女」、「天字第一號」等片（?），台灣邵氏並向中影公司借用她，與杜娟、姜明等合演了「黑森林」與「山歌姻緣」兩片，不久之前，台灣邵氏公司羅致黃宗迅，與焦姣成為該公司基本演員。此外，黃宗迅過去亦係中影的當家男星之一，之後退出中影，與焦姣成婚之後，黃宗迅旋又加入台灣邵氏公司旗下，與鄭佩佩、焦姣合演了「鬧嘶之歌」，邵氏即將開拍的另一部新片「山賊」一片中，又邀焦姣與王戎等人搭檔演出。焦姣並接受太平洋影業公司聘請，出任「烽火鐘聲」一片的女主角，與王引、藍天虹及王戎等人搭檔演出。

黃宗迅亦將有嚴頭演出，這對銀壇夫婦的事業可算是一帆風順的，誰也預料不到焦姣這次會因一點小事而尋短見。

焦姣主演的「烽火鐘聲」，目前尚在繼續拍攝之中。廿三日上午，「烽火」一片尚有一段打游擊的戲等待焦姣與王戎在湖口拍攝，可是，由於此一不幸的事件發生，「烽火」一片的拍攝進度勢將因此受到延擱。

毛酋堅持軍事冒險路線 仍以龐大人口為賭注

中共「民兵」代表會議作出決定

【中聯社訊】十月下旬到十一月上旬，共幹由共軍「總政治部」召集在平舉行了一項為期十五天的所謂「民兵工作代表會議」，與會者有各省「軍區」，各軍種、兵種以及管理「民兵」的共幹。

這次會議決定：㈠強調要遵照毛酋「民兵」的「三落實」指示，進一步開展「民兵建設」，實現「全民皆兵」。㈡要進一步在「社會主義教育運動」中加強「民兵建設」。㈢要進一步加強「民兵工作」的領導。

值得注意的是：此項會議是於中共首次原子試爆後緊接舉行，毛酋並想今後「民兵建設」工作將為比發展與正原子彈更重要的所謂「精神原子彈」；同時且強調「人的因素第一」。由此可見，毛酋對其原子武力亦並不存有多大指望，而且唯一指望仍然寄托於大陸眾多人口，企圖以大陸全部人口，充其暴力路線的資本。

【又訊】中共為預防我國軍反攻大陸，特於最近舉行「民兵政治工作會議」，以加強對各地民兵的控制。

據「新華社」說，這一會議係由共軍「政治部」最近在北平召開，會期十五天，參加會議的有各「軍區」、各軍種、各兵種、分管「民兵」工作的領導幹部和部分「軍分區」、「縣（市）人民武裝部的負責人」。據稱，會議期間，林彪、賀龍、徐向前等人「對會議作了重要指示」，彭真和羅瑞卿「在會中作了重要報告」。此外，僞「總參謀部副總參謀長」彭紹輝和「總政治部副主任」徐立清等亦要頭目，也在會上講了話。

據稱，會議主要任務是貫徹執行毛澤東的「關於民兵工作三落實的指示」。所謂「三落實」即「政治落實」、「組織落實」、「軍事落實」。在這「三落實」中，「政治落實」列為第一位，據稱，這一……

東城 電話：七三二二九四一
第廿一天 夠刺激 好噱的
辛康納利 安德烈 主演 未看速看
時間 兩點半 五點 七點半 九點 四點 八點
巨片 聯美 JAMES BOND Agent 007 IAN FLEMING'S Dr. No 聯邦密探
特藝七彩 鐵金剛 勇破神秘島 請早定座

東方 最後今天放映 七虎將 全部七彩中文字幕
百樂門 今天第七天 第七騎兵隊 史泰龍 請早
快樂 今天四天 史 超級 冰國亡魂 加蘭格
麗斯 日夜狂歡 今天夜一 一夜狂歡

皇后 下期獨家獻映 尊榮 英武巨星 最令人振奮 全部打門 紅番背戰 巨片
飛渡關山 STAGECOACH
一部最突出的西方武俠片！
關山萬里，志切報仇，血戰紅番，屍橫遍野！

皇后‧麗聲‧皇都
風瀟瀟兮易水寒 壯士一去兮不復還
今天第二週 昂然進入第二週 大場面！大屠殺！大製作！
THE GREAT WALL 秦始皇
全部國語對白
時間：兩點半 五點 七點半 九點 四半 八半

偷渡柏林
明天盛大獻映 榮獲柏林影展冠軍 TRAIN 349 FROM BERLIN

國際 今天獨家放映 三個正宮殺太子 上下集
大結局！
金陵 國泰 金華 明星 新舞台 美麗宮 今天下集

中央 今日四場 全部七彩 錦繡山河烈士血 THE ALAMO
不惜工本 大場面 加價 巨片

英京 今天四場（特別點映） 霸海羣英會

香港 今天四場（特別點映） 二次大戰三大壯烈事蹟之一！ 孤島浴血戰

新世界 新華 豪華 今天獻映 一味夠過癮！睇落得笑餐
間諜嬉春 CARRY ON SPYING

大世界 今天獻映 碧血……

樂聲 新華 柳色新 KEELER 片場 今天仍映

BEYOND THE GREAT WALL 王昭君 滿 林黛

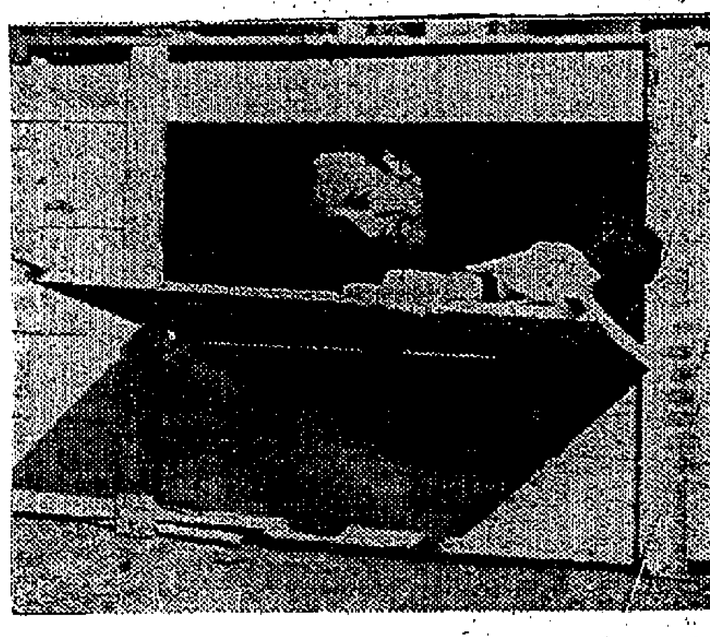
英京 永華 NIGHT AND BEACHES

設計空前大膽而週密的

自行寄運逃生

哈特，一是個騙取銀行二萬二千金元的德人，雖然終於被捕，但他別具構思的計劃，西柏林警察當局也折服。

·傲·



圖爲哈特被捕後，再藏身於木箱中以示其寄運自己時的情况。

警察對逃犯哈特演佈下的包圍網愈縮愈小了，這四十三歲的機械推銷員，曾用計逃出西柏林監獄，現在祇有以自己寄運自己的方法來換取自由。今年正月，警方調查一宗二萬二千美元銀行騙案以來，哈特即被押獄中。幾天之後，哈特通知主控律師到來，說他要坦白招供。他說，這些款項藏在美國佔領區郊外他的住宅裡。於是，兩個獄卒陪他返家起回贓物。

抵埗後不久，哈特僞稱要上廁所。其中一獄卒站在廁所門前監視。哈特在廁內將窗門破壞，試圖越窗逃走，乃弄出意外響聲。

警察到場搜查期間，哈特躲伏在窗下，未被發覺。警察去後，他又進行第二步計劃，因爲，他必須越過西柏林與西德隔開的東德共黨領土一百哩。

[illegible]

火車緩緩前行。自哈特逃離西柏林後五夜，他已在平台上等候貨車站。這木箱搬到最後目的地之前，他仍須再捱一晚。

在機場貨運部，官員在箱上貼了「貨到收銀」的通告等，並寫上收件人的姓名與地址。幾分鐘之後，哈特已在返回老家的途中。這木箱很順利地運至法蘭克福機場。

但木箱從機場搬往火車站，再轉運至最後目的地的期間，延誤頗久，苦力不理「小心搬運」的字樣，於是哈特在機場的三合土上，六次被拋倒。

這木箱于一夜之間被搬離火車站。當人聲悄然時，哈特始從苦力亂丟的箱倒中爬出木箱，並在箱上塗了「小心搬運，勿亂拋擲」等字樣。

但另一種打擊又接踵而至，這木箱運不到特別快車，被置

[illegible]

女子結婚不吉的年齡

男子也有結婚危險時期，那是二十至二十四歲，這是澳洲統計數字所揭示的

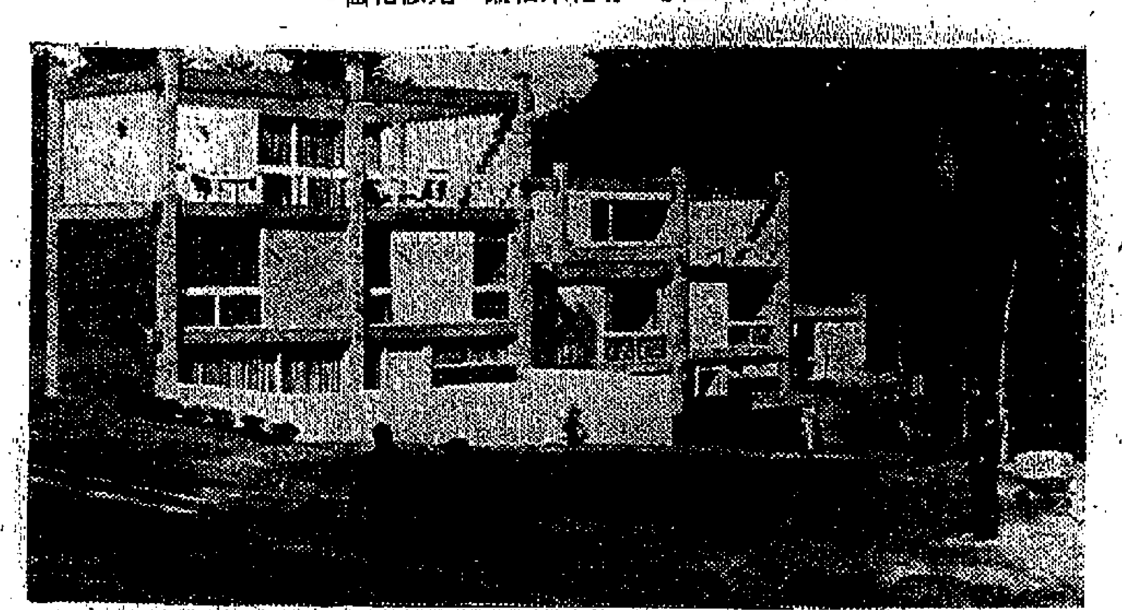
「她們已知道經濟、政治和性的自由；她們的吸引力也逐漸消失。許多人離婚是因爲她們婚後發現她那個百依百順的男人已變了。他決定一切。」

[illegible]

諾丹斯的不科學流言

觸犯毒咒死七人？

[illegible]



新市鎮內的屋宇，有花木相襯，很似花園。

山姆叔叔的烏托邦？

美建完全新型的社會

這種新市鎮的設計，不特完若園林，而且接近學校與工作地點，使汽車也成爲不大需要。

·胡狄·

人們在想像着有一個這樣的市鎮：兒童們在上學時不須要越過馬路，住宅和公寓可以面對着公園和湖泊，電話和電視的綫路深埋在地下，沒有有關禁止汽車的法律，人們祇有在出去玩哥爾夫球、揚帆、或是去購物中心和上班的時候才乘汽車，而那最多亦祇是在安靜的道路上約行車十分鐘的光景。

這個理想是世界博覽會上的一個模型嗎？並不盡然，至少從美國佛吉尼亞州至加利福尼亞州之間，已有廿個局部或大部這樣設計的社會在興建，美國人稱這些市鎮爲「新城」，反映社會計劃的方向，這不是簡單的市區更新而是全新。城市設計師、建築師及工程師認爲，要解決受汽車擠迫影響的城市及郊區的問題，最佳辦法，就是另行設計一些完全計劃好的市鎮，以代替那些自由發展的郊區。美國內政部長尤杜爾稱：「這個新城觀念，在這一代的城市發展計劃中，是一宗極爲令人興奮的事情。」

「花園式的市鎮」，這個新城觀念並不是新的東西。早在本世紀初，一位倫敦法庭的速記員諾華德已建議，在城市的空間，應建立一些有限度的「花園式的市鎮」。現在，在英國已有廿個由政府經營的這樣的市鎮，但其中大部分還是屬於發展市郊的做略。在斯堪的納維亞半島上，在加拿大與蘇俄，亦都有一些類似的新市鎮在興建。

今天，在美國所有正在建築的新城，最有前途的，要算是在華盛頓西面十八哩處，位於佛吉尼亞州內的佔地六千八百一十畝的萊斯頓城了。萊斯頓這個名稱，是用該城設計者羅拔西門的姓名的合稱。預計至一九八零年，該處可容納約七萬五千人，而今年聖誕過後，第一批居民便可進住了。

上星期，這位熱情揚溢、充滿朝氣的五十歲的西門，在巡視該地後稱：「萊斯頓是一項新的嘗試。」西門進行二項極有趣的改革。他在各條街道周圍都種上許多樹木，這樣，使萊斯頓的住屋沒有一座是面臨街道的。另外，他還將各幢房子都巧妙地安排在公園，小山，或湖泊的周圍。

開路機現正在趕開行人道，運動場及高爾夫球場。在一個佔地卅畝的人造湖中，已開始養魚了。有一些機構，像摩托洛拉公司的分公司，將於明年一月開搬進這裏的工業公園中營業。還有一個很大的研究機構，亦決定設在這裏。西門會說：「人們應該儘可能住在他們工作地點附近。」

[illegible]

除了萊斯頓之外，我們[illegible]個「新城」的情況。

「明湖城」，佔地一萬[illegible]

利舞台樂宮 明天推出 哥倫比亞公司本年度新年大貢獻 恐怖片王

比「四谷怪談」，「吸血殭屍」更使你毛骨悚然！

西方鍾馗 彼得古生 克里吐化李

冷月驚魂 THE GORGON

殮屍房中 屍體石碎 解剖室中 人腦鮮紅 月冷風淒 妖怪索命 荒園野苑 飛刀穿身

七彩特藝

兒童不宜觀看

聯美公司·又一皇牌 鐵翼三雄 FLIGHT FROM ASHIYA 七彩大銀幕 尤伯連納 李察威麥 佐治卓卡里斯

東方大華 火海情鴛

過癮大笑片

第十週 昨今 秋戀

今天最後 KEELER

連日滿今天 狂請早

今天最後

全部國語對白 秦始皇 THE GREAT WALL

血洒天牢 The Ceremony 冷月驚魂

[illegible]

明倫堂與臘腸

東官話舊錄

東莞明倫堂，除作為生員肄業之所外，兼有「財團法人」資格。初設局於報功祠，每年列支「紙條」費用竟達千餘兩之巨。臘腸為笑料。至東莞臘腸之美，端在「有酒、無酒味、有糖、無糖味。」

‧味根‧

十八　明倫堂

往昔科舉時代，各縣學宮內之「明倫堂」，乃生員肄業之所，而我邑之「明倫堂」，則兼有「財團法人」資格也。萬頃沙之產權，自正式歸屬於我邑之「明倫堂」以後，即分段修築圍壆，招農投標承耕。閱實則分配於各有力之豪紳，按所定低價承佃，然後轉以高值放租，故其所獲之不當利得，頗有可觀云。至於明倫堂對此項龐大之收益，除興辦各種慈善、公益事業外，大部份用之於教育方面。當科舉未廢前，所有書院經費，及生員以上有功名人員在未入仕途前之膏火，以及赴省、晉京應試之盤川，均多所資助。科舉廢後，分設中小學若干所，免收全部學雜費用，其就讀省垣、北平、上海，及遊學東西洋者，各津貼其費用有差。地方稅收之撥充教育經費者，為數無多也。

十九　紙條千餘兩

明倫堂初設局於報功祠，設辦事處於省垣，民十左右，祠毀於兵燹，迨購得廣州市維新路新址，邑城遂從此無辦公處所矣。明倫堂之委員，向例由邑中之富商科、甲顯仕之紳士任之，每月酬儀支伕馬費，其數已頗可觀；至其家中所需薪炭油鹽之屬，亦悉取給於局中，因不虞有今之所謂「貪污」與「揩料」也。至於局中員工，更視上下其手為當然之事，──清末民初，物價低廉，白米每擔，亦不過值銀一兩左右，乃局中列支購「紙條」費用，（條狀紙捲，乃吸水煙袋時作引火之用，僅一人使用，每月所耗亦不超過銀一錢也）每年竟達銀千餘兩之鉅，蓋久已為臘笑資料矣。聞其後備受各方譏諷，始稍斂跡云。

二十　馳名之食品

邑人勤儉成風，衣履樸素，對於飯食之講求，則廣府五大縣（南、番、東、順、香）中之最笨拙者也。在菜餚方面，則以「臘腸」、「油鴨」，馳譽遐邇，與「蝦片」之脆，「荷飯」之爽，尚有微名。在食品方面，「煙花」、「爆竹」、「草地毯」、「腐竹」等，向為吾邑大宗外銷品，暢銷於南洋，遠及於歐美，每年賺來外匯不少。此外，如石龍鎮之「糖柚皮」、「麥芽糖」、「花生酥」，厚街鄉之「菜頭」、「蛋捲」、「冬菜」，察步墟之「豆豉」，萬頃沙之「味蝦」，太平墟之「蟹」，以及道滘鄉之「禾花雀」等，亦均有盛名。

廿一　臘腸

吾邑「臘腸」之所以能馳名，遠及於東南亞，以至歐美，端在「有酒、無酒味，有糖、無糖味」。然而吾邑所產各色「臘味」，均能擅其勝，非獨「臘腸」一味為佳也。人之恆稱「東莞臘腸」云者，實含有餉倪慾味，蓋指厚街鄉所產者之既肥且短怪模樣，實為笑謔而已。至於臘味之製，除佐料（酒及醬油）必須選用上品外，尤賴有「風」與「日」，如缺其一，即其味殊欠雋永也。「臘味」於日間頗有強烈之太陽曝曬（如遇雨天，必須以火力代替太陽時，其味即差劣），夜間更頗有強勁之北風吹來，使其外殼，漸得適時之乾爽與收縮，然後佐料之味，不致外洩，然後其味始能豐腴。吾邑位於北回歸綫之南，故臘冬日，太陽之熱力仍強，而北向之平原，則一望無際，夜間之北風，殊為凜烈，在地理上，既兼佔「風」「日」之優，則其臘味之馳名，自非偶然倖致也。抗戰前，有悄用我邑籍技師在滬製造臘腸，終以朔風雖勁，然缺「日」力，故無法與在粵所製者相比擬，無他，「風」「日」不俱備耳。㉛

可怕的惰氣

私東西集　南釜

時間使事物進步，也使事物退步，這兩者完全由人事來決定。而所謂人事，一方面是動力，一方面是惰力，動力衰退時，惰力就會抬頭了。

看到鴻毅兄「台灣旅遊事業觀感」一文（刊本月十九日本報第五頁），首先使我感到一種「惰氣」。

我在兩年多以前坐過三次「金馬」號公路汽車，對於它們的設備和服務，也曾逢人稱道，認為得未曾有。但據鴻毅兄說：「殘舊骯髒，坐椅的彈簧鬆了，沒修整，靠背及枕上的白布套子又黃又黑，橙皮，烟蒂及紙屑滿車廂。車上的女車掌在行車時坐在近車門自己的位子上打瞌睡，更談不到服務週到。甚至記者在台中下車時，她不但好沒禮貌的拒絕傳遞行李，而且連問一間『台灣旅行社』台中辦事處在那裡，也說不知。」這完全是一種「惰氣」的現象。

因為「惰氣」所中，所以在組織上，管理上都成了「亂象」。「司機開車，似乎是隨他本人的情緒而定快慢」，「小汽船的駕駛員，一臉中人欲嘔的酒氣，糊裡糊塗的開着船在潭中闖蕩，船在潭心之際，他竟打開駕駛室的閘格玻璃，從駕駛位中爬到後座的客位上來，衣衫不整，胡言亂口，令到船中的女客驚慌失措」。「穿着內衣褲的男人竟可在酒店內亂闖，更有幾個看來無疑是妓女的公然坐在走廊上等待「應召」，怪事還有的是記者所住的房間，深夜竟有人在外面亂打門，斷斷續續的吵擾終宵，無法制止」。「觀光號」的鐵路火車，「名為對號，搭客亂坐」，「乘客隨車吐痰而未受到有力的禁止」，「餐盤中的食物竟然有毛髮」。這些，得一個「亂」字。

鴻毅兄認為台灣「天然風光雖然美麗，單憑這一點，難以吸引遊客，若不力求改進，寶島旅遊事業，勢難與港日競爭」。這是確論。由旅遊事業想到其他，我們但願這些現象祇限於旅遊事業。

在兩年多以前，我所得到的觀感，和鴻毅兄現在所得到的觀感，顯然相反。有道「士別三日，當刮目相看」，這是從進步來說，反之，就要「搖頭相看」，「掩鼻相看」了，何故如此？

時間使事物進步，也使事物退步，這兩者完全由人事來決定。而所謂人事，一方面是動力，一方面是惰力，動力衰退時，惰力就會抬頭了。惰力抬頭，又焉得不退步呢？

旅遊事業，是一個地方的表徵。通俗一點說是「門面」，門面不修，內容如何，思過半了。李賀觀晉，「雜增崇高」，「故態而新增卑」，斷定了晉國的禍亂。「從一管而窺全豹」，容有未盡，「嘗一臠而知全鼎」，理固如是，台灣這種「惰氣」，由這一看來，不能不引起我們的警惕。

精神氣象和實質是不可分的，「惰氣」所中，「革新、戰鬥、動員」之謂何？

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處；如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

今宵曲

[illegible]

岳飛

南宮搏

逃兵

「牛統制退下，」岳飛嚴厲地說。

與此同時，張憲以鄙屑的口氣向牛皋：

「嘩，你也認出他了，張斌！」

牛皋躬身退後兩步，並未返回自己的席位。

此時，張憲肅立於筵前，稟告：

「元帥，職往查前綫捉回來的奸細，發現此人即是本軍逃兵張斌！」

「張斌？」岳飛故作詫異，同時思索着。

「元帥那小子是張斌，前一回，元帥派他到濟南去，這小子逃了！」牛皋以含有醉意的神情說。

於是，岳飛又喝斥，旁人迅速地把牛皋拉開了。同時，那戴手銬的人跪下來，低着頭說：

「元帥，小人該死！」

「我派你赴濟南，怎麼回轉來當金人的奸細了？」

「元帥，那是誤會，小人中途遇盜，失去所有，不能去濟南，又不敢回來見元帥……」

「胡說！」岳飛喝斥了一聲，轉向張憲，「你認清了他是張斌？」

「元帥，是的，張斌這小子作奸細，斬了他！」牛皋強蠻地揷嘴。

「元帥，職以為是張斌，可不大記得清了，牛統制既然一照面就能認出，那自然不會弄錯了啊！」張憲緩緩說。

「可惡，該當這樣大的任務，一去無消息，罪該萬死！好，押他下去，明早處斬！」岳飛冷峻地發出命令。

「元帥饒命，元帥饒命──」

「稟元帥：」張憲弓着身說：「張斌隸指揮使孟邦傑部，如今孟指揮使出差未返，是否可請元帥寬他幾天？再者，張斌向職說，但求能免一死，自願再率命到濟南行事。」

「是，元帥，我願再入山東──」那戴手銬的人仰頭大叫。

岳飛沉吟着，隔了此時，低吁了一聲：

「不行，這張斌逃過一次，安知他不逃第二次？」

「元帥，小人這回到襄陽，實是來投案贖罪的，小人到了北方，因遇盜，不能達成任務──元帥，小人熟悉北方道路關卡，小人再去，絕對就熟。」

「元帥，張斌說的是實情啊！」牛皋大叫。

「押下去；」岳飛低沉地接下去：「去了他的鐐銬，待立了功再免罪！」

於是，張憲又把張斌押下去。

兩天之後，岳元帥把一枚用臘丸密封的書信，交一名小校與張斌，督赴北方，投交齊國皇帝劉豫。在中途，小校大醉，那張斌盜了臘丸逃走了。㊈

最刺激的運動　跳・降・落・傘

最新興而又最有刺激的運動是跳降落傘。平民的跳降落傘是稱為運動性的跳傘。這種玩意至今仍未十分普遍，它祇有約五年的歷史而已。在英倫，目前已成立有三所跳傘俱樂部，在蘇格蘭已有一所。所極活動的跳傘會員人數，尚未超過四百人。

因為一般人以為跳傘是一件危險之事，其實，意外事件極少發生，致死的意外更從未有過。當然，扭傷的冒險性是有的，但跳傘者早已予以謹慎防範。如果降落傘收摺得妥善，在跳傘時，絕不會不能開放的。但如果降落傘真的發生故障，不能開放，跳傘者還可以利用早已預備的「士畢」傘子，以安全降落。

跳傘可分為兩類，一是初學的，另一類是熟練的專家。

跳傘的第一個階段，初學祇能從二千呎至二千五百呎的高空跳下。跳下時，跳傘者的傘有一安全的設備，傘上設有一條堅固的繩索，一端繫於飛機機身，另一端則繫於跳傘上。這繩索是由飛機機師控制的。利用它開啟跳傘的架。這架的大小，約如一個大型的壓紙盤，內便有一個力的彈簧。此跳傘架一經動作，其彈簧便立刻把傘子拉出開放，所需的時間祇三秒鐘而已。

初學跳傘者，經過幾次上述的由機師控制開放跳傘架的跳傘後，如果教練認為成績合格，便進入第二階段。此階段是進行自由跳下降落，但要指定若干秒鐘內把降落傘開啟。練習至成績相當美滿時，跳傘可以在一萬二千呎的高度進行。開啟跳傘的延遲時間祇限一分鐘。關於開啟跳傘的速度，是一種真正的跳傘運動的開端，並成為最難辦到的跳傘藝術。它的需要和技巧和高度的訓練。跳傘的着陸臨界，並不祇限於降落於最就近的目標地區。跳傘者可以自由地運用花樣，凌空滑翔而下。如果採用燕子翔降方式，跳傘者要運用手足四肢，作為方向舵和平穩器。這燕子方式，在十二秒鐘之時，其速度將達到每秒鐘一百七十四呎，即每小時一百十八哩。

跳傘的美妙處，就是在於利用跳傘的繩索，來操縱跳傘的「航行」。在高空之中，跳傘者有一種飄飄然，和高於一切的超然感覺。真是樂而忘返，無憂無慮。（廷希）

半靜寂地帶

丹尼

有少女在百貨公司盜取衣飾，作為嫁妝之用，法官原從寬恂，判無罪開釋。

「無罪開釋」，雖然算不得是最好的「嫁妝」，但總可說是一份最大「人情」了。

× ×

五個阿飛，闖進公廁，向兩個人搶劫現款及手錶逃去。

這是名符其實的「阿飛」！

× ×

英政府在入口貨加稅百分之十五後，又宣佈銀行貼現利率由五厘加至七厘。

工黨政府，在國際貿易上，已拉起它的「金幕」了，「香港貨」輸英，恐怕會有「走投無路」之歎了。

× ×

巴黎一鄉村之婦，一胎產下五個嬰孩，三男二女。

這個負擔，比他每天揹在肩下的帆布袋，沉重得多了。

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十四回：大漠奮雄師　皆遺玉璽　韓林罹浩劫　僅餘滿王

後金兵盤據塞外不走，明朝守邊將吏皆感到焦急，大同守將吳襄，帶了五百騎兵出城偵敵，出了大同四十里，恰巧碰上皇太極的大軍也在活動，雙方一照面，吳襄想逃也來不及了。當時把五百騎兵擺成一個方陣，準備迎敵。

皇太極看了情形，笑着說道：「區區五百人不難一鼓殲滅，不過，明兵困獸猶鬥，雙方殺傷必多，不如予以生致。」當時傳令四面展開，把明軍包圍，隨着明兵移動，明兵向東逃，後金兵就跟着向東奔，明兵向西逃，後金兵也就隨着向西奔，不以一矢相加，祇是遠遠圍住。依照皇太極的估計，五百人既未帶糧草，沙漠裡面又沒有水，不出三日，若不投降，必然渴死。

吳襄在沙漠被困，大同城上看得清清楚楚，吳襄的兒子三桂，這時也任偏裨，隨軍守城。三桂年方二十三歲，生得儀表俊偉，豐神倜儻，隨父在萊州攻孔有德時，已露頭角。這時在城頭望見父親被困，將為敵擒，不禁痛哭失聲，跪在諸將之前，調求派兵出城相救。大家看到後金兵漫山遍野，人數足有數萬，城內可戰之兵不過三千人，即使全部開出，也救不了吳襄，祇有同歸於盡，皆不肯答應。

吳三桂奮然說道：「既然諸位伯叔不肯出城相救，我當親自前往，捨生救父。」

大家勸道：「你父被擒，已成定局，你再出城，也不過多添一名俘虜，這叫做愚忠愚孝，非智者所為。何不留有用之身，他日為父報仇。」

三桂憤憤說道：「世間焉有坐視父死而不救之理？此時出城，最多不過父子兩人死在一起，何況死裡求生，也未必便死。」

三桂說過，起身下城，集合家丁二十人，開城赴援，直衝敵陣。

皇太極遠遠看見，問道：「明兵這是幹什麼？」大家都搖頭，不知是怎麼回事。

皇太極說道：「看來勢，像是援兵，不過，世間援兵沒有祇派二十多人之理，大概是誘敵之計，必然還有大兵在後面。不管如何，把這二十多人放進陣來，圍在一起，料他插翅也難飛。」

說過就傳令分出一角，讓吳三桂進來。那知吳三桂進了陣地，就直前搏鬥，一連射死兩人，闖到大旗底下。阿濟格是這路統帥，手執大旗，在擺動指揮，吳三桂看準這個執旗的大將，帽上綴一顆紅纓，必然是一個貴戚，當時搭上箭，用盡肺力向阿濟格射來，阿濟格猝不及防，翻身落馬，大旗也掉在地下。

吳三桂一見阿濟格落馬，更不怠慢，拍馬就來取阿濟格首級，那知阿濟格祇被射中左肩，傷勢雖重却並非要害，他也料定吳三桂要來殺他，早已拔下短刀在手，當吳三桂俯身要割首級時，被阿濟格劈面一刀，砍傷鼻子，頓時血流披面，阿濟格趁機逃掉。吳三桂並不驚慌，趕快從地下檢起大旗，撕開一塊布裹在面上，率眾又衝殺進去，吳襄看見吳三桂進來，以為援兵來到，大喝一聲就向外衝，後金兵因主帥受傷，無人指揮，竟被他父子裏應外合衝了出去。一〇四

情竇初開

五丘名

在此種情形之下，何啟明自知不吃是不行的了，再推脫，必定會被佟站長拆穿西洋鏡。于是，他以既愧又頹喪的目光，看了眾人一眼，接着，凄然低下頭來，暗忖：「這是自己作孽，怨不得旁人。唉！也是我和佳人緣份已滿。」至此，他兩眼突然盈滿了晶瑩的淚水！

忽地，何啟明將一隻手伸了出來：「好吧，把藥片給我吧。」既是如此，再恐懼也是擺不過去的了，何啟明思度至此，苦於兩眼的眼淚，終于就在他這樣心一橫，眼一閉之下滾落下來。

當何啟明再張開眼的時候，兩片藥，已被一名路警取放於他的手心裡，不知怎的，此時，他的恐懼竟然完全消失了。猛地，他把兩片藥捏成八塊，接着放入口內，繼而喝了一口清茶，祇聽咕嚕一聲，藥片便順道直趨腹部。于是兩名路警，又連忙上前，徐徐地扶着他躺在床上。

「牡丹花下死，做鬼也風流。嘿，男子漢大丈夫如果這樣怕死，未免太懦弱了。」何啟明下意識的這樣想着，他深長的舒了一口氣，安詳的闔上眼睛，似乎祇等待着，閻羅王派小鬼來，帶他到陰朝地府去報名。

佟站長及四名路警，見何啟明終于能順順當當地，把藥吃下去，不由都如釋重負的，深深地舒了一口氣。然後，才各自找位置坐下，屏息靜氣地，集中精神注視着，何啟明服藥後的情形。

桌子上的時鐘，在寧靜的室內，更加清晰地，滴搭滴搭的走動着，剎那間，半個時辰過去了，病人却依然安穩的躺在床上，于是，佟站長忍不住，開口對四名路警說了：「看來，這藥片還對他的症。」

「當然對症，若是不對症的話，也該有反應了，」路警王振南接說。一〇六

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

徐樹德繼續對我說：「你對那伯禮夫人的性格，可估計錯誤了，她是一個有着非常豐富情感的女子，她該是一個出色的女演員，可惜，他的生活，就不容許她如此，當她是白魯狄夫人的時候，她的生活，與謀殺她丈夫的青年情人康納買是無關的，她對那個富有的美國人，也許不太關心，但至少會成為她心目中的獵物。假如那時她真的曾幹了一件謀殺案，她將不會再來一次了，起碼，此時此地，她將不會再來一次了。你明白嗎？」

我是不大折服他這番話的，我祇無所可否的應了一聲。

他說：「我們暫時不談她吧！你對於挖坑穴這點有什麼意見呢？你要知道，那必然是男子才幹得出來的！」

「難道她不會有同謀人嗎？」我終於堅持我的意見。

「好的，我們討論另一個問題好了。」徐樹德說：「你曾說過，在白魯狄和雷諾文兩宗被謀殺案中，是有着相同之點的，老友，相同在什麼地方呢？」

他這句話，倒使我覺得奇怪了，我說：

「唔，樹德兄，那是你說的話呀！你不是說過，兩案同是富商人，同是什麼秘密嗎？」

徐樹德微笑着說：

「不要生氣！老兄，我不否認這一說，兩件案子，兩個証供相同，可能是同一個人所幹。如果雷諾文被謀殺的情形，是那伯禮夫人說出來，問題就簡單了，可是，對我們說的，是雷諾文太太呀！那麼，那伯禮夫人會和雷諾文太太等人同謀嗎？」

「你不是說過那伯禮夫人是一個最出色的女演員嗎？她什麼不可以用戲劇化演出呢？」我說。

「這可能性是不能成立的！教藥兄，我們另尋路徑好了。」

「那麼，你又有什麼新途徑呢？」

「當然，我有我的路綫呀！」徐樹德充滿自信地說。

「那麼，這案件的內幕，你都知道了？」

「至少，我已發現雷諾文要偏瞞我去替他解除生命威脅的對象了。」

「那麼，你已知道誰是兇手了？」

「當然。」徐樹德自滿地說：「我已知道一個兇手了。」

「你說什麼，真的嗎？」

「不要忙！」徐樹德慢慢地說：「你要知道，這不是一宗兇殺案，而是兩宗兇殺案，第一宗我可以說，已解決了，而第二宗，却還無頭緒呢！」

「第二宗？」我詫異地說：「你不是証明他是死於自然的羊癇症嗎？」

「呀！你還未明白：沒有兇手仍然有兇殺案的！可是，既然有了兩宗兇殺案，就當然有兩具屍體了。」

我對他的話，有點莫名其妙，祇好注視着他。可是他表現得很正常，一些神秘也沒有。這時，他向窗外望了望。突然，他走到窗前，他說：「好了，他來了！」

今日播音節目

香港電台　上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，經濟價格報導。三十分，專曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，即日格言錄。三十分，環遊世界音樂特寫。十時，文藝故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，伙頭大將軍。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，故事演講「花染胡蝶花」。三十分，漁民天氣預告，名作品「再見母親」。一時報時，京曲。十五分，專曲及時代曲。二十八分，天氣報告。三十分，特別報告。二時，國語新聞，特別報告，音樂。三十分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「五鳳朝東京」。三時，長篇專曲。五十八分，天氣報告。四時，下午兩雷。三十分，科學與你。三十五分，民歌。四十五分，重播世界奇聞錄。五時，有獎問答節目。三十分，重播「古今中外」。四十五分，音樂。十五分，中國西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，降臨節特別節目。四十五分，專曲。七時，初賦新聲歌唱比賽。三十分，時季實錄，音樂。五十八分，天氣報告。八時，廣播劇「薛仁貴征東」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告。

麗的銀台　七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，英語教授。四十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，天氣報告。十分，專曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，時代曲。三十分，粵劇名曲選。九時三十分，街市行情。四十五分，精神講話。十時，婦女信箱。十五分，廣東音樂。三十分，兒童故事「扭計大師花唐號」。四十五分，升中指南。十一時，通俗故事。十二時，新聞報導。三十分，跳舞專曲。二十分，祝壽祝婚。下午節目報告，天氣報告。三十分，長篇小說「黑寡婦」。一時，南音演唱。三十分，粵劇點唱。二時，戲劇人生「糊塗月老」。三十分，時代曲「口賤」。三時，流行曲。四十五分，三十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，專曲。三十分，古典小說「楚漢爭」。五時，西曲點唱，金價報告。三十分，國術小說「洪文定再闖峨嵋山」。六時，兒童長篇小說「木馬屠城錄」。十五分，升中指南。三十分，偵探小說「遊龍驚之夜」。七時，最新專曲。三十分，女飛俠黃鶯「除奸記」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，世界珍聞。三十分，馬經。四十五分，風俗遊蹤「蛇鬼」。九時，文藝小說「俠情假愛」。三十分，廣東風俗漫談「舊俗話招魂」。十時，長篇趣劇「慢慢手」。三十分，專曲。十一時，新聞報導，天氣報告。

商業第一台　[illegible]

麗的金台　[illegible]

中文電視　[illegible]

商業第二台　[illegible]

綠邨電台　[illegible]

分類廣告

外皮　謝照光

尿病

李冰妍　婦科

岑國良

耳鼻喉

癬

婦科

痔　莫平

潘綺雲　婦科

馮普　哮喘

婦科

羅四維　婦科

彭利　癬

腦病　虛弱

月事

頭癧

影星謝家驊的床上鏡

七重天·週末開鏡
情人石參加奧斯卡金像賽

華麗易文，現正等候北行入境証簽發後，便前往錦繡河山兩部新片的外景，這兩部新片一爲「鴛鴦淚」，一爲「草莽嘷龍」，都同是彩色作品，至於易文北行之期，則由入境証簽發日期決定。

據所知，「鴛鴦淚」的外景地點，擬在台中橫貫公路一帶的山地區拍攝，那裡有崇山峻嶺，懸崖峭壁，地勢險要，極適合此片背景。至於「草莽嘷龍」一片的外景，則預定在橫貫公路一帶及八仙山等地拍外景。不過，其預定的外景地點，在易文抵台實地視察後，才能作最後決定。

[illegible]公司聯拍的一部新片「七重天」已決定於本月廿八日開鏡拍攝，[illegible]

據台北的消息，台灣邵氏公司已決定以「情人石」影片，向中華民國影劇協會報名，參加美國卅七屆「外國片奧斯卡金像獎」提名的角逐。這次奧國電影藝術學院邀請中國影劇協會選出一部最能代表中國片，參加明年在好萊塢舉行的奧斯卡金像獎選，[illegible]影片公司選擇優秀出品報名參加，以便從中推選一部代表作前往競逐這項金像獎。自由太平洋公司但至目前爲止，祇有在台拍攝「烽火鴛鴦」這部「情人石」影片，於十八日在[illegible]

影劇拾零
江紫楓

張萊萊決偕藍娣赴東遊
陸京紅擬開酒會求招牌

藍娣和曾江之喜訊，曾給傳出多次，而紫楓目前也曾有透露，爲了藍娣的婚事，其姊張萊萊，特由星馬提前歸來，當時，曾經有人推測猜說，遠道歸來的張萊萊，不但不是爲妹主婚，並且還極力反對，藍娣和曾江婚事，爲何如此？又有人以爲，張萊萊不滿曾江，也有人認爲，張萊萊另有見解。究竟原因何在？據張萊萊私人前表示：「藍娣年紀尚輕，這個時候，正是寶貴艱難時期，如果現在結婚，不但平白多了掙扎，更兼對以後前途大有影響，一個女人結了婚後，事業與家庭，不論如何，是不能兼顧的，因此，我希望藍娣不要在這個時候結婚……。」

藍娣對於亞姊的勸解，反應如何？目前在「香港」的邵氏片場中，紫楓曾想向這位「鬥小鴨」詢問，但當時當地，似乎又不是談問之所，並且藍娣身傍離不開張萊萊，紫楓更難以詢問。紫楓雖然問不到藍娣，但日昨也曾轉問曾江，希望能夠得到詳情，以告讀者，可惜的是，曾江經此一變，表面看來心情和其他都沒有影響，但這段愛情，看來頗使他煩惱，因此，紫楓之問，他總是苦笑而答：「世事很難預料，總而言之，且看事實証明好了。」

事實如何？現在可以猜到，據一位可靠人士告知，曾江與藍娣，短期內難成佳偶，藍娣是由愛姊撫養成人，而張萊萊的勸告，根本是金石良言，並無甚麼偏見，祇是希望他倆以事業爲重，將婚事押後一段時期。因此，藍娣也決定聽姊姊吩咐，將佳期就此拖延下去。張萊萊這位人生經驗豐富者，曉得愛妹心情苦悶，爲了使她解悶，這位情深的姊姊，決定下月初偕妹東遊，瀏覽名勝，赴日手續，經已妥，祇待「邵氏」答允假期，便可成行。然而，藍娣算是最的背與姊同行，預料離港日子也不多，原因並不是「邵氏」有新片給她開拍，而是姊姊克夫人與愛女士所主持的「香港戲劇社」，邀她參加演出話劇。

據所知，與愛女士主持的「香港戲劇社」，爲響應莎士比亞誕辰四百週年紀念，現在正籌備在大會堂演出名劇：「羅密歐與朱麗葉」，該劇除了已定藍娣飾演朱麗葉一角外，羅密歐一角，據說由曾江與俞采分飾云。藍娣擅長歌舞，尤其芭蕾舞更有相當造詣，因此，對於這次演出話劇，圈中人一致認爲藍娣是最理想的人選。

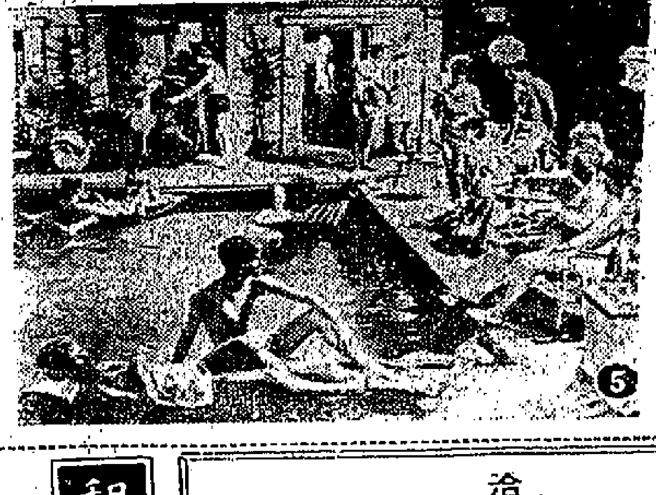
話又說回來，曾江與藍娣，經此轉變，以後感情發展如何？這是不少人關心的，也許彼此認爲「兩情若得久長時，又豈在朝朝暮暮」？婚期押後，但願沒有影響他們的一切，彼此的埋頭在圈中的事業發展。

「青年艷旦」陸京紅，目前由星返港後，便爲圈中人所重視，原因這位新紮師姐，「武藝子」不俗外，更有的是不畏艱難，經常組班上演，更兼演來落力，絕不欺場，就是因此，每到一地演出，必爲觀衆稱讚，目下聲氣甚佳。

這位艷旦，在小休之下，又躍躍欲動，計劃在港組班上演，理想地點，是大會堂和高陞戲院，拍檔人選目前正在慎重考慮中，而據阿紅告知紫楓，爲了希望取一個好名字作招牌，曾向不少知名之士求賜，然而，連日來惠賜雖多，但爲了以後長期應用，更兼避免「唔怕生壞命，至怕改壞名」，日間準備開一酒會，邀請新聞界友好，代擬一個更好的班牌名字。前有「仙鳳鳴」的劉情，邀請新聞界改名，現在陸京紅也效此法，而她和劉情稍有分別，劉情所求的是藝名，她所求的是招牌所用。

響應之前，這位艷旦，利用空餘時間，赴日一遊，對於日本之行，曾經有人傳出，她是赴日獻藝，而她日昨語告紫楓，絕無此事，而赴日目的有二，一是應當日在星馬幾位女友所邀，她們邀已作伴，並且其師鄒筱英也有意同行。目的之二，往該地研究咖啡座情形，所以研究咖啡座，當然不是留回登台拍片之用。據她靜靜語告，計劃日後在港，也開辦一間類似的咖啡座。赴日手續，經已辦妥，祇待星洲女友等到來，便可成行，旅遊歸來後，便登台演戲。

姬拉艷史



西弗德認識許多政界人物，其中一個離聯大使館的伊凡諾夫，對姬拉很感興趣。有一日，西弗德出外兩三天，姬拉於酒後邀招來一大批男女，在西弗德寓所搞到烏烟瘴氣。西弗德自外回來，見姬拉好玩，特地爲她開了一個狂歡派對，這個派對在郊外一處鄉村俱樂部舉行，參加者大都是上流社會中的人物。派對舉行時，參與派對的男女瘋狂的玩。（未完）

銀色集錦

謝家驊自資拍粵片
陸京紅將飛日整容
游娟在台快做媽媽

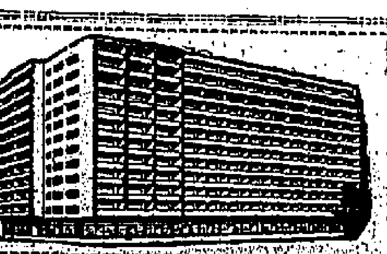
久別影壇的國語影星謝家驊，最近有意組織公司，並自資拍攝粵語片。

[illegible]

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字十個 每天一元 每單位不得超過四段

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報領取，一字頭者，請到灣仔分館領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。
166 169 170 171 172 173 179 180 182 188 190

永隆大廈 本大廈青山道 電話：八六七四九五 永隆置業有限公司



石屋出賣

翠雲大樓 深水埗元州街157—163號

士瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈66號室 電話：230569

旺舖租售

恒興建築公司新樓出售

萬能角鋼

雄記鐵器 誠實 公道

各國留學 升學手續

英國唱機

專改西裝

老珠婆

會計服務

打字機 計數機 收銀機

旺舖平租

旺角地王

電話全層

尖沙咀區

聘請機工

聘女教師

請女校工

金門食品製品有限公司 售貨 送貨 什工

招請司機

聘請

藥廠招請

公寓

徵求 美僑徵婚

遺失聲明

結束聲明

領慰金

領帛金

神愛世人

尋人

尋訪

鳴謝梁氏宗親總會

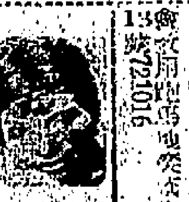
香港針灸醫學院

頭髮漂染

出讓

喉 吳景雲

婦科 陳素媚



婦科 王秀珍

面容

黃海山 痔瘡

頭暈 心跳 彭錦棠

痔瘡 黃華湛

喉 方銘標

氣功

禿髮

白蝕皮膚

櫻井整容院

腦暈

耳聾

血癬丸

婦科 梁鳳鳴

黃標醫師

婦科

尿病 謝仲生

婦科 謝秀芳

許仁補腎丸

痔瘡 苗樂天

施玉蓮婦科

重振雄風

婦科 陳美玉

洪冠洲

婦科 朱智卿

經驗老中醫

潘柏

龍虎風濕丹 沈培生

男人仙丹 稀世珍奇 古代秘方